

**Ближневосточное агентство Организации
Объединенных Наций для помощи палестинским
беженцам и организации работ**

**Финансовый доклад и проверенные
финансовые ведомости**

за год, закончившийся 31 декабря 2013 года,

и

Доклад Комиссии ревизоров



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2014



Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Препроводительное письмо	5
I. Доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям: заключение ревизоров	6
II. Подробный доклад Комиссии ревизоров	8
Резюме	8
A. Мандат, сфера охвата и методология	14
B. Выводы и рекомендации	15
1. Проверка выполнения ранее вынесенных рекомендаций Комиссии	15
2. Общий финансовый обзор	16
3. Финансовые обязательства, связанные с выплатами при окончании службы, включая медицинское страхование после выхода на пенсию	20
4. Анализ финансовых ведомостей	21
5. Система внутреннего контроля	22
6. Казначейские операции и управление денежной наличностью	24
7. Управление активами	25
8. Управление запасами	26
9. Закупки и управление контрактами	27
10. Составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты	31
11. Управление программами и проектами	34
12. Управление людскими ресурсами	38
13. Дебиторская задолженность в области электроснабжения	42
14. Информационно-коммуникационные технологии	42
15. Департамент служб внутреннего надзора	49
16. Департамент по вопросам микрофинансирования	52
C. Информация, сообщаемая руководством	54
1. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества	54
2. Выплаты ex gratia	55
3. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества	55

D.	Выражение признательности	55
	Приложение I	
	Ход выполнения рекомендаций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2012 года.....	
	Приложение II	
	Информация о случаях мошенничества или предполагаемого мошенничества, доведенная до сведения Комиссии	60
III.	Удостоверение финансовых ведомостей	64
IV.	Финансовый доклад за год, закончившийся 31 декабря 2013 года	65
	A. Введение	65
	B. Финансовый и бюджетный анализ	65
	C. Повышение транспарентности и усиление подотчетности	80
	D. Управление общеорганизационными и финансовыми рисками	80
	E. Ответственность	82
V.	Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2013 года	83
	I. Ведомость финансового положения по состоянию на 31 декабря 2013 года	83
	II. Ведомость финансовых результатов за год, закончившийся 31 декабря 2013 года	85
	III. Ведомость изменений в чистых активах/собственных средствах за год, закончившийся 31 декабря 2013 года.....	86
	IV. Ведомость движения денежных средств за год, закончившийся 31 декабря 2013 года.....	87
	V. Ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм за год, закончившийся 31 декабря 2013 года	89
	Примечания к финансовым ведомостям	91

Препроводительное письмо

**Письмо Председателя Комиссии ревизоров от 30 июня
2014 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Имею честь препроводить Вам доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за год, закончившийся 31 декабря 2013 года.

(Подпись) **Эймьяс Морс**
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии
Председатель Комиссии ревизоров

Глава I

Доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям: заключение ревизоров

Доклад по финансовым ведомостям

Мы провели ревизию прилагаемых финансовых ведомостей Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, которые включают ведомость финансового положения (ведомость I), ведомость финансовых результатов (ведомость II), ведомость изменений в чистых активах/собственных средствах (ведомость III), ведомость движения денежной наличности (ведомость IV), ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм (ведомость V) и пояснительные примечания.

Ответственность руководства за финансовые ведомости

Генеральный комиссар БАПОР несет ответственность за составление и достоверность этих финансовых ведомостей в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС) и за принятие таких мер внутреннего контроля, которые руководство считает необходимыми для составления финансовых ведомостей, не содержащих неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение и включенных либо умышленно, либо по ошибке.

Ответственность ревизоров

Наша ответственность заключается в вынесении заключения по этим финансовым ведомостям на основе результатов нашей ревизии. Мы провели ревизию в соответствии с Международными стандартами ревизии. Согласно этим стандартам мы должны соблюдать этические нормы и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

Ревизия включает выполнение процедур в целях получения в ходе проверки информации, подтверждающей суммы и данные, указанные в финансовых ведомостях. Выбор процедур производится по усмотрению ревизора, включая оценку рисков наличия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, включенных либо умышленно, либо по ошибке. При вынесении таких оценок рисков ревизор анализирует систему внутреннего контроля, имеющую отношение к подготовке соответствующей структурой финансовых ведомостей и обеспечению их достоверности, в целях разработки надлежащих в данных обстоятельствах процедур проверки, но не в целях вынесения заключения об эффективности системы внутреннего контроля данной структуры. Ревизия также включает оценку приемлемости использовавшихся принципов бухгалтерского учета и обоснованности финансовых смет, составленных руководством, а также анализ общего формата финансовых ведомостей.

Мы считаем, что сведения, полученные нами в ходе ревизии, являются достаточным и надежным основанием для вынесения нами заключения ревизоров.

Заключение

Мы считаем, что финансовые ведомости во всех существенных отношениях точно отражают финансовое положение БАПОР по состоянию на 31 декабря 2013 года, финансовые результаты ее деятельности и движение ее денежной наличности в течение закончившегося на указанную дату года в соответствии с МСУГС.

Отчет о соответствии другим нормативным требованиям

Мы считаем, что финансовые операции БАПОР, которые были объектом нашего внимания и которые мы проверили в рамках проведенной нами ревизии, во всех существенных отношениях осуществлялись в соответствии с финансовыми положениями БАПОР и решениями директивных органов.

В соответствии с положением 12.2 вышеуказанных Финансовых положений и приложением к ним мы подготовили также подробный доклад о проведенной нами ревизии БАПОР.

(Подпись) Эймьяс **Морс**
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии
Председатель Комиссии ревизоров

(Подпись) Людовик С.Л. **Юту**
Контролер и Генеральный ревизор
Объединенной Республики Танзания
(Координатор)

(Подпись) Лю Цзяи
Генеральный ревизор Китая

30 июня 2014 года

Глава II

Подробный доклад Комиссии ревизоров

Резюме

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) предоставляет помощь и защиту приблизительно 5 миллионам зарегистрированных палестинских беженцев. Его цель состоит в том, чтобы помочь им полностью реализовать свой человеческий потенциал. БАПОР насчитывает около 31 000 сотрудников, набираемых на местах, в своих штаб-квартирах в Аммане и Газе и пяти районах операций (Газа, Западный берег, Ливан, Иордания и Сирийская Арабская Республика).

Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей и проверила операции, проводившиеся с использованием средств, подконтрольных БАПОР, за год, закончившийся 31 декабря 2013 года. Ревизия проводилась путем посещения местных отделений БАПОР в Ливане, Иордании и Газе. Комиссия также провела проверку финансовых сделок и операций в штаб-квартире в Аммане.

Заключение ревизоров

Комиссия вынесла заключение без оговорок по финансовым ведомостям БАПОР за год, закончившийся 31 декабря 2013 года. Заключение Комиссии приводится в главе I настоящего доклада.

Общий вывод

Комиссия выявила улучшения в общем процессе подготовки финансовых ведомостей БАПОР благодаря модернизации системы «РАМКО», используемой для автоматического составления финансовых ведомостей. Тем не менее БАПОР по-прежнему необходимо повышать степень понимания его сотрудниками требований к подготовке финансовых ведомостей в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС), например путем проведения дополнительной подготовки.

Имея в регулярном бюджете денежные средства лишь в размере 2,17 млн. долл. США на конец года, БАПОР столкнулось с трудностями в финансировании своей регулярной деятельности. Часть выплат кредиторам, причитавшихся в декабре 2013 года, была отложена, с тем чтобы БАПОР могло выполнить свои обязательства по выплате заработной платы персоналу. Как показал наш анализ финансовых ведомостей, если бы произошли задержки с получением средств от доноров или же резкое сокращение объема взносов, то объем оборотных средств в размере 84,49 млн. долл. США, имеющихся в Общем фонде, позволил бы покрывать расходы на регулярную деятельность БАПОР в течение примерно 35 дней.

Мы отмечаем, что в период 2012–2013 годов объем денежных субсидий, выплачиваемых палестинским беженцам, возрос на 90 процентов с 82,41 млн. долл. США до 156,75 млн. долл. США. БАПОР объяснило это увеличение ростом числа палестинских беженцев.

Основные выводы

Комиссия выявила ряд вопросов, которые необходимо будет рассмотреть руководству в целях повышения эффективности операций БАПОР. В частности, Комиссия обращает внимание на основные выводы, изложенные ниже.

Общий финансовый обзор

Финансовые результаты

Общий объем поступлений за рассматриваемый период составил 1141,92 млн. долл. США, а общая сумма расходов — 1118,46 млн. долл. США, в результате чего образовался профицит в размере 23,46 млн. долл. США. Объем поступлений в Общий фонд для осуществления основной деятельности БАПОР, не включая средства, выделенные на проекты, составил 618,29 млн. долл. США, а расходы — 678,86 млн. долл. США, в результате чего образовался дефицит в размере 60,57 млн. долл. США. Дефицит был обусловлен в основном неденежными расходами в размере 42,91 млн. долл. США, включая амортизацию (23,81 млн. долл. США), убытки от списания (2,35 млн. долл. США), покрытие сомнительной задолженности (12 млн. долл. США) и убытки от обесценения (4,75 млн. долл. США).

Кредиторская задолженность и начисленные расходы

В 2013 году объем кредиторской задолженности и начисленных расходов БАПОР увеличился на 68 процентов с 62,02 млн. долл. США в 2012 году до 104,05 млн. долл. США в 2013 году (см. примечание 13, глава V). Такое значительное увеличение свидетельствует о том, что БАПОР испытывало нехватку денежных средств для финансирования его основной деятельности в течение года. В частности, Комиссия установила, что БАПОР было вынуждено отсрочить выплаты поставщикам на сумму 5,26 млн. долл. США, чтобы иметь возможность выполнить обязательства по выплате заработной платы на сумму 52,34 млн. долл. США в декабре 2013 года.

Денежные субсидии

Объем денежных субсидий, выплачиваемых палестинским беженцам, возрос на 90 процентов с 82,41 млн. долл. США в 2012 году до 156,75 млн. долл. США в 2013 году. БАПОР объяснило это значительное повышение ростом числа палестинских беженцев, который привел к увеличению потребностей в денежной помощи, восполнении нехватки продовольствия и субсидиях на аренду жилья.

Анализ финансовых ведомостей

Недостаточное понимание требований МСУГС

Комиссия установила, что оперативный персонал в Финансовом департаменте, который предоставляет сведения о финансовых операциях и остатках средств для финансовых ведомостей, имеет ограниченное представление о требованиях МСУГС. Кроме того, недостаточная координация между Финансовым департаментом и другими департаментами на этапе консолидации финансовых ведомостей, в частности с Отделом закупок и материально-технического обеспечения, который отвечает за оценку и классификацию запасов и предметов имущества, не относящихся к запасам, для правильного расчета остатка запасов на конец года.

Система внутреннего контроля

Отсутствие документа о политике по борьбе с мошенничеством

БАПОР не имеет директивного документа о борьбе с мошенничеством, при помощи которого руководство могло бы устранять риски мошенничества на всех уровнях деятельности БАПОР. Общеорганизационная политика по борьбе с мошенничеством крайне важна для того, чтобы персонал БАПОР понимал, какие меры необходимо принимать для расследования случаев мошенничества и других проявлений коррупции. В директивном документе о борьбе с мошенничеством должны быть четко определены принципы и процедуры, которых следует придерживаться сотрудникам в случае заявления о предполагаемых случаях мошенничества или коррупции, и устанавливаться каналы, по которым сотрудникам следует сообщать о любых проблемах подобного рода.

Закупки и управление контрактами

Изъятия из правил

Комиссия проверила 18 тендеров на сумму 59,6 млн. долл. США на приобретение основных товаров для штаб-квартиры в Аммане и 14 контрактов о предоставлении услуг на сумму 0,59 млн. долл. США в местном отделении в Иордании. Во всех 18 тендерах, прошедших проверку, имели место изъятия из правил проведения тендеров, а в 16 из них изъятия были применены без каких-либо на то оснований. Чаще всего изъятия применялись в связи с сокращением периода подачи заявок на участие в тендере, что было обусловлено необходимостью соблюдения сроков, установленных организаторами торгов, которые испытывали трудности по причине позднего представления списка требований местными отделениями.

В местном отделении в Иордании в отношении 7 из 14 проверенных контрактов не проводился конкурсный отбор для продления срока действия контрактов, что было обусловлено высокими результатами работы поставщиков, хотя докладов об оценке работы поставщиков для обоснования этого решения представлено не было. В большинстве случаев изъятия применялись для сокращения срока подачи заявок на участие в тендерах с обычного 21 дня до 3–14 дней. В связи с сокращением сроков подачи заявок на участие в тендерах может уменьшаться количество откликнувшихся поставщиков, поскольку им

может не хватать времени на подготовку тендерной документации. Это может также приводить к ограничению конкуренции среди поставщиков, что может отрицательно сказаться на предложенных ценах и подвергнуть БАПОР повышенному риску мошенничества.

Управление программами и проектами

Задержки с осуществлением проектов в лагере для беженцев Нахр-эль-Баред

Комиссия проанализировала восемь проектов восстановительных работ в лагере для беженцев Нахр-эль-Баред в Ливане. Все эти проекты реализовывались с опозданием на 2–8 месяцев. Руководство объяснило задержки обнаружением крупных археологических объектов, требовавших проведения раскопок и документального оформления; несвоевременным представлением штаб-квартирой БАПОР подробных проектов Генеральному управлению по вопросам городского планирования; и поздним получением от правительства разрешения на планирование. Задержки с реализацией этих проектов могут привести к увеличению расходов и подорвать доверие доноров к БАПОР. Кроме того, у этих проектов не было конкретных руководителей, которые следили бы за их реализацией. В качестве временной меры, пока не будут наняты необходимые руководители проектов, за реализацией проектов следят инженеры.

Отсутствие четких указаний в отношении создания руководящих комитетов по проектам

В соответствии с руководящим пособием БАПОР по вопросам управления проектами для контроля за реализацией всех проектов стоимостью свыше 1 млн. долл. США должны быть созданы руководящие комитеты. В то же время в руководстве не содержится конкретной информации о том, какие факторы следует учитывать при решении вопроса о целесообразности создания руководящего комитета. Кроме того, в руководстве нет информации о предполагаемом составе таких комитетов или о функциях и обязанностях их членов. В любом случае, несмотря на то что стоимость всех восьми строительных проектов в лагере для беженцев Нахр-эль-Баред, реализуемых местным отделением в Ливане, и 25 строительных проектов, осуществляемых местным отделением в Газе, превышает 1 млн. долл. США, не было создано ни одного руководящего комитета.

Информационно-коммуникационные технологии

Отсутствие плана на случай непредвиденных обстоятельств для поддержки существующей системы общеорганизационного планирования ресурсов

Срок завершения этапа I проекта внедрения новой системы общеорганизационного планирования ресурсов был продлен на шесть месяцев и перенесен с июня 2014 года на январь 2015 года, с тем чтобы он совпал со сроком завершения этапа II. Срок действия контракта с поставщиком действующей системы общеорганизационного планирования ресурсов («РАМКО») истекает в декабре 2014 года, однако БАПОР не разработало плана действий для поддержки системы в случае дальнейших задержек с внедрением новой системы. Если такие задержки возникнут и не будет разработано плана оказания поставщиком дальнейшей поддержки действующей системе «РАМКО», увеличится риск того, что БАПОР будет вынуждено использовать свою нынешнюю систему без какой-либо поддержки.

Отсутствие плана реализации преимуществ для проекта общеорганизационного планирования ресурсов

Руководство БАПОР не разработало плана реализации преимуществ. Без этого плана существует опасность того, что ожидаемые преимущества проекта общеорганизационного планирования ресурсов не будут четко поняты или задокументированы таким образом, чтобы оценить их после внедрения новой системы. В новом генеральном плане проекта основное внимание уделяется вопросам создания и эксплуатации системы общеорганизационного планирования ресурсов в БАПОР, однако в нем не учитывается план реализации преимуществ для оптимального использования возможностей, ожидаемых от осуществления проекта.

Комиссия вынесла ряд рекомендаций по итогам своей ревизии. Согласно основным рекомендациям БАПОР необходимо:

Недостаточное понимание требований МСУГС

- a) **определить конкретные требования МСУГС, которые в большей степени относятся к подготовке финансовых ведомостей, и организовать подготовку сотрудников Финансового департамента и других департаментов для обеспечения более эффективного соблюдения требований МСУГС;**
- b) **повысить координацию между Финансовым департаментом и другими департаментами в ходе подготовки финансовых ведомостей для обеспечения достоверности и полноты данных об остатках средств;**

Отсутствие директивного документа о борьбе с мошенничеством

- c) **подготовить директивный документ о борьбе с мошенничеством и другими проявлениями коррупции для оказания помощи руководству и другим сотрудникам в выявлении незаконных действий и представлении отчетности по ним;**

Изъятия

- d) **повысить координацию действий между Департаментом закупок и пользователями в местных отделениях, с тем чтобы определить все требования по закупкам и своевременно довести их до сведения Отдела закупок и материально-технического обеспечения в штаб-квартире во избежание нецелесообразного сокращения срока подачи заявок на участие в тендерах;**
- e) **проводить регулярные обзоры остатков запасов, средних показателей потребления и сроков доставки товаров во избежание размещения экстренных заказов;**
- f) **провести повторные тендеры по всем просроченным контрактам о предоставлении услуг для обеспечения предложения конкурентоспособных цен;**
- g) **в тех случаях, когда действующие контракты продлеваются на основании качественной работы поставщиков, решение об отказе проводить тендер должно подкрепляться докладом об оценке работы соответствующих поставщиков;**

Задержки с осуществлением проектов в лагере для беженцев Нахр-эль-Баред

h) ускорить процесс найма конкретного руководителя проектов в лагере для беженцев Нахр-эль-Баред, который должен будет отвечать за контроль и надзор за проектами;

i) обеспечить своевременное представление планов проектов и проектных требований на утверждение Генеральному директорату по вопросам городского планирования в Ливане в целях избежания задержек в осуществлении проектов, которые могут привести к перерасходу средств;

Отсутствие четких указаний в отношении создания руководящих комитетов по проектам

j) создавать руководящие комитеты по строительным проектам в соответствии с требованиями действующего руководства по процессу реализации проектов, пока не будет утверждено пересмотренное руководство;

k) провести обзор руководящего пособия по вопросам управления проектами и разработать четкие указания относительно создания руководящих комитетов по проектам, в том числе относительно состава комитетов и функций и обязанностей членов комитетов, а также типов проектов, требующих создания руководящих комитетов;

Отсутствие плана на случай непредвиденных обстоятельств для поддержки существующей системы «РАМКО»

l) разработать план на случай непредвиденных обстоятельств для поддержки существующей системы общеорганизационного планирования ресурсов «РАМКО» в случае дальнейших задержек с внедрением новой системы;

Отсутствие плана реализации преимуществ для проекта общеорганизационного планирования ресурсов

m) разработать план реализации преимуществ для проекта общеорганизационного планирования ресурсов и включить его в генеральный план по проектам.

A. Мандат, сфера охвата и методология

1. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) было учреждено Генеральной Ассамблеей в соответствии с ее резолюцией 302 (IV) от 8 декабря 1949 года и приступило к работе 1 мая 1950 года. Агентство является вспомогательным органом Ассамблеи в рамках системы Организации Объединенных Наций. Задача БАПОР заключается в том, чтобы оказывать палестинским беженцам помощь в полноценном развитии человеческого потенциала в трудных обстоятельствах в соответствии с целями и стандартами, согласованными на международном уровне. БАПОР является одной из крупнейших программ Организации Объединенных Наций и обслуживает 4,8 миллиона палестинских беженцев в секторе Газа, на Западном берегу, в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике. БАПОР является также одним из крупнейших работодателей на Ближнем Востоке: в Агентстве насчитывается примерно 30 225 сотрудников, большинство из которых — палестинские беженцы. БАПОР имеет школы для около 480 000 детей, педагогический состав которых насчитывает 22 000 человек, а также 137 медицинских центров во всем регионе, обслуживающих 10 миллионов пациентов ежегодно. Агентство оказывает также помощь примерно 280 000 самых бедных и наиболее уязвимых беженцев с особыми потребностями, например лицам с ограниченными возможностями.

2. Комиссия ревизоров проверила финансовые ведомости и проанализировала операции БАПОР за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, в соответствии с резолюцией 74(I) Генеральной Ассамблеи. Ревизия проводилась в соответствии с положением 12.2 Финансовых положений БАПОР и Международными стандартами ревизии. Согласно этим стандартам Комиссия должна соблюдать этические требования и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

3. Ревизия была проведена прежде всего для того, чтобы Комиссия имела возможность вынести заключение о том, точно ли финансовые ведомости отражают финансовое положение БАПОР по состоянию на 31 декабря 2013 года, его финансовые результаты и движение денежной наличности за год, закончившийся указанной датой, в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС). Ревизия включала проверку того, были ли указанные в финансовых ведомостях расходы понесены в целях, утвержденных руководящим органом, и были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями БАПОР. Ревизия включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

4. Комиссия вынесла также отдельное заключение ревизоров без существенных замечаний в отношении финансовых ведомостей Фонда обеспечения персонала БАПОР, набираемого на местах, за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, которые были подготовлены в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности.

5. Кроме того, Комиссия провела ежегодную проверку деятельности Департамента по вопросам микрофинансирования и вынесла заключение без существенных замечаний в отношении его финансовых ведомостей за год, закончившийся 31 декабря 2013 года.

6. В дополнение к ревизии финансовых ведомостей Комиссия провела проверки операций БАПОР в соответствии с положением 7.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций по вопросам казначейских операций и управления денежной наличностью, организации закупок и управления контрактами, управления людскими ресурсами, имуществом и проектами, управления, ориентированного на конкретные результаты, и информационно-коммуникационных технологий.

В. Выводы и рекомендации

1. Проверка выполнения ранее вынесенных рекомендаций Комиссии

7. Комиссия отметила, что из 25 рекомендаций, вынесенных в 2012 году, 12 рекомендаций (48 процентов) были выполнены в полном объеме, 12 рекомендаций (48 процентов) выполнялись и 1 рекомендация (4 процента) не была выполнена. Невыполненная рекомендация касалась разработки стратегии финансирования программы медицинского страхования после выхода на пенсию, и, по мнению БАПОР, будет одним из вопросов, которые будут рассматриваться по окончании срока действия мандата БАПОР. Из 12 рекомендаций, которые находились в процессе выполнения, три до сих пор не были выполнены вследствие недостатков в действующей системе общеорганизационного планирования ресурсов («РАМКО»). Их полное выполнение зависит от внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов. Подробная информация о принятых мерах по выполнению рекомендаций, относящихся к 2012 году, включена в настоящий доклад, и в обобщенном виде она приводится в приложении I.

8. Однако БАПОР не принимает эту невыполненную рекомендацию, заявляя, что урегулирование финансовых обязательств, связанных с выплатами при окончании службы, зависит от решения вопроса о палестинских беженцах, а не от мандата БАПОР. Поэтому данная рекомендация должна выноситься в адрес Генеральной Ассамблеи, от которой БАПОР получает свой мандат. Тем не менее Комиссия считает, что в связи с тем, что эти обязательства включены в финансовые ведомости БАПОР, вынесение этой рекомендации в его адрес является правомерным. Кроме того, она считает, что БАПОР несет ответственность за согласование и получение от Централных учреждений официального обязательства относительно финансирования и урегулирования обязательств по выплатам при окончании службы.

2. Общий финансовый обзор

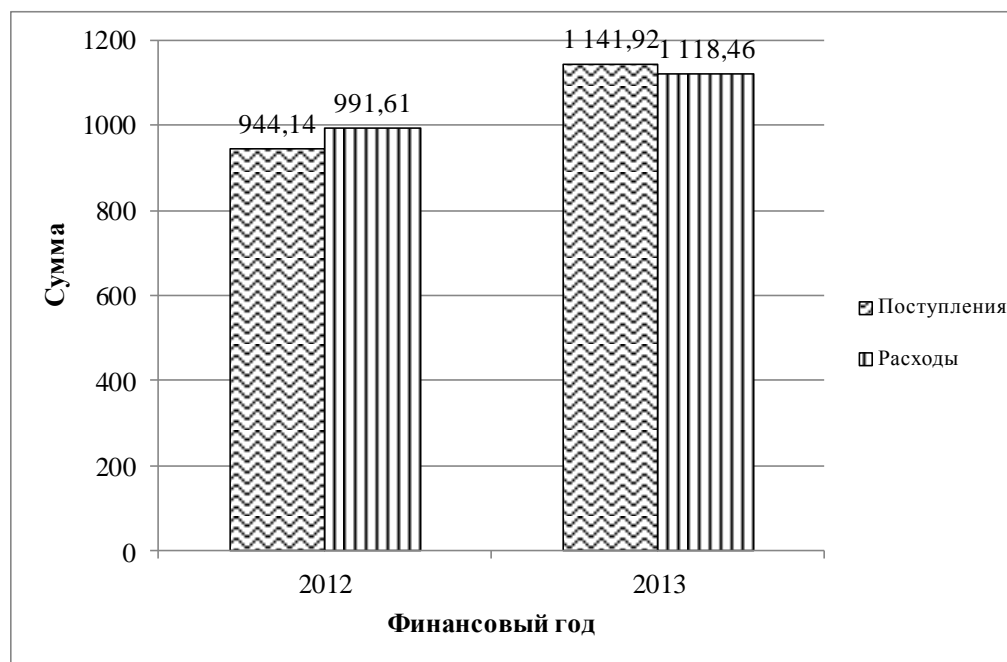
Финансовые результаты

9. В 2013 году общий объем поступлений БАПОР составил 1141,92 млн. долл. США (по сравнению с 944,14 млн. долл. США в 2012 году), а общий объем расходов — 1118,46 млн. долл. США (по сравнению с 991,61 долл. США в 2012 году), в результате чего образовался профицит в размере 23,46 млн. долл. США (см. диаграмму I).

Диаграмма I

Поступления и расходы за 2012 и 2013 финансовые годы

(В млн. долл. США)



10. С другой стороны, объем поступлений Общего фонда, финансирующего основную деятельность, составил 618,29 млн. долл. США (по сравнению с 587,00 млн. долл. США в 2012 году), а объем расходов — 678,86 млн. долл. США (по сравнению с 664,04 млн. долл. США в 2012 году), в результате чего образовался дефицит в размере 60,57 млн. долл. США (по сравнению с 77,06 млн. долл. США в 2012 году). Указанный дефицит средств в Общем фонде был обусловлен в основном неденежными расходами в размере 42,91 млн. долл. США, включая амортизацию (23,81 млн. долл. США), убытки от списания (2,35 млн. долл. США), покрытие сомнительной задолженности (12 млн. долл. США) и убытки от обесценения (4,75 млн. долл. США). Подробная информация о финансовых результатах с разбивкой по фондам приводится в обобщенном виде в таблице 1.

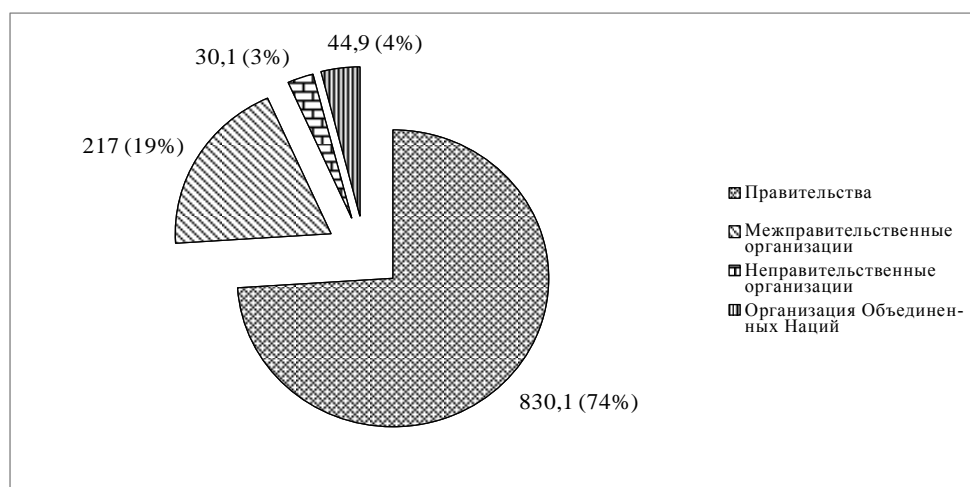
Таблица 1
Финансовые результаты с разбивкой по фондам
(В млн. долл. США)

	Нецелевые виды деятельности		Целевые виды деятельности				Всего
	Общий фонд	Средства строго целевого назначения	Департамент по вопросам микрофинансирования	Призывы об оказании чрезвычайной помощи	Проекты	Остатки средств по межфондовым операциям	
Всего, поступления	618,29	40,47	9,80	153,20	356,74	(36,58)	1 141,92
Всего, расходы	678,86	44,27	9,33	145,80	276,96	(36,75)	1 118,47
Профицит/(дефицит)	(60,57)	(3,80)	0,47	7,40	79,78	0,17	23,45

Источник: Финансовые ведомости БАПОР за 2013 год.

11. Добровольные взносы составляют значительную часть поступлений БАПОР. В течение рассматриваемого года БАПОР получило взносы на сумму 1124,09 млн. долл. США (в 2012 году эта сумма составила 919,6 млн. долл. США), из которых 1079,20 млн. долл. США (96 процентов) составляют добровольные взносы от различных доноров (см. диаграмму II). Оставшаяся сумма в размере 44,89 млн. долл. США (36,81 млн. долл. США в 2012 году), т.е. 4 процента, была получена из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для покрытия расходов на международный персонал (см. сноски 20 и 21 к финансовым ведомостям). Объем добровольных взносов увеличился на 202,9 млн. долл. США (22,6 процента) по сравнению с 2012 годом, в котором объем таких взносов составил 897,9 млн. долл. США. Объем добровольных взносов увеличился благодаря реализации стратегии мобилизации ресурсов, внедренной в 2012 году, и активной поддержке БАПОР со стороны доноров.

Диаграмма II
Добровольные взносы с разбивкой по источникам поступлений
(В млн. долл. США)



Источник: результаты проведенного Комиссией анализа финансовых ведомостей БАПОР за период, закончившийся 31 декабря 2013 года.

Анализ расходов

12. Объем расходов по статье «Оклады, заработная плата и вознаграждения работникам», который вырос на 6,2 процента до 628,04 млн. долл. США в 2013 году (по сравнению с 591,39 млн. долл. США в 2012 году), составляет 56,2 процента от общей суммы расходов БАПОР в размере 1118,46 млн. долл. США (в 2012 году общий объем расходов составил 991,59 млн. долл. США). Из зарегистрированных расходов по персоналу 522,70 млн. долл. США (497,56 млн. долл. США в 2012 году), или 83,2 процента, были связаны с выплатой базовых окладов и пособий местному персоналу, а 44,74 млн. долл. США (38,24 млн. долл. США в 2012 году), или 7,1 процента, были связаны с международным персоналом. БАПОР внесло 51,92 млн. долл. США (49,69 млн. долл. США в 2012 году), или 8,3 процента, в Фонд обеспечения персонала, набираемого на местах, а 8,68 млн. долл. США (5,90 млн. долл. США в 2012 году), или 1,4 процента, израсходовало на медицинские цели (см. примечание 27).

Финансовое положение

13. В своей ведомости финансового положения за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, БАПОР сообщило об остатке наличных средств в размере 278,40 млн. долл. США по сравнению с 232,43 млн. долл. США в 2012 году, что представляет собой увеличение на 45,97 млн. долл. США (19,78 процента). При этом из 278,40 млн. долл. США в распоряжении Общего фонда имелось лишь 2,17 млн. долл. США (0,8 процента), что представляло собой уменьшение на 5,46 млн. долл. США (71,6 процента) по сравнению с 2012 годом, когда эта сумма составила 7,63 млн. долл. США (3,3 процента). Большая часть остатка денежной наличности в размере 213,78 млн. долл. США (76,8 процента) была использована для финансирования проектов. В общей сложности 34,01 млн. долл. США (12,2 процента) было получено в ответ на призыв к оказанию чрезвычайной помощи, а остаток денежной наличности в фонде средств строго целевого назначения и в Департаменте по вопросам микрофинансирования составил 16,84 млн. долл. США (6,1 процента) и 11,59 млн. долл. США (4,2 процента), соответственно.

Кредиторская задолженность и начисленные расходы

14. Объем кредиторской задолженности и начисленных расходов увеличился на 67,8 процента с 62,02 млн. долл. США в 2012 году до 104,05 млн. долл. США в 2013 году. Кредиторская задолженность и начисленные расходы включали в себя: кредиторскую задолженность перед поставщиками в размере 28,99 млн. долл. США (по сравнению с 15,34 млн. долл. США в 2012 году), что представляет собой увеличение на 89 процентов; начисленные оклады и заработную плату в размере 3,59 млн. долл. США (по сравнению с 2,24 млн. долл. США в 2012 году); начисленные расходы в размере 36,14 млн. долл. США (по сравнению с 32,46 млн. долл. США в 2012 году); сумму в размере 10,58 млн. долл. США, причитающуюся сотрудникам, набираемым на местах; и задолженность по другим кредитам в размере 24,75 млн. долл. США (по сравнению с 11,96 млн. долл. США в 2012 году).

15. Существенное увеличение кредиторской задолженности и начисленных расходов свидетельствует о нехватке денежной наличности для финансиру-

ния основной деятельности БАПОР. В частности, Комиссия установила, что в связи с нехваткой средств БАПОР было вынуждено отсрочить выплаты поставщикам на сумму 5,26 млн. долл. США, с тем чтобы имелась возможность выполнить обязательства по выплате заработной платы на сумму 52,34 млн. долл. США в декабре 2013 года.

Анализ соотношений

16. В таблице 2 приводятся соотношения ключевых финансовых показателей, почерпнутых из финансовых ведомостей, главным образом из ведомостей финансового положения и финансовых результатов.

Таблица 2

Соотношения ключевых финансовых показателей

(В млн. долл. США)

Соотношение	2012 год	Общий фонд ^a , 2013 год	2013 год ^b
Денежная наличность/общая сумма активов ^c	0,29	0,004	0,31
Текущие активы/текущие обязательства (коэффициент ликвидности) ^d	2,31	0,65	2,41
Наличность/обязательства ^e	0,39	0,004	0,42
Активы/обязательства ^f	1,34	0,86	1,35

^a Соотношения рассчитаны на основе данных о нецелевых видах деятельности за счет средств Общего фонда.

^b Соотношения рассчитаны на основе данных Агентства в целом (целевые и нецелевые виды деятельности).

^c Высокий показатель свидетельствует о здоровом финансовом положении.

^d Показатель выше 1 является благоприятным.

^e Низкий показатель означает нехватку денежной наличности для погашения задолженности.

^f Высокий показатель означает достаточность средств для покрытия обязательств.

17. Показатель соотношения денежной наличности к сумме обязательств незначительно возрос по сравнению с 2012 годом, и он говорит о том, что на каждый доллар задолженности у БАПОР имеется лишь 0,42 долл. США ликвидных активов (0,39 долл. США в 2012 году) для урегулирования задолженности, когда подойдет срок ее погашения. Кроме того, показатель соотношения денежной наличности к общей сумме активов также незначительно возрос в 2013 году: 31 процент (29 процентов в 2012 году) от общей суммы активов был доступен для удовлетворения неотложных потребностей БАПОР. Показатель платежеспособности (соотношение активов и обязательств) несколько улучшилось: в 2013 году для погашения каждого доллара из суммы обязательств у БАПОР имелось активов на сумму 1,35 долл. США (1,34 долл. США в 2012 году). Судя по коэффициенту ликвидности, для обслуживания каждого доллара текущей задолженности у БАПОР имелись краткосрочные ресурсы в размере 2,41 долл. США (2,31 долл. США в 2012 году). Этот показатель является удовлетворительным, поскольку любой показатель выше 1 считается благоприятным. Однако Общий фонд, который финансирует основную деятельность БАПОР, имел лишь 0,65 долл. США для финансирования каждого доллара непогашенной задолженности.

18. Показатель защищенного периода служит для измерения количества дней, в течение которых БАПОР в состоянии действовать без получения средств от доноров. В 2013 году БАПОР было способно финансировать свою повседневную деятельность в среднем на протяжении 129 дней (в 2012 году в среднем 125 дней) без средств от доноров. Однако средний показатель 129 дней может не соответствовать реальности, поскольку большая часть средств, используемых для расчета коэффициента, является целевыми средствами, предназначенными для конкретных мероприятий.

19. Оборотных средств из регулярного бюджета в размере 84,49 млн. долл. США могло бы хватить на покрытие регулярных расходов примерно в течение 35 дней, за исключением неденежных расходов (амортизация, резервы, убытки от списания и обесценения). Судя по коэффициентам, рассчитанным в таблице 2, существовал риск того, что в случае короткой задержки с получением денежных переводов, поступающих от доноров, или неожиданного сокращения объема взносов БАПОР не сможет покрыть свои ежедневные оперативные расходы.

3. Финансовые обязательства, связанные с выплатами при окончании службы, включая медицинское страхование после выхода на пенсию

20. В своем предыдущем докладе Комиссия выразила озабоченность по поводу сообщений об объемах не обеспеченных средствами обязательств по выплате пособий местным сотрудникам при окончании службы на сумму 463,02 млн. долл. США в 2012 году (A/68/5/Add.3, глава II, пункт 40). В конце 2013 года БАПОР сообщило о не обеспеченных средствами обязательствах по выплате пособий местным сотрудникам при окончании службы в размере 491,72 млн. долл. США, что представляет собой увеличение на 28,71 млн. долл. США, или 6,2 процента, по сравнению с предыдущим годом. Это увеличение было обусловлено главным образом расходами на обслуживание в текущем периоде в размере 33,69 млн. долл. США, расходами на погашение процентов в размере 21,98 млн. долл. США и актуарными убытками в размере 0,14 млн. долл. США.

21. Кроме того, в своей отчетности БАПОР указало средства в размере 2,73 млн. долл. США (по сравнению с 2,23 млн. долл. США в 2012 году) на покрытие обязательств по оплате медицинского страхования после выхода на пенсию, обязательств, связанных с отпуском и выплатой субсидий на репатриацию, прибытие и поездки международных сотрудников, которые не финансируются по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

22. БАПОР продолжает испытывать трудности с выполнением этих долгосрочных контрактных обязательств перед сотрудниками, как текущих, так и принятых ранее. Финансовые обязательства, связанные с выплатами при окончании службы, не обеспечиваются средствами, и вместо этого БАПОР ежегодно выделяет ресурсы в объеме, эквивалентном выплатам сотрудникам, за каждый определенный год. В 2013 году общая сумма таких выплат составила 27,1 млн. долл. США.

23. Комиссия по-прежнему обеспокоена тем, что в случае отсутствия утвержденного плана финансирования обязательств, связанных с выплатами при окончании службы и после выхода на пенсию, существует опасность того, что БАПОР может оказаться не в состоянии полностью выполнять свои финансовые обязательства по таким выплатам при наступлении сроков их погашения.

24. Комиссия вновь подтверждает свою предыдущую рекомендацию в адрес БАПОР разработать конкретный механизм финансирования его обязательств, связанных с выплатами при окончании службы, и представить его соответствующим руководящим органам, включая Генеральную Ассамблею, для рассмотрения и одобрения.

25. В целях мобилизации дополнительных финансовых ресурсов БАПОР, согласно представленной им информации, продолжает диверсифицировать базу доноров, уделяя особое внимание странам с развивающейся рыночной экономикой, донорам из числа арабских государств, нетрадиционным донорам и партнерам из частного сектора. Кроме того, согласно комментариям БАПОР, поскольку выполнение Агентством своих обязательств напрямую связано с решением проблемы палестинских беженцев и мандатом Агентства, рекомендации относительно обязательств по выплатам при окончании службы должна выносить Генеральная Ассамблея, от которой БАПОР получает свой мандат.

4. Анализ финансовых ведомостей

Недостаточное понимание требований МСУГС

26. В своем докладе за 2012 год Комиссия отметила области, в которых в рамках процесса подготовки финансовых ведомостей БАПОР произошли улучшения, и рекомендовала Агентству укрепить его механизмы контроля для того, чтобы система обработки, анализа, обзора и обобщения финансовой информации была более надежной и адекватной с точки зрения подготовки его финансовых ведомостей.

27. Комиссия отметила некоторые улучшения в 2013 году. Финансовые ведомости подготавливаются автоматически, и лишь некоторые операции выполняются вручную (например, учет данных об остатках запасов в клиниках и аптеках, а также учет резервов и списание дебиторской задолженности). Введение данных об остатках запасов в клиниках и аптеках вручную было неизбежно в связи с отсутствием системы управления запасами в этих сферах; данные о резервах и списание дебиторской задолженности должны утверждаться вручную вне этой системы.

28. Несмотря на эти улучшения, обзор первых утвержденных финансовых ведомостей, представленных для целей ревизии, выявил ненадлежащее представление и раскрытие данных по некоторым статьям, и в этой связи были выявлены следующие недостатки:

а) применение неверного способа расчета убытков от обесценения, в результате чего сумма этих убытков была завышена на 2,97 млн. долл. США;

б) вычет суммы дополнительных средств и сумм, причитающихся к возмещению, в размерах 0,120 млн. долл. США и 1,403 млн. долл. США, соответственно, из суммы взносов к получению;

с) инвентарное имущество на сумму 0,438 млн. долл. США было учтено как имущество, не относящееся к запасам, и как расходы на дату приобретения, что привело к занижению данных об остатках запасов на ту же сумму;

д) нераскрытие в ведомости движения денежной наличности поступлений от продажи имущества на сумму 0,14 млн. долл. США;

е) наличие дебетовых остатков в размере 0,073 млн. долл. США на счете кредиторской задолженности в связи с отсутствием регулярного обзора бухгалтерских книг.

29. БАПОР устранило все недостатки, за исключением учета расходов на приобретение запасов на сумму 0,438 млн. долл. США, что существенным образом не повлияло на точность представления данных в финансовой отчетности. Комиссия сочла, что недостатки в представлении финансовых ведомостей являются результатом ненадлежащего понимания требований МСУГС.

30. Комиссия отметила также недостаточное понимание требований МСУГС на оперативном уровне в Финансовом департаменте, который представляет информацию об операциях и остатках для финансовых ведомостей. Кроме того, Комиссия отметила недостаточную координацию между Финансовым департаментом и другими департаментами на этапе консолидации финансовых ведомостей, в частности между сотрудниками Отдела закупок и материально-технического обеспечения, которые отвечают за оценку и классификацию запасов и предметов имущества, не относящихся к запасам, для правильного расчета остатка запасов на конец года.

31. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии: а) определить конкретные требования МСУГС, которые имеют более важное значение для подготовки финансовых ведомостей, и провести учебную подготовку для сотрудников Финансового департамента и других департаментов в целях обеспечения более эффективного соблюдения требований МСУГС; и б) укрепить координацию между Финансовым департаментом и другими департаментами в ходе подготовки финансовых ведомостей для обеспечения достоверности и полноты данных об остатках средств.

5. Система внутреннего контроля

32. БАПОР имеет систему внутреннего контроля, которая призвана обеспечивать сохранность активов и соблюдение политики и процедур, установленных руководством, и предотвращать случаи мошенничества. Внутренний контроль является неотъемлемой частью процедур БАПОР, обеспечивающей достаточную гарантию достижения поставленных целей. БАПОР разработало ряд технических инструкций, организационных директив, руководств, стратегий и правил о персонале с целью обеспечить эффективность и результативность финансового управления и деятельности БАПОР.

33. Комиссия изучила директивы, технические инструкции, руководства, стратегии и правила о персонале этой организации, а также действующие методы, используемые различными специалистами в рамках БАПОР. Комиссия определила области, в которых необходимо улучшить положение дел в целях совершенствования системы внутреннего контроля, в частности в плане борьбы с мошенничеством, оценки риска и определения ключевых механизмов внутреннего контроля.

Отсутствие директивного документа о борьбе с мошенничеством

34. БАПОР фиксирует случаи мошенничества или злоупотребления, о которых сотрудники добровольно сообщают в целях проведения расследований и устранения подобной практики. Кроме того, роль координационного центра

выполнял Департамент служб внутреннего надзора, в который в соответствии с организационной директивой № 14 БАПОР поступали все заявления и жалобы в связи с нарушениями.

35. В распоряжении БАПОР не имеется директивного документа о борьбе с мошенничеством, при помощи которого руководство могло бы устранять риски мошенничества на всех уровнях деятельности организации. Комиссия считает, что директивный документ о борьбе с мошенничеством имеет крайне важное значение для БАПОР, поскольку в нем должны быть прописаны конкретные руководящие принципы и обязанности в отношении действий, необходимых для расследования случаев мошенничества и других проявлений коррупции. В этом документе должны быть четко определены принципы и процедуры, которых должны придерживаться сотрудники, заявляя о предполагаемых случаях мошенничества или коррупции, и устанавливаться каналы, по которым сотрудникам следует сообщать о любых проблемах подобного рода.

36. Комиссия рекомендует БАПОР разработать директивный документ о борьбе с мошенничеством и другими проявлениями коррупции для оказания помощи руководству и другим сотрудникам в выявлении действий, связанных с мошенничеством, и предоставлении отчетности по ним.

37. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии и заявило, что, для того чтобы выполнить эту рекомендацию, оно занимается разработкой стратегии по борьбе с коррупцией, проводя всеобъемлющую оценку рисков, связанных с мошенничеством и коррупцией. Комиссия отметила обязательный курс электронного обучения по вопросам этики, который включает компоненты повышения информированности о мошенничестве, коррупции и соответствующих механизмах отчетности.

Определение ключевых механизмов внутреннего контроля

38. БАПОР имело в своем распоряжении ряд правил и положений, руководств, организационных директив, стратегий и руководящих принципов, регулирующих его повседневную деятельность, но не имело единого документа, в котором обобщались и раскрывались бы минимальные стандарты и указания в отношении механизмов внутреннего контроля. Это упущение создает трудности для отслеживания функций и обязанностей, закрепленных в отношении специальных контрольных мероприятий.

39. Комиссия считает, что БАПОР необходимо определить ключевые механизмы внутреннего контроля в едином документе. Этот документ способствовал бы четкому пониманию мероприятий в области контроля в БАПОР и предусматривал бы порядок доведения до сведения руководителей более высокого уровня информации об исключениях, особенно в ходе предстоящего перехода на новую систему общеорганизационного планирования ресурсов. Этот документ мог бы также стать подспорьем в вопросе о приемлемом распределении обязанностей, и в нем уточнялись бы полномочия, функции и сфера ответственности по каждой должности. Эффективное ведение документации в системе внутреннего контроля БАПОР было сочтено необходимым для обеспечения надлежащего мониторинга и предоставления гарантий заинтересованным сторонам в отношении наличия и эффективности механизмов внутреннего контроля.

40. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии провести аналитический обзор для выявления и объединения в единый документ ключевых механизмов внутреннего контроля за его рабочими процессами со ссылкой на другие документы, содержащие подробные процедуры.

Отсутствие политики в области управления рисками

41. БАПОР проводило оценку рисков в ходе подготовки планов осуществления мероприятий на местах, которые являются оперативными планами местных отделений, и плана осуществления мероприятий для штаб-квартир, который является для них оперативным планом, в целях выявления рисков, способных повлиять на реализацию планов БАПОР. Выявленные риски были занесены в реестры рисков, которые были включены в планы осуществления мероприятий для каждого из соответствующих местных отделений и каждой из штаб-квартир. Вместе с тем Комиссия отметила, что БАПОР не располагает официальной и документально оформленной политикой управления рисками, которая позволила бы стандартизировать процесс оценки рисков.

42. Комиссия проанализировала планы осуществления мероприятий в местных отделениях и в штаб-квартирах и отметила, что определение приоритетных рисков в местных отделениях является непоследовательным. В частности, в местном отделении в Иордании в качестве серьезного риска была выявлена «весьма негативная реакция со стороны беженцев», которая могла привести к беспорядкам, протестам и ослаблению сотрудничества. Этот риск, однако, не был выявлен и внесен в реестры рисков в местных отделениях на Западном берегу и в Газе, где такой риск был даже выше, чем в Иордании, с учетом частых забастовок сотрудников в этих двух отделениях. Комиссия считает, что для выявления и устранения рисков, существующих во всех местных отделениях вследствие схожести оказываемых услуг, необходим согласованный и унифицированный подход.

43. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии: а) разработать и довести до сведения сотрудников политику управления рисками, в которой будет излагаться основополагающий подход к управлению рисками и процедуры смягчения их последствий; и б) обеспечить оценку всех серьезных рисков, общих для БАПОР, и их учет во всех реестрах рисков местных отделений, что позволит разработать общие процедуры для реагирования на эти риски.

6. Казначейские операции и управление денежной наличностью

Управление программой поддержки общин за счет микрокредитования

44. БАПОР учредило программу поддержки общин за счет микрокредитования в качестве одной из подпрограмм Отдела социальных услуг Департамента чрезвычайной помощи и социальных услуг. Эта программа призвана содействовать социально-экономическому развитию беженцев. В частности, она направлена на увеличение семейных бюджетов находящихся в уязвимом положении палестинских беженцев путем поддержки инициатив, осуществляемых под началом местного населения и обеспечивающих доступ палестинских беженцев к финансовым продуктам и нефинансовым услугам.

Оценка показателей осуществления программы поддержки общин за счет микрокредитования

45. БАПОР наняло консультанта для оценки вклада Агентства в усилия по сокращению масштабов нищеты среди целевой группы беженцев на основе анализа общих операций в рамках программы и определения целесообразности дальнейшей реализации этой программы БАПОР с учетом ее нынешней структуры.

46. В своем докладе консультант вынес несколько рекомендаций, в том числе по вопросам разработки системы контроля за кредитами и системы управленческой информации для портфеля займов, проведения учебных курсов для сотрудников программы и общинных организаций, обеспечения гарантий в иных формах, например по линии гарантов, занятых в частном секторе, вместо привлечения исключительно беженцев, имеющих некоторый опыт работы в БАПОР, и максимально возможного привлечения общинных организаций к реализации программы вместо использования системы прямого кредитования.

47. Комиссия поддерживает рекомендации консультанта и считает, что их своевременное осуществление улучшит процесс реализации программы.

48. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии провести тщательный обзор доклада консультанта и выполнить предлагаемые рекомендации для улучшения работы программы поддержки общин на основе микрокредитования без ущерба для его основного мандата по оказанию помощи палестинским беженцам в полноценной реализации их человеческого потенциала.

7. Управление активами

Ремонт и техническое обслуживание автотранспортных средств

49. Согласно руководству БАПОР по вопросам транспорта и техническим инструкциям, требуется единообразный подход к составлению графика технического обслуживания автотранспортных средств в соответствии с периодичностью, рекомендованной производителями транспортных средств. Техническое обслуживание и ремонт автотранспортных средств БАПОР проводились в автомастерских, расположенных в каждом местном отделении и подведомственных департаментам по закупкам.

50. Комиссия проверила деятельность автомастерской в местном отделении в Иордании и отметила, что информация вводилась в систему ведения учета вручную и даже бланки наряд-заказов заполнялись от руки. Такие бланки заполнялись на каждое автотранспортное средство, которое поступало в автомастерскую на обслуживание, и хранились в соответствующих досье для будущих отчетов. Эти бланки подписывались старшим работником автомастерской, утверждавшим наряд на работу, и водителем, подтверждавшим завершение работы. В бланках также содержится информация о пробеге и дате, когда автомобиль поступил в мастерскую и выбыл из нее.

51. Изучив выборку из 111 заполненных бланков наряд-заказов для 22 автомобилей в местном отделении в Иордании, Комиссия отметила, что после обслуживания автомобиля в бланках не проставлялись подписи ни водителей, ни старшего работника мастерской, необходимые для того, чтобы доказать соот-

ветствие обслуживания установленным стандартам. Кроме того, даты, когда автотранспортное средство поступило в мастерскую и вышло из нее, были указаны лишь на пяти бланках. Изучив данные о пробеге 22 автомобилей, по которым были заполнены бланки, Комиссия установила, что у 10 автомобилей был превышен стандартный межсервисный пробег (на 100–4200 км) (включая три автомобиля, у которых такой пробег был превышен более чем на 1000 км). Превышение стандартного межсервисного пробега у автомобилей может привести к увеличению расходов на их техническое обслуживание и подвергнуть автомобили БАПОР риску чрезмерного износа.

52. Комиссия выявила также отсутствие отчетов о наблюдении за работой мастерских, несмотря на заявления БАПОР о том, что такие отчеты будут составляться сразу после внедрения новой системы программного обеспечения для управления работой мастерских. Комиссия сочла, что действующая система ведения учета вручную в мастерской местного отделения в Иордании требует усовершенствования в целях укрепления оперативного контроля на уровне мастерской.

53. Комиссия рекомендует БАПОР: а) ускорить внедрение новой системы программного обеспечения для управления работой мастерских и ведения учета; и б) укрепить действующие механизмы оперативного контроля за автомастерскими, включая надлежащее ведение учета и заполнение бланков наряд-заказов.

54. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии и заявило, что программное обеспечение будет установлено к концу 2014 года, после чего бланки наряд-заказов будут заполняться автоматически, будет вестись точный учет, а все затраты будут фиксироваться в качестве расходов на конкретные автомобили, находящиеся на ремонте или техническом обслуживании.

8. Управление запасами

Недостатки в классификации инвентарных запасов

55. В своем предыдущем докладе Комиссия сообщила о товарах на сумму 0,542 млн. долл. США, которые должны квалифицироваться как запасы, однако были классифицированы как предметы, не относящиеся к запасам, и учтены в ведомости финансовых результатов в качестве расходов, понесенных на момент приобретения (A/68/5/Add.3, пункты 84–88). БАПОР согласилось с тем, что в будущем все, что относится к запасам, будет учитываться и отражаться в ведомости финансового положения по состоянию на конец года. Комиссия была также проинформирована о том, что в действующих информационно-технических системах БАПОР не ведется учет предметов имущества, не относящихся к запасам, и что именно этот недостаток будет устранен в 2015 году с внедрением новой системы общеорганизационного планирования ресурсов.

56. Проанализировав инвентарные описи местных отделений Газы, Иордании и Ливана по состоянию на 31 декабря 2013 года, Комиссия отметила, что БАПОР отнесло 2087 единиц имущества на сумму 1,3 млн. долл. США к категории предметов, не относящихся к запасам. В то же время она отметила, что из этих 2087 единиц имущества 322 единицы стоимостью 1,19 млн. долл. США, согласно стандарту 12 МСУГС, относились к запасам.

57. Хотя Комиссия признает усилия БАПОР по рассмотрению вопроса об изменении статуса предметов, не относящихся к запасам, необходимо будет провести дальнейшую проверку, с тем чтобы удостовериться в том, что процесс оценки был завершен своевременно и что остатки запасов на начало и конец периода были скорректированы соответствующим образом. Кроме того, БАПОР необходимо будет обеспечить, чтобы новая система общеорганизационного планирования ресурсов была должным образом адаптирована с учетом всех категорий инвентарных запасов. Тем не менее то, что фактическая стоимость остатков запасов на начало и конец периода была оценена в 0,208 млн. долл. США и 0,438 млн. долл. США, соответственно, существенно не повлияло на достоверность финансовых ведомостей.

58. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о необходимости ускорить процесс оценки и корректировки данных об остатках запасов на начало и конец периода в соответствии со стандартом 12 МСУГС.

9. Закупки и управление контрактами

59. На закупки приходится примерно 27 процентов от общей суммы расходов БАПОР. Процесс закупок включает приобретение товаров и услуг, строительные работы, а также техническое обслуживание. Комиссия провела оценку степени соблюдения положений руководства по закупкам и обзор эффективности системы внутреннего контроля и выявила ряд областей, требующих улучшения (см. пункты ниже).

Отсутствие надлежащего планирования в сфере закупочной деятельности

60. В главе 3(1) руководства по закупкам БАПОР Агентству предлагается проводить регулярные совещания по планированию в сфере закупочной деятельности с участием всего персонала проектов и всех сотрудников, занимающихся закупками, из всех департаментов и местных отделений для получения информации, необходимой для составления плана закупок. БАПОР централизованно закупает определенные категории товаров, такие как основные товары, автотранспортные средства, запасные части и медикаменты, а остальные предметы закупаются нецентрализованно соответствующими местными отделениями.

61. Комиссия изучила планы закупок отдельных департаментов и местных отделений и отметила, что БАПОР разработало планы закупок только в отношении тех предметов, которые были закуплены за счет средств его регулярного бюджета. Планов закупок предметов, приобретаемых за счет средств проектов, подготовлено не было. Комиссия была проинформирована о том, что, как правило, департаменты закупок и материально-технического снабжения в штаб-квартире и местных отделениях не были задействованы на начальном этапе закупок для проектов и, соответственно, не располагали информацией, имеющей чрезвычайно важное значение для планирования.

62. Отсутствие данных о проектных фондах в планах закупок не позволяет БАПОР выявить и получить экономию за счет эффекта масштаба в результате объединения аналогичных пунктов в рамках одного контракта/тендера. Это препятствует также эффективному контролю за процессом закупок и его соответствующей оценке.

63. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии: а) учитывать предметы, закупленные за счет средств проектных фондов, при подготовке планов закупок в интересах достижения экономии за счет эффекта масштаба; и б) привлекать начальника Отдела закупок и материально-технического обеспечения и местных сотрудников по закупкам и материально-техническому обеспечению к процессу планирования закупок на уровне проектов в штаб-квартирах и местных отделениях в целях получения материалов для подготовки каждого плана закупок.

Непоследовательность в разработке индивидуальных планов закупок

64. По результатам обзора планов закупок двух департаментов (Департамент здравоохранения и Департамент чрезвычайной помощи и социальных услуг) и двух местных отделений (в Ливане и Иордании) выяснилось, что в большинстве планов отсутствует ключевая информация, например относительно метода осуществления закупок, сметной суммы, характера закупок и установленного периода времени между объявлением тендера и заключением контракта. Комиссия сочла, что отсутствие такой информации осложняет задачу проведения эффективной оценки процесса закупок.

65. Кроме того, планы не были составлены единообразно и не были рассмотрены и утверждены соответствующими руководителями по вопросам закупок. Комиссия объясняет различия отсутствием систематического утверждения индивидуальных планов закупок и информации в руководстве по закупкам в отношении формата и содержания планов закупок.

66. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии: а) разработать и использовать стандартную методологию и типовой план закупок для обеспечения единообразия в департаментах штаб-квартир, местных отделениях и проектах БАПОР; и б) обеспечить, чтобы планы закупок тщательно изучались и согласовывались соответствующими департаментами, руководителями проектов и Отделом закупок и материально-технического обеспечения, с тем чтобы они включали всю соответствующую информацию до их реализации.

Утверждение измененных заказов постфактум/задним числом

67. В соответствии с главой 9.4 руководства БАПОР по закупкам возможно утверждать измененные заказы постфактум/задним числом; в то же время органы, проводящие обзор (Местный комитет по закупкам, директор Отдела административной поддержки и Консультативный комитет по закупкам), могут лишь принять к сведению заявку, но не могут присудить ей победу в тендере. В таких случаях контракт подписывается после начала оказания предполагаемых услуг. Кроме того, как уточняется в пункте 9 главы 9.4 руководства по закупкам, все сотрудники БАПОР должны прилагать все усилия к тому, чтобы избежать утверждения измененных заказов постфактум/задним числом, и, если это все-таки происходит, организации-заказчику необходимо утвердить их до внесения соответствующих платежей или, если они уже были проведены, такие расходы должны быть учтены БАПОР как законные расходы по соответствующей бюджетной статье (статьям).

68. Комиссия изучила 13 контрактов на строительство в местном отделении в Газе и установила, что в три из них были внесены изменения на различных

этапах завершения работы, а затем они были представлены на утверждение задним числом (см. таблицу 3).

Таблица 3
Выборка измененных заказов за 2013 год
(В млн. долл. США)

Номер контракта	Первоначальная стоимость контракта	Общая стоимость изменений	Пересмотренная стоимость контракта	Изменения (в процентах)
ВС.62/2011	1,28	0,59	1,87	46
ВС/45/2012	0,19	0,08	0,28	42
ВС/14/2012	1,36	0,33	1,68	24

Источник: перечень измененных заказов и контрактов.

69. Измененные заказы были проанализированы на предмет их соответствия требованиям руководства по закупкам. Комиссия отметила, что в некоторых случаях измененные заказы представлялись на утверждение задним числом, несмотря на то, что большая часть работы была уже выполнена. В частности, измененный заказ № 2 в отношении контракта ВС/14/2012 был представлен на утверждение задним числом, в то время как изменения были выполнены практически на 96 процентов. Комиссия изучила три измененных заказа на общую сумму 1 млн. долл. США по трем контрактам и отметила, что причины изменений включают: пропуск или добавление пунктов в первоначальной ведомости объемов работ, изменение места строительства и переход от ремонта к реконструкции на основании потребностей пользователей. Комиссия считает, что причины связаны с ненадлежащим обследованием и проектированием строительных объектов и что затрат на выполнение этих измененных заказов можно было бы избежать.

70. Кроме того, измененные заказы утверждались постфактум/задним числом без достаточных доказательств того, что ответственные должностные лица приняли все усилия к тому, чтобы избежать такого утверждения (в соответствии с пунктом 9 главы 9.4 руководства по закупкам). Безосновательное утверждение задним числом не только создает дополнительные расходы для БАПОР, но и ограничивает эффективную конкуренцию между подрядчиками и снижает уровень транспарентности в процессе переговоров. Это может также создать для БАПОР риск возникновения незапланированных обязательств в результате утверждения измененных заказов при нехватке бюджетных средств.

71. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии: а) обеспечить соблюдение положений руководства по закупкам и свести к минимуму количество утверждений задним числом и, если их невозможно избежать, четко задокументировать факторы, которые обусловили необходимость утверждения решений задним числом; б) провести детальное обследование и проектирование строительных объектов и тщательно изучить результаты обследований во избежание ненужных изменений; и (с) усовершенствовать процесс пересмотра содержания каждой ведомости объемов работ и обеспечить учет всех необходимых пунктов по каждому конкретному строительному проекту до его утверждения.

Изъятия с целью сократить срок подачи заявок на участие в тендерах

72. В пунктах 1 и 2 главы 5.4.1 руководства по закупкам предусматриваются обстоятельства, при которых изъятия в процедуре закупок на конкурсной основе являются приемлемыми. В руководстве требуется также должным образом учитывать причины запрашиваемых изъятий.

73. Комиссия выборочно изучила 18 тендеров на сумму 59,6 млн. долл. США на основные товары (штаб-квартира в Аммане) и 14 контрактов на предоставление услуг стоимостью 0,59 млн. долл. США (местное отделение в Иордании) и отметила, что БАПОР не задокументировало причины применения изъятий в каждом тендере и контракте. Тем не менее из 18 рассмотренных тендеров только по двум имелись обоснованные причины для применения изъятия, а остальные 16 изъятий не были полностью обоснованными. Наиболее распространенной причиной для применения изъятий было сокращение сроков подачи заявок на участие в тендерах, что было связано с необходимостью соблюдения сроков, которые были установлены организаторами торгов и на которые повлияло позднее представление списка требований местными отделениями. В местном отделении в Иордании в отношении 7 из 14 проверенных контрактов конкурсный отбор для продления контрактов не проводился по причине высоких результатов работы поставщиков, хотя докладов об оценке работы поставщиков для обоснования этого представлено не было. В большинстве случаев изъятия применялись для сокращения срока подачи заявок на участие в тендерах с обычного 21 дня до 3–14 дней.

74. Сокращенные сроки подачи заявок на участие в тендерах могут стать причиной низкого количества откликнувшихся поставщиков, поскольку им может не хватить времени для того, чтобы должным образом подготовиться к тендеру и соблюсти сроки подачи заявок. Это ограничивало также масштабы конкуренции среди поставщиков, что в конечном итоге может повлиять на предлагаемые на тендерах цены и оптимальность затрат. Помимо этого, может повыситься риск мошенничества и коррупции.

75. Комиссия рекомендует БАПОР: а) укрепить координацию действий между Департаментом закупок и пользователями в местных отделениях для того, чтобы определить все требования по закупкам и своевременно довести их до сведения Отдела закупок и материально-технического обеспечения в штаб-квартирах во избежание нецелесообразного сокращения срока подачи заявок на участие в тендерах; б) регулярно проводить проверки сроков доставки и остатков запасов во избежание размещения экстренных заказов; и в) изучить основания для применения изъятий в соответствии с имеющимися в настоящее время передовыми методами.

76. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии и заявило, что отмеченные недостатки будут устранены посредством автоматизации процессов закупки в новой системе общеорганизационного планирования ресурсов. Переход на автоматизированную систему значительно укрепит способность БАПОР детально планировать потребности на основе фактической информации.

Отсутствие официального комитета по оценке

77. В пункте 2 главы 8,4.1 руководства по закупкам БАПОР содержатся указания в отношении порядка назначения членов групп по оценке тендеров, с тем чтобы руководитель Отдела закупок и материально-технического обеспечения в штаб-квартирах и местные сотрудники по закупкам и материально-техническому обеспечению были уполномочены назначать членов групп по оценке для осуществления деятельности, входящей в их компетенцию. Однако в руководстве не указываются метод и процедура, которым должно следовать ведомство, отвечающее за назначение.

78. Комиссия провела обзор процедур проведения тендеров на поставку товаров в штаб-квартире в Аммане и местных отделениях в Ливане и Иордании, а также строительных контрактов в местных отделениях в Иордании и Газе. Комиссия отметила, что в штаб-квартире в Аммане и в местном отделении в Иордании не было создано официальных групп по оценке и что, хотя в местном отделении в Ливане группа по оценке имела, ее члены не были официально назначены.

79. В штаб-квартире в Аммане и местном отделении в Иордании анализом поступавших заявок занимались в рамках своих обязанностей двое сотрудников по закупкам, однако не на всех документах, содержащих результаты анализа поданных заявок, были проставлены их имена и подписи. Комиссия отметила наличие подписей и имен на документах для 10 из 18 проанализированных заявок на сумму 32,6 млн. долл. США, поданных по контрактам на поставку товаров в штаб-квартиру в Аммане, и в 6 из 7 строительных контрактов на сумму 0,48 млн. долл. США в местном отделении в Иордании. Кроме того, члены группы по оценке в штаб-квартире в Аммане и в трех местных отделениях не подписывали документы о конфликте интересов, как того требуют положения пункта 5 главы 8.4.1 руководства по закупкам. После этого руководство БАПОР приняло меры по обеспечению выполнения этого требования.

80. Комиссия считает, что создание официального комитета по оценке и заявление о любых конфликтах интересов являются необходимыми мерами для повышения уровня добросовестности и транспарентности в процессе закупок.

81. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии: а) создать официальный комитет по оценке в целях повышения транспарентности, объективности и справедливости в рамках процесса оценки предложений; б) разработать типовое заявление о конфликте интересов для членов комитета по оценке; и с) составить и документально оформить официальные письма о назначении членов комитета по оценке.

10. Составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты*Формулирование стратегических целей*

82. Структура бюджета БАПОР учитывает среднесрочную стратегию Агентства на период 2010–2015 годов и основывается на двухгодичных планах по осуществлению, подготовленных для каждого департамента местных отделений и штаб-квартир.

83. Комиссия изучила единые шаблоны для планирования и составления бюджета, содержащиеся в планах осуществления мероприятий для местных отделений и штаб-квартир на двухгодичный период 2012–2013 годов. В шаблонах указывалась информация о финансовых ресурсах, необходимых для выполнения намеченных стратегических задач по каждой цели. Вместе с тем Комиссия отметила, что для выполнения некоторых стратегических задач по поставленным целям финансовых ресурсов не хватало. Как представляется, по этой причине бюджет БАПОР, ориентированный на конкретные результаты, был составлен без учета ресурсов, необходимых для выполнения соответствующих стратегических задач по каждой цели (примеры стратегических задач, для выполнения которых не хватает финансовых ресурсов, см. в таблице 4).

Таблица 4

Стратегические задачи, для выполнения которых не хватает финансовых ресурсов

<i>Подразделение</i>	<i>Цели</i>	<i>Стратегические задачи</i>
Штаб-квартира	Долгая и здоровая жизнь	Охрана и укрепление здоровья семьи
Местное отделение в Иордании	Знания и навыки	Расширение доступа к образованию учащихся с особыми потребностями
Местное отделение в Газе	Достойный уровень жизни	Организация предоставления всеохватных финансовых услуг и расширение доступа к механизмам кредитования и сбережения средств, особенно для таких уязвимых групп населения, как женщины, молодежь и малоимущие слои населения

Источник: планы осуществления мероприятий для местных отделений и штаб-квартир на двухгодичный период 2012–2013 годов.

84. Выделение финансовых ресурсов на каждую стратегическую задачу имеет основополагающее значение для достижения намеченных результатов в соответствии с концепцией составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты.

85. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии указывать финансовые ресурсы, необходимые для выполнения каждой стратегической задачи, в планах осуществления мероприятий для штаб-квартир и местных отделений в целях эффективной оценки результатов.

Несоответствие между среднесрочной стратегией, двухгодичным бюджетом по программам и планами осуществления мероприятий для местных отделений и штаб-квартир

86. БАПОР приняло основанный на конкретных результатах подход к составлению бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов. Главная задача концепции составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, заключается в увязке заранее определенных целей и ожидаемых результатов с потребностями в ресурсах. Логические рамки и соответствующие потребности в ресурсах непосредственно увязывались со среднесрочной стратегией БАПОР

и будут в конечном итоге учтены в проекте бюджета каждого местного отделения. Среднесрочная стратегия является важнейшим документом, содержащим заранее установленные цели, которые составляют основу для подготовки бюджета по программам на двухгодичный период, а также планов осуществления мероприятий для штаб-квартир и местных отделений с учетом имеющихся ресурсов.

87. Комиссия провела обзор бюджета БАПОР на двухгодичный период 2012–2013 годов в сопоставлении со среднесрочной стратегией, стратегическими рамками бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и планами осуществления мероприятий для штаб-квартир и местных отделений с целью обеспечить эффективность процесса составления бюджета БАПОР. Комиссия отметила, что среднесрочная стратегия на 2010–2015 годы содержала лишь четыре цели, в то время как бюджет по программам на двухгодичный период («Голубая книга») на 2012–2013 годы и планы осуществления мероприятий для штаб-квартир и местных отделений включали пять целей (см. таблицу 5). Цель «Эффективное и действенное управление и поддержка в БАПОР» включена лишь в «Голубую книгу» и в планы осуществления мероприятий для штаб-квартир и местных отделений.

Таблица 5

Цели, указанные в среднесрочной стратегии и планах осуществления мероприятий для штаб-квартир и местных отделений

<i>Документ</i>	<i>Цели</i>
Среднесрочная стратегия, таблицы бюджетных показателей, ориентированных на результаты	<ul style="list-style-type: none"> a) Долгая и здоровая жизнь; b) приобретение знаний и навыков; c) достойный уровень жизни; d) максимально полное осуществление прав человека.
Бюджет на двухгодичный период 2012–2013 годов («Голубая книга»), планы осуществления мероприятий для штаб-квартир и местных отделений	<ul style="list-style-type: none"> a) Долгая и здоровая жизнь; b) приобретение знаний и навыков; c) достойный уровень жизни; d) максимально полное осуществление прав человека; e) эффективное и действенное управление и поддержка в БАПОР.

Источники: среднесрочная стратегия, план осуществления мероприятий для штаб-квартир и бюджет на двухгодичный период 2012–2013 годов.

88. Комиссия считает, что основная задача составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, заключалась в формулировании ожидаемых достижений БАПОР и обосновании потребностей в ресурсах, вытекающих из среднесрочной стратегии и планов осуществления мероприятий для штаб-квартир и местных отделений. В этой связи цели, которые были поставлены в среднесрочной стратегии и легли в основу распределения ресурсов, должны

согласовываться с целями бюджета по программам на двухгодичный период (планов осуществления мероприятий для штаб-квартир и местных отделений), с тем чтобы они также включали концепцию эффективного и действенного управления и поддержки в БАПОР.

89. Комиссия рекомендует БАПОР включить в следующую среднесрочную стратегию на 2016–2021 годы цель, касающуюся внутреннего управления и поддержки, для обеспечения согласованности с планами осуществления мероприятий для штаб-квартир и местных отделений и бюджетом на двухгодичный период.

11. Управление программами и проектами

Обзор информации и документации по проектам

90. БАПОР разработало руководящее пособие по вопросам управления проектами для сотрудников по проектам. В соответствии с пунктом 7.4 руководящего пособия сотрудники по проектам обязаны получать и архивировать всю соответствующую информацию по проекту, поступающую от руководителей проектов, в период осуществления проекта. Кроме того, они должны обеспечивать, чтобы руководители проектов архивировали все основные документы по проектам и загружали их в сеть Интранет (см. пункт 5.4 руководящего пособия). Однако в руководящем пособии не уточняется, кто из трех сотрудников по проектам БАПОР — сотрудник для местных отделений, сотрудник в штаб-квартире или сотрудник группы по проектам Департамента внешних сношений и коммуникаций — отвечает за ведение и архивирование документов по проектам.

91. По итогам обзора 25 проектов в местном отделении в Газе было установлено, что проектная документация не архивировалась на основе ее сведения воедино в целях регистрации каждого этапа осуществления проекта в соответствии с руководящим пособием по вопросам управления проектами и соглашением с донорами о финансировании. Например, ежемесячные отчеты по проектам, документация по проектам в черновом виде и перечни проектов с указанием положения дел с их осуществлением велись сотрудником по проектам, в то время как предложения по проектам, соглашения о финансировании и отчеты о ходе осуществления проектов для неарабских доноров архивировались Департаментом внешних сношений и коммуникаций в штаб-квартире в Газе. Кроме того, та же проектная документация для арабских доноров поддерживалась группой по проектам в штаб-квартире в Аммане. Все связанные с осуществлением проектов финансовые отчеты хранились в Финансовом управлении в штаб-квартире в Аммане.

92. Кроме того, проектная информация не загружалась на веб-сайт БАПОР в Интранете, как это требуется, в результате чего было трудно получить исчерпывающую проектную информацию в каком бы то ни было местном отделении. Комиссия считает, что не отвечающий требованиям сбор проектной документации затрудняет проведение оценок и анализа по проектам донорами и другими заинтересованными сторонами. Исчерпывающая информация имеет существенно важное значение для эффективного обзора осуществления проектов и получения справочной информации в будущем.

93. **Комиссия рекомендует БАПОР:** а) создать механизм для сбора всех жизненно важных документов по проектам и их загрузки в сеть Интранет на регулярной основе; а также б) провести обзор руководящего пособия по вопросам управления проектами и конкретно определить, кто из сотрудников по проектам отвечает за ведение и архивирование всей документации по проектам в одном месте.

94. БАПОР заявило, что все документы, касающиеся управления проектами, были загружены на веб-сайт Департамента по вопросам планирования в сети Интранет, а документы, касающиеся соглашений о предоставлении субсидий, были загружены в базу данных Департамента внешних сношений и коммуникаций, доступную для соответствующего персонала. Кроме того, руководящее пособие по вопросам управления проектами обновлялось в целях устранения замеченных недостатков.

Анализ расходов на вспомогательное обслуживание программ в местном отделении в Ливане

95. В опубликованном в 2003 году руководстве БАПОР по процедурам осуществления проектов, которое было заменено руководящим пособием по вопросам управления проектами, изданным в 2011 году, установлена процентная доля расходов на вспомогательное обслуживание программ в целях компенсации расходов БАПОР на осуществление донорских проектов и управление ими. Согласно руководству по процедурам осуществления проектов, для проектов, предусматривающих только предоставление стипендий или закупку оборудования и предметов снабжения, этот показатель составляет 5 процентов, в то время как для других проектов, в том числе включающих множественные компоненты, такие как оборудование и материалы, он был установлен на уровне 12 процентов. Кроме того, в Технической инструкции по бюджету № 22, изданной в 2011 году, устанавливается единая стандартная ставка расходов на вспомогательное обслуживание программ в размере 11 процентов для всех видов деятельности, не относящихся к регулярному бюджету. Эти установленные процентные доли могут изменяться с одобрения Директора по финансовым вопросам.

96. Местное отделение в Ливане приступило к осуществлению проекта по восстановлению лагеря беженцев Нахр-эль-Баред. Комиссия проанализировала совокупный объем расходов на строительство по состоянию на июнь 2013 года и отметила, что 19,4 млн. долл. США (около 18 процентов от общего объема расходов по проекту в размере 106 млн. долл. США) приходится на расходы на вспомогательное обслуживание программ. Сумма, начисленная в качестве расходов на вспомогательное обслуживание программ по проекту, вышла за рамки допустимого показателя на уровне 12 процентов, и дополнительные расходы не были утверждены Директором по финансовым вопросам. Четкое управление и надлежащее обоснование начисленных расходов на вспомогательное обслуживание программ имеют крайне важное значение для поддержания доверия со стороны доноров.

97. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии, согласно которой ему следует: а) отслеживать текущие тенденции в отношении расходов на вспомогательное обслуживание программ и обеспечивать соответствие начисленных сумм утвержденным стандартным ставкам; а также

б) обеспечивать, чтобы любые отклонения от стандартной ставки согласовывались с донорами и утверждались Директором по финансовым вопросам на основе рационального задокументированного обоснования.

Задержка с осуществлением проектов в лагере беженцев Нахр-эль-Баред

98. В пункте 6 руководящего пособия по управлению проектами подчеркивается важное значение контроля как неотъемлемой части повседневных усилий по осуществлению проектов. Кроме того, от руководителей проектов требуется непрерывно обеспечивать контроль и отчетность на систематической основе в целях выявления и решения связанных с осуществлением проблем, а также оценивать прогресс в сопоставлении с первоначальным планом. Это имеет жизненно важное значение для обеспечения контроля и принятия решений на уровне старших руководителей.

99. Комиссия провела обзор восьми строительных проектов в лагере беженцев Нахр-эль-Баред, осуществляемых местным отделением в Ливане, и отметила, что все они отстают от графика в пределах от двух до восьми месяцев. Руководство объясняет эти задержки обнаружением обширных площадей, имеющих археологическое значение, на которых должны быть произведены и соответствующим образом задокументированы раскопки, задержками со стороны штаб-квартиры БАПОР в представлении подробных технических проектов Генеральному директорату по вопросам городского планирования и задержками в утверждении планов правительством Ливана. Большинство приведенных доводов свидетельствуют о неэффективном контроле и мониторинге в отношении проектов. Задержки в осуществлении проектов могут привести к дополнительным расходам в связи с увеличением цен, а также подрывают доверие доноров и поэтому негативно влияют на объем будущих взносов.

100. Комиссия отметила также отсутствие каких-либо свидетельств в подтверждение того, что в соответствии с соглашениями были подготовлены ежемесячные финансовые ведомости и доклады о ходе осуществления строительных проектов, финансируемых Организацией освобождения Палестины. Руководство БАПОР отметило наличие проблемы, связанной с отсутствием подготовки ежемесячных отчетов, и заявило, что оно принимает целенаправленные меры для решения этой проблемы на основе задействования сотрудника по вопросам информации и найма руководителя проекта, который будет отвечать за своевременную подготовку различных отчетов и осуществление контроля за проектами.

101. Комиссия приветствует решение руководства задействовать сотрудника по вопросам информации и специального руководителя проекта, но вместе с тем она считает, что БАПОР в большей мере необходимо укрепить общий контроль за деятельностью по проектам и ее координацию.

102. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии, согласно которой ему следует: а) ускорить заполнение должности руководителя проекта для лагеря беженцев Нахр-эль-Баред; и б) обеспечить своевременное представление технических проектов и всех проектных потребностей на утверждение Генеральному директорату по вопросам городского планирования в Ливане в целях избежания дальнейших задержек и перерасхода средств в будущем.

Отсутствие четких руководящих указаний в отношении создания комитетов по управлению проектами

103. БАПОР осуществило ряд различных проектов в своих местных отделениях и штаб-квартире, включая строительные работы и закупку товаров и услуг. В целях укрепления механизма контроля и подотчетности БАПОР разработало руководящее пособие по вопросам управления проектами с изложением структуры органов по управлению проектами, а также функций и обязанностей основных участников на протяжении всего срока осуществления проекта.

104. В руководящем пособии содержится диаграмма с указанием обязанностей каждого из основных участников в обобщенном виде. Комиссия отметила, что в соответствии с этой диаграммой все проекты стоимостью более 1 млн. долл. США должны осуществляться под надзором руководящего комитета. Однако в руководящем пособии не содержится четкого изложения каких-либо других факторов, с использованием которых можно было бы установить необходимость наличия руководящего комитета для определенного проекта, а также не содержится четкого определения состава руководящего комитета или функций и обязанностей его членов.

105. Большинство проектов, осуществляемых в рамках БАПОР, подразумевают закупки на сумму свыше 1 млн. долл. США, но не для всех проектов необходим руководящий комитет. Комиссия считает, что отсутствие четкого указания о том, для каких видов проектов необходим руководящий комитет, может привести к созданию множества излишних руководящих комитетов. Комиссия также считает, что отсутствие четких указаний относительно состава комитета и функций и обязанностей его членов, а также общего заявления относительно видов проектов, для которых необходим такой комитет, может привести к тому, что исполнитель будет испытывать трудности с созданием руководящего комитета.

106. Кроме того, по итогам обзора восьми строительных проектов в лагере беженцев Нахр-эль-Баред, осуществляемых местным отделением в Ливане, и 25 строительных проектов, осуществляемых местным отделением в Газе, Комиссия отметила отсутствие руководящего комитета для всех этих проектов, несмотря на то, что стоимость отдельных проектов превышает 1 млн. долл. США. Отсутствие руководящих комитетов в местных отделениях обусловлено недостатками в руководящем пособии по вопросам управления проектами. Комиссия отметила, что восемь строительных проектов, осуществляемых местным отделением в Ливане, отстают от графика на срок от двух до восьми месяцев. Комиссия считает, что эти задержки могли бы быть не такими большими при наличии руководящего комитета.

107. С учетом большого числа проектов, осуществляемых БАПОР, Комиссия считает, что создание эффективно действующих руководящих комитетов будет способствовать контролю за осуществлением проектов, проведению оценки работы руководителей проектов и ликвидации задержек.

108. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии, согласно которой ему следует: а) создать руководящие комитеты для строительных проектов, как это требуется в настоящее время в соответствии с руководящим пособием по вопросам управления проектами, в ожидании пересмотренного руководящего пособия; и б) провести обзор руководящего пособия по вопросам управления проектами и представить четкие руководящие ука-

зания в отношении создания руководящих комитетов по проектам, в том числе в отношении состава комитетов и функций и обязанностей их членов, а также руководящие указания в отношении видов проектов, для которых требуется руководящий комитет.

12. Управление людскими ресурсами

Отсутствие вводного курса для вновь набранных сотрудников

109. В пункте 20(а) директивы № PDA/22/Rev.5 по вопросам персонала БАПОР, набираемого в районе операций, говорится, что вводный курс для вновь набранных сотрудников является обязательным, поскольку он предназначен для обеспечения чувства сопричастности усилиям БАПОР и приверженности его мандату и ценностям. В ходе рассмотрения доклада о результатах деятельности персонала местного отделения в Ливане Комиссия отметила, что в 2013 году были набраны 35 сотрудников. Однако по результатам обзора личных дел семи новых сотрудников не было обнаружено подтверждений того, что они прошли вводный курс. Кроме того, обзор плана учебной подготовки на 2013 год показал, что для вводного курса не было выделено средств.

110. В этой связи БАПОР заявило, что определенные подразделения местных отделений, в которые поступают новые сотрудники, проводили вводные курсы. Тем не менее Комиссия сочла, что таких не связанных друг с другом вводных курсов было недостаточно для предоставления новым сотрудникам возможностей в плане ознакомления с общими условиями работы в БАПОР.

111. Хотя Комиссия признает финансовые трудности, с которыми сталкивается БАПОР, она считает, что вводные курсы для новых сотрудников имеют жизненно важное значение с учетом сложности мандата БАПОР и того, что такие курсы позволяют новым сотрудникам ознакомиться с правилами и положениями БАПОР, его структурой, общими целями, культурой, системой управления, этическими нормами и общими условиями работы до того, как они приступят к исполнению своих обязанностей. Руководству БАПОР необходимо делать выбор между экономией бюджетных средств и угрозой несоблюдения требований персоналом и его неэффективной работы, которая может возникнуть из-за недостаточной подготовки в рамках вводного курса.

112. Комиссия рекомендует БАПОР: а) обеспечить наличие в соответствующих личных делах подтверждений участия сотрудников в вводном курсе; б) рассмотреть возможность выделения средств для покрытия расходов на проведение вводного курса в бюджете на следующий двухгодичный период; и с) рассмотреть возможность применения альтернативных методов, помимо учебной подготовки (таких, как обучение с использованием электронных средств), для проведения вводных курсов с меньшими затратами в условиях бюджетных ограничений.

113. БАПОР заявило, что в настоящее время вводные курсы проводятся в местных отделениях в Газе, на Западном берегу и в Иордании, а также в штаб-квартире в Аммане. Местное отделение в Ливане изучает альтернативные методы проведения вводных курсов, в то время как местное отделение в Сирийской Арабской Республике сосредоточивает внимание на предоставлении учебной подготовки по вопросам охраны и безопасности с учетом кризисной ситуации.

Неучастие отдельных сотрудников в оценке потребностей в области учебной подготовки

114. В соответствии с разделом 30 директивы № A/22/Rev.5 по вопросам персонала, набираемого в районе операций, каждое подразделение местных отделений и штаб-квартиры обязано определять свои текущие и будущие потребности в области учебной подготовки с учетом стратегических целей и задач БАПОР и профессиональных качеств, необходимых его персоналу для практического достижения этих целей. Кроме того, в соответствии с разделом 32 этой директивы сотрудники каждого подразделения местных отделений и штаб-квартиры обязаны участвовать в процессе оценки, с тем чтобы содействовать широкому определению целей и задач в области профессионального развития сотрудников БАПОР.

115. БАПОР проинформировало Комиссию о том, что план учебной подготовки на 2013 год был разработан по итогам обсуждения приоритетных задач, проведенного Комитетом по вопросам управления. Однако подтверждений такого обсуждения не имеется. По данным БАПОР, неучастие отдельных сотрудников в оценке потребностей в области учебной подготовки было обусловлено нехваткой бюджетных средств.

116. Комиссия выразила мнение о том, что участие отдельных сотрудников в оценке потребностей в области учебной подготовки имеет важное значение для выявления пробелов, которые препятствуют эффективной работе персонала, и для содействия руководству в разработке соответствующих учебных курсов с учетом потребностей персонала.

117. Комиссия рекомендует БАПОР учитывать аспекты, связанные с определением индивидуальных потребностей сотрудников в области учебной подготовки, в процессе оценки результатов работы в целях сведения к минимуму затрат.

118. БАПОР заявило, что в рамках новой электронной системы управления людскими ресурсами, предназначенной для всего персонала, от руководителей будет требоваться обсуждать с сотрудниками их потребности в области учебной подготовки. В качестве одной из приоритетных задач рассматривалось проведение обсуждений перед принятием решений с учетом бюджетных ограничений на период 2014–2015 годов и приоритетных задач БАПОР в области реформы деятельности по программам и организационной реформы.

Управление вакансиями

119. По итогам обзора плана управления людскими ресурсами в целях обеспечения непрерывности деятельности и замещения кадров было установлено, что 11 ключевых должностей руководящих сотрудников оставались вакантными на протяжении от 30 до 330 дней (таблица 6). Кроме того, Комиссия отметила, что 1128 должностей оперативных сотрудников в различных подразделениях местных отделений и штаб-квартиры оставались вакантными на протяжении в среднем от 294 до 1251 дней (таблица 7).

Таблица 6
Вакантные ключевые должности руководящих сотрудников

<i>Должность</i>	<i>Местонахождение</i>	<i>Число дней, в течение которых должность остается вакантной</i>
Сотрудник по оперативной поддержке	Местное отделение в Ливане	330
Старший сотрудник по внешним связям и обслуживанию проектов	Штаб-квартира в Газе	270
Координатор проектов (С-3)	Местное отделение в Газе	270
Сотрудник по оперативной поддержке	Местное отделение в Газе	240
Начальник отдела кадров	Штаб-квартира в Газе	120
Сотрудник по контролю и оценке	Штаб-квартира в Аммане	90
Координатор проектов (С-3)	Местное отделение в Газе	60
Специалист по программам учебной подготовки	Штаб-квартира в Аммане	60
Заместитель Директора по вопросам БАПОР	Местное отделение в Иордании	30
Руководитель проекта, Группа мониторинга заградительных сооружений	Местное отделение на Западном берегу	210
Заместитель Главного бухгалтера	Штаб-квартира в Аммане	30

Источник: перечень освобожденных ключевых должностей руководящих сотрудников.

Таблица 7
Вакантные должности оперативных сотрудников

<i>Подразделения местных отделений/ штаб-квартиры</i>	<i>Число вакантных должностей</i>	<i>Среднее число дней, в течение которых должность остается вакантной</i>
Штаб-квартира в Газе	10	1 251
Штаб-квартира в Аммане	47	635
Западный берег	51	426
Местное отделение в Ливане	177	298
Местное отделение в Иордании	168	294
Местное отделение в Газе	252	295
Местное отделение в Сирийской Арабской Республике	409	499
Международные сотрудники	14	467
Общее число вакантных должностей	1 128	

Источник: перечень вакантных должностей оперативных сотрудников.

120. Согласно заявлению БАПОР, показатель доли вакантных должностей тем не менее сокращается, а основные причины, по которым эти должности оставались незаполненными, заключаются в нехватке средств, структурной перестройке и политической нестабильности в некоторых местных отделениях, в

частности в Сирийской Арабской Республике и Ливане. Принимая к сведению представленные объяснения, Комиссия, тем не менее, отмечает, что с учетом характера вакантных должностей (большинство из которых относятся к подразделениям по вопросам здравоохранения и учебной подготовки) БАПОР необходимо ускорить процесс заполнения этих должностей в целях укрепления деятельности по предоставлению услуг беженцам или провести обзор существующих должностей и упразднить те из них, которые более не требуются.

121. Комиссия рекомендует БАПОР провести обзор штатного расписания на основе проведения подробных оценок в целях устранения излишних должностей и выявления ключевых должностей, которые должны быть своевременно заполнены в целях повышения эффективности деятельности по предоставлению услуг беженцам.

122. БАПОР заявило о проведении обзора должностей международных сотрудников в целях обеспечения оптимального распределения своих ресурсов, предназначенных для финансирования должностей международных сотрудников, объем которых является недостаточным. По итогам этого обзора были выявлены три должности, потребности в которых больше не имеется. В то время как оперативная обстановка на местах, например в Сирийской Арабской Республике, не позволяет заполнить вакантные должности, которые, тем не менее, по-прежнему необходимы в долгосрочной перспективе, для заполнения некоторых из штатных должностей требуется больше времени из-за нехватки финансовых средств.

Длительный процесс найма персонала

123. В пункте 20 директивы БАПОР по вопросам персонала, набираемого в районе операций, говорится, что процесс найма персонала должен завершаться в течение целевого периода, не превышающего 90 дней с даты публикации объявления о вакансии до даты принятия решения о наборе кандидата.

124. Комиссия провела обзор процесса найма персонала в части должностей, заполненных в 2013 году в подразделениях местного отделения в Ливане по вопросам образования, здравоохранения, чрезвычайной помощи и социальных услуг, и отметила, что этот процесс охватывает все этапы найма, включая размещение объявлений о вакансиях, проверку кандидатов, подготовку короткого списка, проведение экзаменов и выставление оценок кандидатам, проведение собеседований и утверждение отобранного кандидата. Комиссия отметила также, что продолжительность процесса найма для заполнения должностей превышала предусмотренный в директиве максимальный 90-дневный срок и составляла от 135 до 198 дней.

125. БАПОР заявило, что ответственность за чрезмерную задержку несет подразделение, занимавшееся наймом, которому потребовалось много времени для проверки кандидатов и подготовки технических вопросов. Это, в свою очередь, объясняется тем, что лица, участвовавшие в найме, принимали также участие в размещении палестинских беженцев из Сирийской Арабской Республики. Комиссия была также проинформирована о том, что руководство намерено сократить сроки набора персонала за счет улучшения координации в подразделениях, занимающихся наймом, в том числе на основе проведения регулярных совещаний для обсуждения плана набора персонала и представления обновленной информации на еженедельной основе.

126. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии относительно ускоренного осуществления запланированных инициатив в целях сокращения продолжительности процесса найма и обеспечения более своевременного предоставления услуг беженцам.

13. Дебиторская задолженность в области электроснабжения

Неурегулированные счета за электроснабжение для лагерей беженцев в Ливане

127. Комиссия отметила, что у лагерей беженцев БАПОР имеется дебиторская задолженность в области электроснабжения на сумму 184 млн. долл. США, как указано в финансовых ведомостях БАПОР за год, закончившийся 31 декабря 2012 года. Из этой общей суммы 134 млн. долл. США приходится на счета за электроснабжение для лагерей беженцев в Ливане. Эта задолженность накопилась за период с 1 сентября 2003 года по 31 мая 2012 года. Совет министров Ливана представил БАПОР несколько требований к оплате.

128. БАПОР пояснило, что оно не несет ответственности за урегулирование задолженности отдельных палестинских беженцев, включая плату за потребленную электроэнергию, будь то в самих лагерях или за их пределами, однако его Департамент по правовым вопросам, совместно с Канцелярией представителя БАПОР в Нью-Йорке, поддерживает связь с Канцелярией Генерального секретаря в целях изыскания путей для решения этого вопроса.

129. По мнению Комиссии, несмотря на то, что накопленная дебиторская задолженность в области электроснабжения не имеет последствий для финансовых ведомостей БАПОР, любое отключение электричества в лагерях беженцев может повлиять на их благополучие. Комиссия отмечает, что обеспечение благополучия палестинских беженцев является одной из основных функций БАПОР.

130. Комиссия рекомендует БАПОР активно принимать последующие меры во взаимодействии с Канцелярией Генерального секретаря и поставщиком электроэнергии в целях нахождения долгосрочного решения для урегулирования счетов за электроснабжение, с тем чтобы избежать возможного отключения электричества в лагерях беженцев.

14. Информационно-коммуникационные технологии

Отсутствие плана действий на случай непредвиденных обстоятельств в поддержку существующей системы общеорганизационного планирования ресурсов

131. Компания, снабдившая БАПОР нынешней системой общеорганизационного планирования ресурсов («РАМКО»), объявила о том, что она не будет поддерживать текущую версию этой системы после 2014 года. Нынешняя система будет списана после завершения проекта внедрения новой системы общеорганизационного планирования ресурсов.

132. Ожидалось, что внедрение новой системы на этапах I и II будет осуществляться в июне 2014 года и январе 2015 года, соответственно. Комиссия отметила шестимесячную задержку в завершении этапа I, которое было отложено до января 2015 года, с тем чтобы оно совпало с завершением этапа II. Несмотря на наличие планов по прекращению действия контракта с поставщиком

существующей системы в декабре 2014 года, БАПОР не разработало плана действий в поддержку существующей системы «РАМКО» на случай дальнейших задержек.

133. С учетом возможных дальнейших задержек в сочетании с прекращением поддержки со стороны поставщика системы «РАМКО» начиная со следующего года ожидается повышение рисков, связанных с функционированием нынешней системы «РАМКО».

134. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует разработать план действий в поддержку существующей системы общеорганизационного планирования ресурсов на случай дальнейших задержек с внедрением новой системы.

Отсутствие поддержки в области информационных технологий для нынешней системы «РАМКО»

135. Комиссия рассмотрела вопрос о том, имеется ли возможность составлять финансовые отчеты на основе существующей системы общеорганизационного планирования ресурсов в поддержку эффективной и действенной подготовки финансовых ведомостей, и отметила, что отчеты, составляемые на основе этой системы, не отвечают потребностям. Например, в рамках этой системы не имеется возможностей для составления отчета, показывающего издержки на амортизацию для отдельных основных активов с указанием информации по видам активов. Такая информация имеет важное значение для подготовки вспомогательной таблицы издержек на амортизацию.

136. Комиссия отметила, что при выполнении определенных функций конечные пользователи существующей системы зависят от поддержки со стороны внутреннего вспомогательного персонала по вопросам информационных технологий. Однако в большинстве случаев этот персонал был занят внедрением новой системы общеорганизационного планирования ресурсов и почти не имел времени для поддержки существующей системы. Недостаточные возможности существующей системы в плане составления необходимых отчетов, плохие навыки работы конечных пользователей и ухудшение состояния базы данных — все это может негативно сказаться на своевременной подготовке финансовых отчетов и отчетов по вопросам управления.

137. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о предоставлении внутренним сотрудникам по вопросам информационных технологий достаточного времени для оказания поддержки в ежемесячном закрытии счетов и подготовке годовых финансовых ведомостей и других отчетов по вопросам управления.

Прогресс в осуществлении проекта по внедрению новой системы общеорганизационного планирования ресурсов

138. Комиссия провела обзор проекта общеорганизационного планирования ресурсов на основе изучения официальных документов по проектам, включая протоколы совещаний группы основных спонсоров, перечень проблемных вопросов, реестр рисков и отчет о ходе выполнения проекта, а также на основе собеседований с членами группы по управлению проектом. Были выявлены области для улучшения положения дел, информация о которых приводится ниже.

Расходы по проекту и уровень задействования ранее использованных компонентов

139. Осуществление проекта общеорганизационного планирования ресурсов началось в 2012 году, и в течение проверки, проведенной в промежуточный период, были завершены два основных этапа: этап подготовки проекта и выявления соответствий/несоответствий требованиям (с марта по август 2012 года) и этап разработки плана деятельности (с сентября 2012 года по февраль 2013 года). Осуществление этапа реализации началось в апреле 2013 года. Планировалось, что к апрелю 2014 года будут внедрены все модули, за исключением модуля начисления заработной платы, внедрение которого планировалось завершить в январе 2015 года.

140. Согласно документу по вопросам внутреннего управления, в состав руководящего органа по этому проекту входит совет спонсоров проекта (отвечает за успешное осуществление проекта), руководящий комитет по проекту (представляет всех внутренних заинтересованных участников деятельности БАПОР), директор-исполнитель проекта (лицо, ответственное за осуществление проекта) и директор по вопросам финансов и общеорганизационного планирования ресурсов, перед которым отчитывается руководитель проекта.

141. Перерасход средств по этому проекту составляет 1,2 млн. долл. США брутто (4,07 процента от прогнозируемого общего объема расходов в размере 29,5 млн. долл. США). Этот перерасход объясняется задержкой в осуществлении проекта, в результате которой внутренние сотрудники и внешние консультанты по проекту вынужденно бездействовали в течение двух с половиной месяцев, по-прежнему получая зарплату (в период с декабря 2012 года по февраль 2013 года). Кроме того, хотя в уставе проекта от БАПОР требуется в максимально возможной степени задействовать ранее использованные компоненты, поступающие от партнера-исполнителя (Всемирная продовольственная программа), текущий уровень задействования ранее использованных компонентов составляет, вопреки ожиданиям, менее 50 процентов.

142. Комиссия объясняет этот результат тем, что члены совета спонсоров проекта не смогли принять согласованные меры в целях своевременного одобрения или неодобрения целевых показателей по проекту и обеспечить эффективный контроль за их достижением. Если эти недостатки сохранятся, то перерасход средств по проекту может возрасти и реализация предполагаемых преимуществ, о которых говорится в технико-экономическом обосновании проекта, может задержаться или состояться не в полной мере.

143. Комиссия рекомендует БАПОР: а) укрепить связи между заинтересованными сторонами, участвующими в управлении проектом, в целях ускоренного принятия решений советом спонсоров проекта и избежания дальнейших задержек; и б) действуя по линии структуры управления проектом, вновь обеспечить уделение повышенного внимания необходимости достижения установленного в уставе по проекту уровня задействования ранее использованных компонентов, поступающих из системы “Wing II” Всемирной продовольственной программы.

Управление проектом

144. В соответствии с первоначальным планом, подготовленным в феврале 2012 года, осуществление проекта общеорганизационного планирования ресурсов на этапах I и II должно было быть завершено в июне 2014 года и январе 2015 года, соответственно. Однако в январе 2014 года совет спонсоров проекта постановил перенести сроки завершения этапа I с июня 2014 года на январь 2015 года.

145. Руководство БАПОР проинформировало Комиссию о том, что задержка в осуществлении проекта на этапе I была обусловлена следующими факторами:

а) необходимостью разработки новой стратегии в областях учебной подготовки и поддержки в связи с тем, что среди предпринимателей было выявлено недостаточное число инструкторов, и с учетом труднодоступности некоторых районов операций;

б) необходимостью принятия хозяйственных решений в отношении плана счетов по общей бухгалтерской книге и классификации товарно-материальных запасов;

в) необходимостью обеспечения дополнительного времени и участия предпринимателей в целях определения критериев для принятия программного обеспечения;

г) отсутствием документации по вопросам миграции данных и недостатками в плане воспроизводимости и качества данных.

146. Комиссия считает, что вышеуказанные факторы можно было предусмотреть и смягчить за счет совершенствования управления рисками и обеспечения строгого контроля за проектом со стороны старших руководителей. С учетом географического расположения БАПОР и политических условий, в которых оно действует, были очевидны риски, связанные с непроведением оценки потребностей в области учебной подготовки конечных пользователей в некоторых местных отделениях; однако такие риски не были отражены в реестре рисков по проекту для смягчения их последствий, что необходимо было сделать в соответствии с практикой этого учреждения по управлению рисками по проекту.

147. В подготовленном спонсорами проекте документа от 22 мая 2013 года определяются функции и обязанности совета спонсоров проекта и устанавливается, что совет проводит совещания один раз в месяц. Однако по итогам обзора протоколов совещаний совета, проведенных в 2013 году, было установлено, что во второй половине года состоялось лишь одно совещание по сравнению с четырьмя совещаниями в первой половине года. Во второй половине 2013 года произошли задержки с осуществлением мероприятий по проекту, которые привели к общей задержке с завершением этапа I, и эти задержки могут объясняться сокращением числа совещаний совета в целях обсуждения положения дел с осуществлением проекта и обеспечения эффективного контроля за ним.

148. Последствия задержек с завершением этапа I включают возросший риск неполучения поддержки со стороны поставщика существующей системы общеорганизационного планирования ресурсов, который заявил, что он не будет оказывать поддержку после последних чисел декабря 2014 года. Тем не менее БАПОР постановило разработать план на случай чрезвычайных обстоятельств

в целях обеспечения поддержки существующей системы «РАМКО» в случае возникновения дальнейших задержек с введением в эксплуатацию новой системы.

149. Комиссия рекомендует БАПОР: а) обеспечить регулярное проведение совещаний совета спонсоров проекта в целях осуществления надлежащего контроля за положением дел с осуществлением проекта; и б) провести обзор своего реестра рисков по проекту в целях отражения в нем основных рисков и выявления смягчающих факторов для эффективного управления проектом.

План реализации преимуществ в рамках проекта общеорганизационного планирования ресурсов

150. План реализации преимуществ — это документ, в котором излагаются предполагаемые выгоды от того или иного проекта и приводится подробная информация о том, как будут оцениваться такие преимущества, включая информацию о том, кто и в каких случаях несет ответственность за такую оценку. В нем излагается также план проведения оценки преимуществ и указываются ожидаемые результаты в целях обеспечения того, чтобы заинтересованные стороны имели точно такие же ожидания, а результаты оценки подлежали эффективному контролю и доводились до сведения заинтересованных сторон.

151. Комиссия изучила экономическую модель осуществления проекта общеорганизационного планирования ресурсов от 31 марта 2014 года и провела собеседование с директором проекта по вопросам, касающимся проекта плана, и в результате отметила, что в документе, посвященном экономической модели, были указаны примеры качественных преимуществ в плане эффективности процесса, а также содержались некоторые примеры количественных преимуществ, связанных с финансовым управлением и оптимизацией цепи снабжения.

152. Комиссия отметила, что в плане осуществления проекта основное внимание уделяется вопросам создания и эксплуатации системы общеорганизационного планирования ресурсов в БАПОР, однако в нем не учитываются аспекты реализации преимуществ в целях обеспечения оптимального использования возможностей, которые, как ожидается, возникнут в результате внедрения проекта. Например, в документе, посвященном экономической модели, предполагается, что экономия средств на основе осуществления проекта не будет достигаться за счет сокращения потребности в персонале и что руководство БАПОР примет необходимые меры для реализации возможных преимуществ.

153. Вместе с тем Комиссия отметила, что в плане осуществления проекта не было поставлено задач, выполнение которых позволит реализовать такие предположения, и что не было установлено соответствия между выявленными преимуществами и конкретными областями деятельности в целях обеспечения надлежащего контроля и подотчетности. Комиссия установила, что руководство БАПОР не разработало плана реализации преимуществ, который позволил бы обеспечить, чтобы преимущества от осуществления проекта были четко осмыслены и задокументированы таким образом, чтобы они могли быть продемонстрированы или доказаны после завершения проекта. Всеобъемлющий план реализации преимуществ является одним из важнейших инструментов, используемых руководством в качестве ориентира для обеспечения контроля за

использованием выявленных преимуществ и их реализации на оптимальном уровне.

154. Комиссия считает, что отсутствие всеобъемлющего плана реализации преимуществ может привести к тому, что БАПОР будет не в состоянии в полной мере воспользоваться преимуществами, связанными с внедрением новой системы общеорганизационного планирования ресурсов.

155. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует разработать план реализации преимуществ для проекта общеорганизационного планирования ресурсов и включить его в общий план осуществления проекта в целях обеспечения эффективного контроля и реализации преимуществ.

План обеспечения бесперебойного функционирования и послеаварийного восстановления

156. В плане обеспечения бесперебойного функционирования и послеаварийного восстановления определяется, каким образом организация реагирует на неблагоприятные условия, затрагивающие информационные системы. Он не только способствует укреплению возможностей Организации по обеспечению бесперебойности ее жизненно важных рабочих процессов, но и содействует восстановлению данных во всех случаях, связанных со стихийными бедствиями. Отсутствие надлежащих планов может привести к неспособности своевременно восстановить жизненно важные системы и услуги.

157. В соответствии с разделом С (1) технической инструкции № 7 Отдела информационных систем послеаварийного восстановления БАПОР должен регулярно и оперативно обновляться в целях включения в него любых дополнений или изъятия из него каких-либо положений, касающихся изменений в области информационно-коммуникационных технологий, в результате которых может возникнуть необходимость в изменении содержания предыдущего плана. Кроме того, в соответствии с техническими инструкциями от Отдела информационных систем требуется реализовывать эти изменения и опубликовать пересмотренный план не позднее чем через три календарных месяца после внесения в него изменений.

158. Комиссия отметила, что БАПОР не обновлял свой план послеаварийного восстановления за 2011 год в целях отражения в нем изменений, возникших в результате осуществления двух проектов в 2013 году (расширение инфраструктуры информационно-коммуникационных технологий в контексте создания новой системы общеорганизационного планирования ресурсов в январе 2013 года и модернизация системы резервного копирования данных БАПОР в июле 2013 года). Руководство пояснило, что обновленный план послеаварийного восстановления должен был быть опубликован в 2014 году после завершения внесения обновленной информации в инструкцию о процедуре резервного копирования данных в конце 2013 года. Комиссия считает, что эта практика не соответствует требованию технической инструкции № 7 и что это может привести к утрате жизненно важных данных в случае стихийного бедствия.

159. Комиссия рекомендует БАПОР: а) обеспечить соблюдение технической инструкции № 7 на основе периодического обновления плана послеаварийного восстановления в целях включения в него любых изменений в

области информационно-коммуникационных технологий; и b) ускорить обновление инструкции о процедуре резервного копирования данных и обновить план послеаварийного восстановления в целях отражения изменений в инфраструктуре информационно-коммуникационных технологий.

160. БАПОР заявило, что обновление инструкции о процедуре резервного копирования данных задержалось из-за трудностей оперативного характера, возникших в процессе внедрения новых технологий. БАПОР заявило также, обновление инструкции о процедуре резервного копирования данных и плана послеаварийного восстановления будет завершено в конце 2014 года.

Отсутствие эффективной системы информационной безопасности

161. В соответствии с пунктом 5.3.1 директивы БАПОР по вопросам информационной безопасности основная ответственность за классификацию данных в соответствии с их деликатностью лежит на тех, кому принадлежит информация. В этой директиве установлены также требования в отношении безопасности в том, что касается доступа пользователей и восстановления или ликвидации/уничтожения электронных данных. Комиссия отметила нижеуказанные недостатки в обеспечении информационной безопасности (см. пункты 162 и 163).

162. Утилизация информационно-коммуникационного оборудования, включая форматирование жестких дисков Отделом информационных систем до их передачи в распоряжение органов, осуществляющих утилизацию, осуществляется в соответствии с общими процедурами БАПОР. Тем не менее Комиссия не считает, что такая процедура обеспечивает эффективную защиту информации БАПОР, принимая во внимание отсутствие руководящих принципов или процедур, описывающих метод, который используется для форматирования жестких дисков. Обычное форматирование жестких дисков не обязательно предотвращает извлечение из них информации с использованием легкодоступного программного обеспечения.

163. Все уполномоченные пользователи могут иметь доступ к электронным приложениям БАПОР через Интернет с использованием мобильных устройств, однако в БАПОР не имеется директивных указаний относительно безопасного использования таких устройств. Комиссия обеспокоена тем, что отсутствие руководящих указаний по вопросам безопасности, предназначенных для обеспечения защиты жизненно важной информации, которая хранится в мобильных устройствах или доступ к которой может осуществляться с использованием таких устройств, способствует повышению риска инцидентов в области безопасности.

164. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии, согласно которой ей следует: a) разработать надлежащие процедуры стирания информации, находящейся в информационно-коммуникационном оборудовании, с учетом чувствительного характера информации, попадающей в распоряжение учреждений, производящих утилизацию; и b) разработать основанные на передовой практике руководящие принципы обеспечения безопасности в целях защиты жизненно важной информации, хранящейся в мобильных устройствах.

15. Департамент служб внутреннего надзора

165. Департамент служб внутреннего надзора выполняет свою надзорную функцию посредством деятельности, осуществляемой его Отделом контроля за качеством и консультативных услуг, Отделом оценки, Отделом по вопросам этики и Отделом расследований. Комиссия провела оценку работы Департамента в целях определения его потенциала с точки зрения численности персонала и финансовых ресурсов, имеющихся для выполнения его мандата. Кроме того, цель проведенной Комиссией оценки заключалась в определении того, до какой степени можно полагаться на работу Департамента. Оценка включала обзор стратегического плана Департамента, годового плана работы и отчета о работе. В ходе обзора было отмечено несколько областей, требующих усовершенствования.

Отдел расследований

166. Обязанности Отдела расследований включают рассмотрение заявлений о случаях нарушения дисциплины, связанных с высокой степенью риска, и поддержание реестра конфиденциальных заявлений и жалоб в рамках централизованной системы управления делами. Кроме того, Отдел предоставляет персоналу технические консультации, руководящие указания и учебную подготовку, необходимые для проведения расследований под руководством директоров местных отделений и департаментов.

Отсутствие полной информации и задержки с регистрацией дел в системе управления делами

167. Деятельность по расследованию осуществляется на основе децентрализации. Большинство дел открываются и рассматриваются отдельными местными отделениями и департаментами штаб-квартиры под руководством директоров местных отделений и департаментов. Отдел расследований контролирует положение дел с рассмотрением каждого дела на основе сетевой системы управления делами, связывающей между собой все местные отделения и департаменты штаб-квартиры. Сотрудники вводят в систему информацию по каждому делу, и это помогает Отделу расследований осуществлять контроль и определять надлежащие меры реагирования.

168. Комиссия отметила, что не все местные отделения регистрируют дела в системе управления делами и что в некоторых случаях дела и сведения о них регистрируются в системе с большим опозданием. Отсутствие полной информации и задержки с регистрацией дел в системе ограничивают возможности Департамента служб внутреннего надзора в плане эффективного контроля за проведением расследований по делам и определения надлежащих мер реагирования.

169. Кроме того, Комиссия отметила, что из-за нехватки профессиональных следователей как на местах, так и на уровне департаментов расследование резонансных дел и дел, связанных с высокой степенью риска, осуществлялось неквалифицированными сотрудниками. Комиссия отметила также, что деятельность по расследованию на местах и в департаментах штаб-квартиры осуществляется под руководством соответствующих директоров, а не под руководством Отдела расследований Департамента служб внутреннего надзора. Тем не менее Департамент проводил учебную подготовку для сотрудников, ко-

торым поручено проводить расследования, и с января 2014 года в распоряжение Отдела были переданы два профессиональных следователя, базирующиеся в двух местных отделениях, в целях заполнения этого пробела. Департамент по-прежнему считает, что такая учебная подготовка является недостаточной для обеспечения того, чтобы все расследования проводились в соответствии с необходимыми стандартами.

170. Комиссия рекомендует БАПОР: а) действуя по линии своих директоров местных отделений и департаментов, обеспечивать надлежащую и своевременную регистрацию расследуемых дел в системе управления делами; и б) обеспечить набор дополнительных профессиональных следователей, которые будут подчиняться непосредственно Отделу расследований Департамента служб внутреннего надзора и будут руководить работой сотрудников, участвующих в проведении расследований на уровне местных отделений.

Отдел оценки

171. Отдел оценки отвечает за общее руководство и техническую поддержку, укрепление потенциала в плане управления децентрализованными самооценками и формирование культуры оценки в БАПОР. Отдел выполняет руководящие и надзорные функции в системе оценки БАПОР, включая функции оценки в рамках Департамента служб внутреннего надзора, департаментов штаб-квартиры и местных отделений.

Отсутствие руководящих принципов оценки и плана работы по проведению оценок

172. Комиссия провела обзор деятельности Отдела оценки, и в частности обзор его существующей структуры и ресурсов, имеющихся для достижения целей, поставленных в организационной директиве № 14. Кроме того, она провела обзор существующих руководящих принципов, которым следует Отдел в своей повседневной работе. Комиссия отметила, что Отдел не запланировал каких-либо мероприятий по оценке на 2013 год и что большинство мероприятий осуществлялось на разовой основе. Тем не менее в течение года Отдел завершил подготовку шести докладов об оценке. Комиссия отметила также отсутствие каких-либо рамочных основ, которыми можно было бы руководствоваться для выполнения децентрализованных функций в местных отделениях и департаментах штаб-квартиры.

173. Комиссия была также проинформирована о том, что в настоящее время осуществляется разработка рамочных основ. Комиссия считает, что отсутствие рамочных основ для оценки может препятствовать беспрепятственному осуществлению мероприятий по оценке.

174. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о том, что ему следует: а) ускорить завершение подготовки рамочных основ для оценки в целях представления руководящих указаний и содействия выполнению функций оценки в рамках БАПОР; и б) провести обзор существующих процедур управления деятельностью по оценке в департаментах штаб-квартиры и местных отделениях на единовременной основе в целях совершенствования функции оценки.

Отдел контроля за качеством и консультативных услуг

175. Отдел контроля за качеством и консультативных услуг обеспечивает для БАПОР независимую и объективную проверку качества и предоставляет ему консультативные услуги в целях совершенствования управленческой практики, выявления областей оперативной деятельности, нуждающихся в совершенствовании, и уменьшения подверженности рискам.

176. Комиссия провела обзор годового плана работы и доклада о ревизии Отдела контроля за качеством и консультативных услуг в целях оценки эффективности его работы. Комиссия отметила, что из 37 ревизий, запланированных Отделом на 2013 год, 27 ревизий (73 процента) были завершены, 5 ревизий (13,5 процента) были отменены и 5 ревизий (13,5 процента) были перенесены на 2014 год. Руководство пояснило, что проведение отдельных ревизий было перенесено в связи с образованием задолженности по ревизиям за 2011 и 2012 годы, устранение которой было перенесено на 2013 год. Тем не менее Комиссия отметила некоторые улучшения по сравнению с 2012 годом, когда были завершены только 2 из 20 ревизий (10 процентов), а 18 ревизий (90 процентов) были перенесены на 2013 год.

Деятельность по выполнению рекомендаций, вынесенных по итогам внутренней ревизии

177. Комиссия рассмотрела годовой доклад Департамента служб внутреннего надзора за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, и отметила, что с января 2011 года по декабрь 2013 года Департамент высказал в общей сложности 481 рекомендацию по итогам ревизии. По состоянию на декабрь 2013 года руководство полностью выполнило 318 рекомендаций (66 процентов); 10 рекомендаций (2 процента) были выполнены частично и 153 рекомендации (32 процента) не были выполнены (таблица 8).

Таблица 8

Положение дел с выполнением рекомендаций Департамента служб внутреннего надзора

<i>Положение дел</i>	<i>2011 год</i>	<i>2012 год</i>	<i>2013 год</i>	<i>Всего</i>
Не выполнено	5 (3%)	13 (9%)	135 (86%)	153 (32%)
Частично выполнено	2 (1%)	2 (1%)	6 (4%)	10 (2%)
Полностью выполнено	175 (96%)	128 (90%)	15 (10%)	318 (66%)
Всего			156	480

Источник: годовой доклад Департамента служб внутреннего надзора за 2013 год.

178. Комиссия отметила некоторые улучшения в осуществлении рекомендаций Департамента служб внутреннего надзора. Совокупный показатель доли выполненных рекомендаций за трехгодичный период, закончившийся в 2013 году, составил 66 процентов по сравнению с 55 процентами за трехгодичный период, закончившийся в 2012 году, что представляет собой увеличение на 11 процентов.

179. Однако в отношении рекомендаций, связанных с высокой степенью риска, Комиссия отметила снижение показателя доли выполнения рекомендаций в 2013 году по сравнению с 2012 годом. Из 160 рекомендаций, связанных с высокой степенью риска, 117 рекомендаций (73 процента) были полностью выполнены (по сравнению с 86 процентами в 2012 году), а 43 процента рекомендаций (27 процентов) за трехгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, остались частично выполненными или невыполненными (см. таблицу 9).

Таблица 9

Сводная информация о выполнении рекомендаций, связанных с высокой степенью риска, за период 2011–2013 годов

<i>Положение дел</i>	<i>2011 год</i>	<i>2012 год</i>	<i>2013 год</i>	<i>Всего</i>
Не выполнено	–	1 (2%)	38 (86%)	39 (24%)
Частично выполнено	–	–	4 (9%)	4 (3%)
Полностью выполнено	64 (100%)	51 (98%)	2 (5%)	117 (73%)
Всего	64	52	44	160

Источник: годовой доклад Департамента служб внутреннего надзора за 2013 год.

180. Комиссия рекомендует БАПОР укрепить систему внутреннего контроля на основе ускоренного осуществления рекомендаций по итогам внутренней ревизии, связанных с высокой степенью риска.

16. Департамент по вопросам микрофинансирования

181. Департамент по вопросам микрофинансирования представляет собой небольшую программу в рамках БАПОР, по линии которой предоставляются кредиты микропредпринимателям. Информация о мероприятиях и остатках средств Департамента за 2013 год отражена в финансовых ведомостях БАПОР за год, закончившийся 31 декабря 2013 года. Кроме того, Департамент подготавливает свой собственный комплект финансовых ведомостей, который Комиссия проверяет отдельно.

182. В 2013 году на счетах Департамента по вопросам микрофинансирования было зарегистрировано положительное сальдо в размере 0,48 долл. США, тогда как в 2012 году были зарегистрированы убытки в размере 2,36 млн. долл. США. Комиссия проверила годовые финансовые ведомости за 2013 год и вынесла заключение без оговорок, но обратила внимание на нижеуказанные вопросы.

Решение проблемы дебиторской задолженности

183. Комиссия отметила, что в 2013 году были выданы кредиты на сумму 30,54 млн. долл. США и было получено 31,05 млн. долл. США в качестве выплат за непогашенные займы и процентных платежей. В течение года Департамент по вопросам микрофинансирования создал резерв в размере 1,34 млн. долл. США и списал сумму в размере 2,05 млн. долл. США. Конечное сальдо по займам на 31 декабря 2013 года составило 18,77 млн. долл. США. В своем предыдущем докладе Комиссия указала на ненадлежащее

выполнение рекомендаций внутренних ревизоров относительно недостатков в процедуре кредитования, которые могут повысить вероятность невозвращения кредитов (A/68/5/Add.3, пункт 110).

184. Комиссия отметила аналогичные недостатки, включая неточное и непоследовательное заполнение бланков заявок сотрудниками, отвечающими за выдачу кредитов, несоблюдение руководящих пособий и недостатки в соблюдении процедур, касающихся совершения кассовых операций, а также недостаточный контроль за несвоевременным погашением и неисполнением обязательств клиентами со стороны сотрудников отделений. Комиссия отметила также, что сотрудники отделений не осуществляют мероприятий в целях надзора и контроля за осуществлением проектов.

185. БАПОР согласилось с рекомендациями Комиссии о том, что его Департаменту по вопросам микрофинансирования следует: а) совершенствовать контрольные механизмы на основе учреждения процедур подачи заявлений на предоставление кредита в режиме онлайн в рамках новой общеорганизационной системы «Омни» в 2014 году; и б) тщательно контролировать работу кассиров и издавать инструкции для группы по операциям, с тем чтобы она действовала в строгом соответствии с оперативными процедурами, а также принимать надлежащие последующие меры в целях решения проблемы просроченных платежей.

Основные средства

186. Руководство Департамента по вопросам микрофинансирования пересмотрело свою политику в отношении капитализации основных средств на основе изменения порогового показателя капитализации основных средств с 500 до 2000 долл. США ретроактивно с 1 января 2010 года. Это вызвало необходимость пересчета сумм за предыдущие периоды, представленных в финансовых ведомостях, в целях приведения их в соответствие с Международным стандартом учета № 8, озаглавленным «Учетная политика, изменения в расчетных оценках и ошибки».

187. Комиссия отметила, что корректировки для пересчета объемов основных средств, относящихся к предыдущим периодам, не были надлежащим образом отражены в бухгалтерских книгах с разбивкой по категориям (классам) активов. Кроме того, суммы основных средств, указанные в реестре и бухгалтерских книгах Департамента по вопросам микрофинансирования, не совпадают с данными, указанными в финансовых ведомостях.

188. Комиссия рекомендует Департаменту БАПОР по вопросам микрофинансирования внести надлежащие корректировки в счета в 2014 году, с тем чтобы суммы остатков по реестру соответствовали записям в бухгалтерской книге с разбивкой по категориям, и включить модули основных фондов в новую систему общеорганизационного планирования ресурсов, в рамках которой будет поддерживаться взаимосвязь между реестром активов и записями в бухгалтерской книге.

189. Департамент по вопросам микрофинансирования заявил, что в настоящее время руководство вносит надлежащие корректировки по различным категориям в целях приведения в соответствие сумм остатков, указанных в реестре, с суммами по бухгалтерской книге с разбивкой по категориям. Кроме того, он за-

явил, что в настоящее время ведутся переговоры о его участии в модуле основных фондов в рамках новой системы общеорганизационного планирования ресурсов, на основе которой будет поддерживаться более непосредственная взаимосвязь между реестром и бухгалтерской книгой.

Внедрение новой общеорганизационной системы информации об управлении кредитами «Омни»

190. В своем предыдущем докладе Комиссия рекомендовала Департаменту БАПОР по вопросам микрофинансирования обеспечить пригодность общих средств контроля в системе информации об управлении кредитами для регулирования постоянно растущего числа операционных рисков (см. A/68/5/Add.3, пункт 112(с)). Во исполнение этой рекомендации Департамент завершил внедрение новой общеорганизационной системы информации об управлении кредитами «Омни» в целях устранения ранее замеченных недостатков в этой системе.

191. Комиссия провела обзор общих средств контроля и пользовательского интерфейса этой новой системы и установила, что большинство средств контроля функционируют эффективно. Вместе с тем она отметила также отсутствие официальной политики и процедур для передачи файлов, экспортируемых из системы «Омни» и отправляемых для загрузки в систему бухгалтерского учета «РАМКО». Такую политику необходимо внедрить, среди прочего, для обеспечения того, чтобы файлы могли безопасно экспортироваться и отправляться и чтобы они создавались в формате, не допускающем их редактирования, в целях исключения возможности внесения в них изменений. Кроме того, отмечается отсутствие единообразных правил наименования для всех ресурсов БАПОР, в том числе в сети и в приложении «Омни». Принятие единообразных правил наименования будет способствовать предотвращению несоответствий в наименованиях и сделает возможным легко устанавливать соответствие между идентификаторами и именами пользователей.

192. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о том, что его Департаменту по вопросам микрофинансирования следует разработать официальную политику и процедуры для передачи файлов, экспортируемых из системы «Омни» в систему «РАМКО», и установить единообразные правила наименования для всех ресурсов БАПОР в области информационных технологий, включая сетевые ресурсы и приложение «Омни».

С. Информация, сообщаемая руководством

193. БАПОР раскрыл следующую информацию, касающуюся списания, выплат *ex gratia* и случаев мошенничества и предполагаемого мошенничества, которая, по нашему мнению, не является существенной.

1. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества

194. БАПОР проинформировал Комиссию о том, что в соответствии с положениями финансового правила 11.5 были признаны следующие недостающие суммы и списания: недостающая денежная наличность на сумму 529 долл. США, недостающие товарно-материальные запасы на сумму 0,12 млн. долл.

США, выявленные в ходе инвентаризационных проверок, непогашенная дебиторская задолженность в размере 0,43 млн. долл. США, непогашенные обязательства по объявленным взносам в размере 0,26 млн. долл. США и непогашенные ссуды в размере 2,05 млн. долл. США.

2. Выплаты ex gratia

195. В соответствии с положениями финансового правила 11.5 БАПОР сообщило о том, что в отчетном периоде выплаты ex gratia составили 0,04 млн. долл. США. Эти выплаты были сделаны в отношении двух сотрудников, которые были переведены из местного отделения в Газе в штаб-квартиру в Аммане.

3. Случай мошенничества и предполагаемого мошенничества

196. В соответствии со статьей VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложением к ним БАПОР сообщило Комиссии о 20 случаях мошенничества и предполагаемого мошенничества на сумму 0,02 млн. долл. США. Более подробная информация об этих случаях содержится в приложении II к настоящему докладу.

D. Выражение признательности

197. Комиссия хотела бы выразить признательность за содействие и помощь, оказанные ее персоналу Генеральным комиссаром и сотрудниками его аппарата, а также выразить благодарность персоналу штаб-квартиры в Аммане, штаб-квартиры в Газе, местного отделения в Иордании, местного отделения в Газе, местного отделения в Ливане и местного отделения в Сирийской Арабской Республике.

(Подпись) Эймьяс Морс
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии
Председатель Комиссии ревизоров

(Подпись) Людовик С. Л. Юту
Контролер и Генеральный ревизор
Объединенной Республики Танзания
(Ведущий ревизор)

(Подпись) Лю Цзяи
Генеральный ревизор Китая

Приложение I

Ход выполнения рекомендаций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2012 года

Краткое изложение рекомендации	Пункт, в котором содержится рекомендация (A/67/S/Add.3, глава II)	Финансовый период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально	Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено
Внедрить отлаженные инструменты контроля за осуществлением проектов, с тем чтобы руководители проектов могли следить за ходом их осуществления в штаб-квартире и на местах	73	2010–2011 годы	X		
Обеспечивать достаточное время для представления заявок на участие в торгах в соответствии с положениями Руководства по закупкам; четко разъяснить, что именно относится к «веским основаниям»; и поручить местным отделениям внедрить надлежащее планирование закупочной деятельности	82	2010–2011 годы		X	
Усилить соблюдение процедур закупочной деятельности	95	2010–2011 годы	X		
Доработать руководство по вопросам снабжения, с тем чтобы устранить непоследовательность в процедурах выдачи складских запасов в местных отделениях, а также недостатки, выявленные в процессе их выдачи	118	2010–2011 годы		X	
Четко указать в своем плане послеаварийного восстановления, кто несет ответственность за тестирование этого плана и ликвидацию отставания в работе; завершить работу над планом послеаварийного восстановления и утвердить его; в также разработать план обеспечения бесперебойной работы и содействовать его осуществлению	158	2002–2003 годы		X	
Разработать планы для оперативного заполнения вакансии руководителя Отдела внутренней ревизии	171	2010–2011 годы	X		
Уделять первоочередное внимание выполнению рекомендаций, вынесенных по результатам внутренних ревизорских проверок, и главным образом тех, которые касаются вопросов, связанных с повышенной степенью риска	178	2010–2011 годы		X	
Укрепить свои механизмы контроля для обеспечения того, чтобы система обработки, анализа и обобщения финансовой информации была более надежной и адекватной для подготовки финансовой отчетности	24	2012 год	X		
Обеспечить, чтобы при внедрении новой системы общеорганизационного планирования ресурсов учитывалась полная автоматизация всех критически важных процессов, включая генерирование финансовой отчетности; и усовершенствовать процесс управления версиями учетной информации, подготавливаемой для конечных пользователей, во избежание недоразумений, вызванных различиями в условных обозначениях, и неточностей при агрегировании данных	29	2012 год	X		

Краткое изложение рекомендации	Пункт, в котором содержится рекомендация (A/67/5/Add.3, глава II)	Финансовый период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально	Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено
Разработать стратегию возмещения давно просроченной дебиторской задолженности налога на добавленную стоимость	33	2012 год	X		
Рассмотреть возможность пересмотра существующей политики, установить пределы полномочий по списанию и поручить другому органу, предпочтительно Консультативному комитету по внутреннему надзору, давать санкцию на списание в тех случаях, когда речь идет о значительной сумме	37	2012 год	X		
Разработать стратегию финансирования, которая позволит выполнить все свои обязательства по выплатам при окончании службы	41	2012 год			X
БАПОР отвергает эту рекомендацию, заявляя, что выполнение обязательств зависит от решения проблемы палестинских беженцев, а не от осуществления мандата БАПОР. Поэтому данная рекомендация должна быть адресована Генеральной Ассамблее, от которой БАПОР получает свой мандат					
По мнению Комиссии, в связи с тем, что эти обязательства включены в финансовые ведомости БАПОР, вынесение этой рекомендации в его адрес является правомерным. Кроме того, она считает, что БАПОР несет ответственность за согласование и получение от Центральных учреждений официального обязательства относительно финансирования и урегулирования обязательств по выплатам при окончании службы					
Рассмотреть возможность внесения изменений во все контракты на услуги, с тем чтобы в них конкретно указывалась дата начала и окончания срока их действия в целях обеспечения их соблюдения и исполнения	49	2012 год	X		
Обеспечить проведение предшествующих торгам поездок на места и последующих предшествующих торгам совещаний с целью проведения транспарентных и справедливых конкурсных торгов для заключения всех крупных/сложных контрактов; и обеспечить, чтобы в тех случаях, когда проведение предшествующих торгам ознакомительных поездок на места/предшествующих торгам совещаний практически нецелесообразно, обоснование отказа от их проведения должным образом документировалось	55	2012 год	X		
Разработать четкий механизм контроля за деятельностью поставщиков в течение периода действия контракта. Это обеспечит соблюдение положений и даст руководству гарантии того, что плохая работа поставщиков не останется незамеченной	62	2012 год		X	
Продолжать проводить проверку процесса принятия решений об отказе от проведения торгов и напоминать сотрудникам о необходимости соблюдения требований, предусмотренных в Руководстве по закупкам	67	2012 год		X	

Краткое изложение рекомендации	Пункт, в котором содержится рекомендация (A/67/5/Add.3, глава II)	Финансовый период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально	Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено
Продолжать выделять ресурсы для предотвращения дальнейшего разрушения некондиционных зданий; разработать всесторонний план долгосрочного управления имуществом применительно к требующим ремонта зданиям, указанным в отчетах об оценке; и выработать принципиальный подход к обслуживанию и ремонту объектов недвижимости	72	2012 год		X	
Назначить сотрудников, которые конкретно отвечали бы за проведение инспекций имущества, и подготовить указание об обязательном составлении и хранении отчетов о всех проведенных инспекциях; а также составить план проведения инспекций для утверждения ответственными руководителями местных инженерно-технических департаментов	74	2012 год	X		
Регулярно проводить сверку записей в главной бухгалтерской книге и реестре активов, с тем чтобы данные об активах, указанные в финансовых ведомостях, совпадали с данными реестра активов	79	2012 год	X		
Сделать все возможное для получения соответствующих документов, подтверждающих право на пользование зданиями и земельными участками	82	2012 год		X	
Ускорить процесс подготовки правил проведения инвентаризации для обеспечения выполнения требований МСУГС; и проверить конечный остаток предметов имущества, не относящихся к запасам, на предмет соответствия требованиям стандарта № 12 МСУГС	88	2012 год		X	
Разработать регламент для работы комитета по проверке инвестиций и обеспечить ведение и хранение протоколов о его заседаниях; а также ускорить выработку правил и политики хеджирования, которые стали бы для казначей подспорьем в плане хеджирования и регулирования валютных рисков	91	2012 год	X		
Официально закрепить порядок проверки результатов осуществления ориентированного на результат управления в соответствующих правилах или организационной директиве; обеспечить проведение проверки результатов согласно требованию в середине года и ежегодно; и обеспечить принятие мер, позволяющих использовать альтернативные средства сбора информации о работе местного отделения в Сирийской Арабской Республике, например с помощью Интернета	96	2012 год		X	
Определить сроки создания руководящего комитета по информационно-коммуникационным технологиям для наблюдения за функционированием всех информационно-коммуникационных подразделений; подготовить экономическое обоснование для внедрения электронной системы управления документацией, которая могла бы везде и всегда выполнять функцию главного централизованного хранилища информации; и определить сроки и ускорить объединение группы поддержки приложений "РАМКО" в Финансовом департаменте с группой поддержки приложений в Отделе информационных систем	101	2012 год		X	

<i>Краткое изложение рекомендации</i>	<i>Пункт, в котором содержится рекомендация (A/67/5/Add.3, глава II)</i>	<i>Финансовый период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально</i>	<i>Выполнено</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнено</i>
Продолжать контролировать состояние кредитного портфеля в Сирийской Арабской Республике для повышения показателя операционной самодостаточности до уровня, позволяющего покрывать операционные расходы; усовершенствовать средства контроля за счет создания комитета по проверке заемщиков в целях решения проблемы дебиторской задолженности; и обеспечить пригодность общих средств контроля в системе информации об управлении кредитами для регулирования постоянно растущего числа операционных рисков	112	2012 год		X	
Всего		25	12	12	1
Процентная доля		100	48	48	4

Приложение II

Информация о случаях мошенничества или предполагаемого мошенничества, доведенная до сведения Комиссии

<i>Символ дела</i>	<i>Подразделение</i>	<i>Тип дела</i>	<i>Убытки (в долл. США)</i>	<i>Описание</i>	<i>Итоги расследования</i>
INV-13-0153	Штаб-квартира в Аммане	Финансовые нарушения	450	Один из сотрудников подделал подписи на четырех официальных квитанциях БАПОР о мелких платежах наличностью. Другой сотрудник получил заработную плату, предназначенную для еще одного сотрудника, и присвоил себе часть денег. Тот же сотрудник получил деньги, потребовав заработную плату от имени другого лица.	Подтверждено
I-sight 13-013	Местное отделение в Газе	Кража в центре распределения в Туффе	Сумма убытков не была определена	БАПОР получило заявление от лица, проживавшего по соседству с центром распределения в Туффе, в котором сообщалось, что сотрудник этого центра похитил из него партию продовольствия.	Подтверждено
I-sight 13-129	Местное отделение в Газе	Инцидент с кражей в начальной школе для девочек в Эр-Раде	200	13 ноября 2013 года директор школы сообщил о пропавших вещах.	Никаких подробностей не было обнаружено
I-sight 13-0053	Местное отделение в Газе	Коррупция в районе Абу-Суайра	Сумма убытков не была определена	16 апреля 2013 года БАПОР получило электронное сообщение от сотрудника, в котором говорилось, что инженер и социальный работник замешаны в коррупции, поскольку они внесли определенных жителей района Абу-Суайра в перечень лиц, пострадавших в результате израильской бомбардировки в ноябре 2012 года, но эти люди не относились к числу пострадавших.	Это дело все еще находится в процессе рассмотрения
I-sight 13-103	Местное отделение в Газе	Кража в учебном центре в Хан-Юнисе	100	3 сентября 2013 года некоторые сотрудники Программы создания рабочих мест видели, как сотрудник, работавший в качестве водителя контейнерного мусоровоза и находившийся на территории учебного центра в Хан-Юнисе для удаления мусора, положил четыре металлических опорных балки на дно контейнера и прикрыл их мусором. Сотрудники Программы создания рабочих мест сообщили об этом инциденте администрации учебного центра.	Расследование этого инцидента было прекращено в связи с выходом на пенсию подозреваемого сотрудника
INV-13-007	Местное отделение в Иордании	Кража		Из подготовительной школы для девочек № 1 в Нуже было похищено компьютерное оборудование.	Не подтверждено. Виновных не было выявлено

<i>Символ дела</i>	<i>Подразделение</i>	<i>Тип дела</i>	<i>Убытки (в долл. США)</i>	<i>Описание</i>	<i>Итоги расследования</i>
INV-13-020	Местное отделение в Иордании	Кража	35	В одной из клиник было утеряно 350 таблеток фолиевой кислоты, и в другой клинике было утеряно 190 таблеток фолиевой кислоты.	Не подтверждено. Виновных не было выявлено
INV-13-043	Местное отделение в Иордании	Мошенничество		Были подделаны сертификаты соблюдения этических норм.	Подтверждено. На заседании Комитета по приему заявлений было решено вынести устные порицания двум сотрудникам
INV-13-061	Местное отделение в Иордании	Кража		20 мая 2013 года два сотрудника Департамента по вопросам закупочной деятельности и материально-технического обеспечения, находившиеся у входа в гараж за пределами досягаемости камер видеонаблюдения, пожали руку находившемуся на службе охраннику, сразу после чего он зашел в гараж и вышел из него с пластиковым пакетом, который он положил в свой личный автомобиль, припаркованный за пределами гаража.	Не подтверждено. Было принято решение не проводить расследование в связи с поступившим заявлением по причине того, что нарушений выявлено не было
INV-13-068	Местное отделение в Иордании	Мошенничество	141	Одна из сотрудниц допустила мошенничество с групповым медицинским страхованием, представив три требования об оплате медицинских расходов, подкрепленные поддельными счетами. Эта сотрудница признала свою вину.	Подтверждено. Меморандум с изложением решения по делу находится на рассмотрении Отдела кадров
INV-13-095	Местное отделение в Иордании	Мошенничество	655	Страховая группа «Галф» представила заявление о том, что она получила поддельные медицинские отчеты по пяти застрахованным сотрудникам, посещавшим одного и того же врача. По итогам проведенного расследования было подтверждено заявление о том, что эти сотрудники допустили нарушение, подделав медицинские отчеты, которые прилагались к их требованиям о покрытии медицинских расходов.	Подтверждено. Меморандум с изложением решения по делу находится на рассмотрении Отдела кадров
INV-13-126	Местное отделение в Иордании	Мошенничество	15 500	В Сукнехе, в центре по осуществлению программ в интересах женщин/фонде под общинным управлением, одна женщина совершила мошенничество, присвоив около 11 000 иорданских динаров на основе сфальсифицированных займов, полученных за период с 2011 года. Она вернула около 3000 иорданских динаров, но 9000 иорданских динаров до сих пор не возвращены. Было получено письменное признание, в котором эта женщина созналась в мошенничестве, и все операции фонда под общинным управлением в этом центре были заморожены, а ее право подписи в банке было отменено. Было начато расследование в связи с	В процессе расследования

<i>Символ дела</i>	<i>Подразделение</i>	<i>Тип дела</i>	<i>Убытки (в долл. США)</i>	<i>Описание</i>	<i>Итоги расследования</i>
INV-13-173	Местное отделение в Ливане	Мошенничество общего характера	0	заявлением о мошенничестве и нарушением правил поведения БАПОР в целях установления причастности двух сотрудников БАПОР к мошенничеству, совершенному этой сотрудницей по займам. Было проведено расследование в связи с утверждениями о том, что гражданский инженер-строитель приобрел два недостроенных магазина. Утверждалось, что этот инженер выплатил непосредственно владельцу здания лишь 5 000 долл. США, в то время как остальная сумма в размере 21 000 долл. США, по утверждениям, была выплачена непосредственно владельцу здания тремя подрядчиками и одним поставщиком строительных материалов, который работал в лагере беженцев Нахр-эль-Баред в прямом подчинении вышеуказанного инженера.	Обвинения не подтвердились Сотрудник уволился из организации по истечении контракта
INV-13-169	Местное отделение в Ливане	Нарушение при наборе персонала	0	Департамент людских ресурсов получил информацию о том, что во время проведения экзаменов для найма водителей несколько сотрудников предприняли попытку провести учебную подготовку для водителей грузовиков, в результате чего некоторые кандидаты могли получить неоправданные преимущества. В ходе расследования рассматриваются утверждения о том, что один или несколько сотрудников злоупотребили своим положением для того, чтобы повлиять на процесс набора персонала.	В процессе расследования
INV-15-2013	Местное отделение в Сирийской Арабской Республике	Нарушение при заполнении должности младшего сотрудника по проектам (8-го класса)	0	Сотрудница старшего уровня злоупотребила своими полномочиями, с тем чтобы оказать содействие своему близкому родственнику в прохождении технического экзамена для заполнения должности в той же программе.	Обвинения подтвердились Рассматривается вопрос о принятии дисциплинарных мер
INV-16-2013	Местное отделение в Сирийской Арабской Республике	Чрезвычайная денежная помощь	0	В отношении определенного сотрудника поступили сообщения о финансовых нарушениях, допущенных при предоставлении чрезвычайной денежной помощи палестинским беженцам.	Завершается подготовка доклада Ожидается принятие решения

<i>Символ дела</i>	<i>Подразделение</i>	<i>Тип дела</i>	<i>Убытки (в долл. США)</i>	<i>Описание</i>	<i>Итоги расследования</i>
INV-17-2013	Местное отделение в Сирийской Арабской Республике	Закупки мазута	0	Согласно сообщениям, сотрудница по закупкам злоупотребляла своими полномочиями для извлечения личной выгоды.	Обвинения подтвердились Рассматривается вопрос о принятии дисциплинарных мер
INV-13-0089 (В системе управления делами были по ошибке открыты два дела; второе дело проходит под символом INV-13-0119)	Местное отделение на Западном берегу	Кража	0 Никаких убытков не установлено	Один из сотрудников был обвинен в краже принадлежащего Агентству дизельного топлива в связи с тем, что, как было замечено, он отходил от генераторов в своем месте службы с двумя бутылками, полностью заполненными некоторой жидкостью (по оценкам, объем каждой бутылки составлял один галлон). Впоследствии, во время допроса в рамках предварительного расследования, сотрудник пояснил, что эти бутылки были наполнены оливковым маслом, которое он принес с собой на работу и унес домой в конце смены. В ходе предварительного расследования были рассмотрены также подозрения в возникновении в этом месте службы недостачи в объеме около 800 литров дизельного топлива, но так и не удалось ни получить прочной доказательной базы в подтверждение этой недостачи, ни доказать участия вышеуказанного сотрудника в каких-либо неправомерных действиях.	Не подтверждено
INV-13-0066	Местное отделение на Западном берегу	Кража	0 Агентство не понесло убытков	Один из сотрудников предположительно похитил деньги у своего коллеги, который оставил их в принадлежащем Агентству автомобиле.	Подтверждено
INV-13-0092	Местное отделение на Западном берегу	Мошенничество общего характера	0 Агентство не понесло убытков	Один из сотрудников был обвинен в фальсификации письма, которое выдавалось за официальное сообщение Агентства в подтверждение его права на получение социальной помощи от министерства социальной помощи Палестины.	Подтверждено. В ходе расследования было установлено, что сотрудник подделал письмо. К этому сотруднику будут применены дисциплинарные меры в соответствии с положениями и правилами Агентства
INV-13-0181	Местное отделение на Западном берегу	Мошенничество общего характера	0 Согласно информации, полученной до настоящего времени, Агентство не понесло убытков	Одна из сотрудниц предположительно пыталась заменить ежегодный отпуск на отпуск по болезни с использованием фальсифицированной справки о болезни. Агентство не понесло никаких потерь в связи с тем, что фальсификация справки о болезни была обнаружена до того, как ежегодный отпуск мог быть заменен на отпуск по болезни.	

Глава III

Удостоверение финансовых ведомостей

Письмо директора Финансового департамента Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ от 27 марта 2014 года на имя Председателя Комиссии ревизоров

В соответствии с финансовыми положениями 11.4 и 12.1 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций имею честь представить финансовые ведомости Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за год, закончившийся 31 декабря 2013 года.

Удостоверяю, что все операции были надлежащим образом зафиксированы в учетных документах и надлежащим образом отражены на финансовых счетах и в прилагаемых ведомостях Агентства, которые, как я настоящим удостоверяю, составлены правильно и показывают оперативную деятельность и финансовое положение Агентства по состоянию на 31 декабря 2013 года.

(Подпись) **Бернард Лауфенберг**
Директор Финансового департамента

Глава IV

Финансовый доклад за год, закончившийся 31 декабря 2013 года

A. Введение

Заявление Генерального комиссара

1. В соответствии с положениями 11.2 и 11.4 Финансовых положений и правил Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ имею честь представить сводные финансовые ведомости БАПОР за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, которые я настоящим утверждаю. Финансовые ведомости были подготовлены и заверены директором Финансового департамента.

B. Финансовый и бюджетный анализ

Резюме

2. 2013 год оказался непростым для БАПОР, его доноров и бенефициаров. Агентство продолжает играть важнейшую роль в предоставлении жизненно важных услуг, направленных на обеспечение благополучия, развития человеческого потенциала и защиту свыше 5 миллионов зарегистрированных лиц и облегчение их участи вплоть до справедливого решения вопроса палестинских беженцев. В течение 2013 года БАПОР продолжало прилагать усилия для удовлетворения потребностей палестинских беженцев в пяти районах своей деятельности, несмотря на проблемы доступа на Западный берег, продолжающуюся блокаду сектора Газа, конфликт в Сирийской Арабской Республике и проблемы в области безопасности, с которыми ежедневно сталкивается Агентство.

3. Несмотря на сложную финансовую ситуацию, доноры продолжали оказывать значительную поддержку, выделив 1122,1 млн. долл. США в виде взносов, что позволило БАПОР продолжать оказание помощи бенефициарам и заниматься решением чрезвычайных проблем в секторе Газа и Сирийской Арабской Республике.

4. Финансовая отчетность Агентства составлена в соответствии с МСУГС. До 2011 года финансовые ведомости составлялись в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

Переход к Международным стандартам учета в государственном секторе

Улучшение финансовой отчетности и управленческой информации

5. 30 ноября 2005 года Комитет высокого уровня по вопросам управления рекомендовал, чтобы все организации системы Организации Объединенных Наций приняли МСУГС в качестве стандартов бухгалтерского учета. Эта рекомендация была продиктована необходимостью перехода в рамках системы Организации Объединенных Наций к улучшенным, независимым и общепринятым стандартам учета с целью повысить качество и убедительность финансовой отчетности.

6. 7 июля 2006 года Генеральная Ассамблея постановила утвердить принятие Организацией Объединенных Наций МСУГС (см. резолюцию 60/283 Ассамблеи, раздел IV, пункт 1).
7. Вслед за этим Генеральный комиссар одобрил переход БАПОР на МСУГС, и в 2009 году началась подготовительная работа по внедрению МСУГС.
8. Переход на МСУГС представляет собой передовую практику в сфере управления, которая позволит Организации следить за последними событиями в финансовой области. Это приведет также к большей унификации составляемой финансовой отчетности в организациях системы Организации Объединенных Наций и повысит ее сопоставимость с финансовой отчетностью других международных организаций и национальных правительственных органов и учреждений.
9. Финансовые ведомости, составленные в соответствии с МСУГС, позволяют получить лучшее представление о фактических активах, обязательствах, поступлениях и расходах Агентства. Повышение транспарентности в отношении активов и обязательств ведет к усилению внутреннего контроля и улучшению управления ресурсами. Информация о поступлениях и расходах, раскрываемая в соответствии с МСУГС, в большей степени способствует принятию решений и усилению стратегического планирования.

Краткая информация об изменениях в финансовой отчетности

10. Переход на МСУГС требует ведения учета по методу полного начисления, который значительно отличается от модифицированного кассового метода учета, применявшегося в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций. Учет по методу начисления означает, что операции и события принимаются к учету тогда, когда они происходят, и фиксируются в учетной документации и проводятся по финансовым ведомостям за финансовые периоды, к которым они относятся, а не только тогда, когда происходит получение или уплата денежных средств или их эквивалентов.
11. Взносы принимаются к учету по факту получения письменного подтверждения доноров или — в случае многолетних контрактов — по факту представления и утверждения требуемого отчета о предстоящих платежах. Когда Агентству причитаются взносы к получению, указывается дебиторская задолженность, однако она уменьшается для учета резервных отчислений на сумму, которая вряд ли будет получена. В прошлые периоды, в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций, поступления за счет добровольных взносов принимались к учету лишь по факту получения денежных средств. Теперь Агентство производит также, по мере возможности, оценку величины неденежных взносов в виде товаров и услуг натурой и учитывает их в составе поступлений.
12. Расходы принимаются к учету в финансовых ведомостях лишь по факту получения и приема Агентством услуг или товаров или по факту поставки товаров или услуг бенефициарам БАПОР, а не по факту производства денежных платежей.

13. Теперь БАПОР раскрывает информацию о стоимости инвестиций как в материальные, так и в нематериальные активы. Материальные основные средства (здания, сооружения и оборудование) включают принадлежащие Агентству здания и имущество длительного пользования. Нематериальные активы включают собственность, которая не имеет физического содержания. В случае Агентства к ним относится главным образом программное обеспечение информационных технологий. В прошлые периоды все эти активы сразу же включались в составе расходов по факту их приобретения.

14. Стоимость будущих выплат работникам, которые международный персонал БАПОР и персонал, набираемый в районе операций, заработали, но еще не получили (например, обязательства по причитающимся персоналу выплатам при увольнении в результате прекращения деятельности Агентства, выплатам в связи с накопленным ежегодным отпуском и выплате субсидий на репатриацию), теперь учитывается по методу начисления, чтобы отразить весь объем расходов на персонал. В финансовых ведомостях за предыдущие периоды такого рода выплаты включались в состав расходов лишь по факту их производства, а соответствующие финансовые обязательства раскрывались лишь в примечаниях.

15. В соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций информация в основных финансовых ведомостях (ведомости I и II) представлялась с разбивкой по фондам. В соответствии с МСУГС в финансовых ведомостях I и II указывается лишь общая сводная сумма, а информация с разбивкой по фондам приводится в примечаниях к финансовым ведомостям.

16. Последний двухгодичный бюджет (на 2012–2013 годы) был составлен с использованием модифицированного кассового метода. Поскольку этот метод отличается от метода начисления, который использовался при составлении настоящей финансовой отчетности, в соответствии с требованиями МСУГС произведена сверка сумм бюджета и сумм, указанных в ведомости движения денежных средств.

Результаты финансовой деятельности за 2013 год

17. Совокупные поступления и доход Агентства за 2013 год составили 1141,9 млн. долл. США, а совокупные расходы — 1118,5 млн. долл. США, что привело к образованию в 2013 году чистого профицита в размере 20 млн. долл. США.

18. Подробная информация о результатах финансовой деятельности по каждому фонду приводится в примечании 32 к финансовым ведомостям, а в сводном виде она указывается в таблице IV.1.

Таблица IV.1
Сводная информация о результатах финансовой деятельности за период, закончившийся 31 декабря 2013 года, с разбивкой по фондам
(В тыс. долл. США)

	Нецелевая деятельность		Целевая деятельность				Всего
	Общий фонд	Средства строго целевого назначения	Департамент по вопросам микрофинансирования	Призывы об оказании чрезвычайной помощи	Проекты	Взаимозачет по межфондовым операциям	
Общая сумма поступлений	618,3	40,5	9,8	153,2	356,7	(36,6)	1 141,9
Общая сумма расходов	678,9	44,3	9,3	145,8	277,0	(36,9)	1 118,5
Профицит/(дефицит) за год	(60,6)	(3,8)	0,5	7,4	79,8	0,2	23,5

19. Балансы средств Общего фонда и средств строго целевого назначения были сведены соответственно с дефицитом в размере соответственно 60,6 млн. долл. США и 3,8 млн. долл. США.

20. Балансы средств Департамента по вопросам микрофинансирования, по линии призывов об оказании чрезвычайной помощи и по проектам были сведены с профицитом в размере соответственно 0,5 млн. долл. США, 7,4 млн. долл. США и 79,8 млн. долл. США, главным образом в результате учета поступлений по проектам, по которым расходование средств будет производиться в будущие периоды.

Анализ поступлений

21. Основным источником поступлений Агентства являются добровольные взносы наличными, на которые приходится свыше 97 процентов (1100,8 млн. долл. США) совокупных поступлений и дохода. Взносы натурой на целевую деятельность (средства строго целевого назначения, средства, получаемые в ответ на призывы об оказании чрезвычайной помощи, и средства на проекты), принимаемые к учету согласно МСУГС, были оценены в 21,3 млн. долл. США. Эти взносы являются важным элементом, позволяющим Агентству осуществлять свою деятельность, и включают продовольствие и предметы медицинского назначения, школьные учебники, услуги натурой в форме предоставления консультаций и персонала по проектам, а также предоставление участков земли для размещения таких объектов БАПОР, как школы и поликлиники.

Рисунок I
Источники поступлений и дохода



22. Каждые шесть месяцев все основные доноры подтверждают оказание ими дальнейшей поддержки на проводимых два раза в год совещаниях Консультативной комиссии. БАПОР также активно занимается диверсификацией источников финансирования, успешно мобилизуя и увеличивая объем пожертвований, поступающих из стран с формирующейся рыночной экономикой, таких как страны Ближнего Востока.

Анализ расходов по категориям

23. В 2013 году расходы БАПОР составили в общей сложности 1118,5 млн. долл. США. В общем объеме расходов 56 процентов приходилось на расходы по персоналу, которые составили 628 млн. долл. США. Как уже отмечалось, учет по методу начисления обязательств по выплатам работникам по окончании службы и прочих долгосрочных обязательств по выплатам работникам предусматривает необходимость учета расходов на соответствующие выплаты по мере того, как работники зарабатывают право на такие выплаты, а не на основе принципа распределительной системы. Такая методика позволяет Агентству производить более точный учет расходов по персоналу на ежегодной основе.

Рисунок II
Анализ расходов с разбивкой по категориям



24. Расходы на услуги по контрактам, которые представляют собой расходы на привлечение Агентством третьих сторон для выполнения работ от имени Агентства, составили в общей сложности 124,1 млн. долл. США. Из этой суммы 58,2 млн. долл. США составили расходы на оборудование и строительство, которые включают затраты на жилье и оборудование, безвозмездно переданное бенефициарам БАПОР, и поэтому их стоимость была учтена в составе расходов, а также расходы на малоценное оборудование для использования Агентством. В категории расходов на услуги по контрактам в общей сложности 22,6 млн. долл. США составили расходы на больничное обслуживание беженцев.

25. Расходы на субсидии составили в общей сложности 156,8 млн. долл. США, включая средства в размере 131,1 млн. долл. США, выделенные бенефициарам на цели оказания избирательной денежной помощи палестинским беженцам, затронутым конфликтом в Сирийской Арабской Республике, обеспечения продовольственной безопасности и выплату субсидий на аренду. Средства в размере 19,6 млн. долл. США были выделены в виде субсидий на строительство и ремонт жилья, а средства в размере 4,3 млн. долл. США были выделены на субсидии пациентам.

26. На предметы снабжения и расходные материалы было израсходовано в общей сложности 147,3 млн. долл. США, в том числе 83,5 млн. долл. США на основные товары и 4,2 млн. долл. США на свежие продукты питания. На предметы медицинского назначения было израсходовано 22,5 млн. долл. США, а на учебники и библиотечные книги — 6,0 млн. долл. США. Сумма в размере 6,6 млн. долл. США была израсходована на предметы снабжения и материалы для транспортных средств.

27. Расходы на аренду и эксплуатацию помещений и на коммунальные услуги в 2013 году составили в общей сложности 17,7 млн. долл. США. Прочие расходы составили 44,5 млн. долл. США, включая амортизационные отчисления, обесценение основных средств, убытки от выбытия активов и отчисления в резервы и списанные суммы.

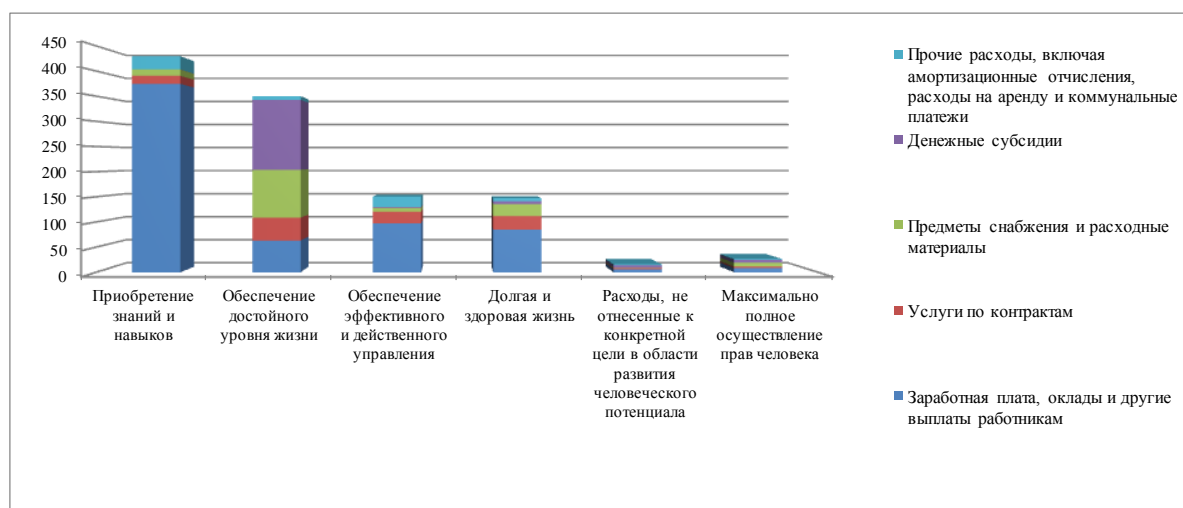
Цели в области развития человеческого потенциала и программы Агентства: анализ расходов

28. В рамках процесса планирования БАПОР определило для себя пять целей в области развития человеческого потенциала, которыми оно руководствуется при выполнении возложенной на него задачи оказания помощи палестинским беженцам. Цели и расходы на достижение каждой из них представлены на рисунке III.

Рисунок III

Анализ расходов с разбивкой по целям в области развития человеческого потенциала^a

(В млн. долл. США)



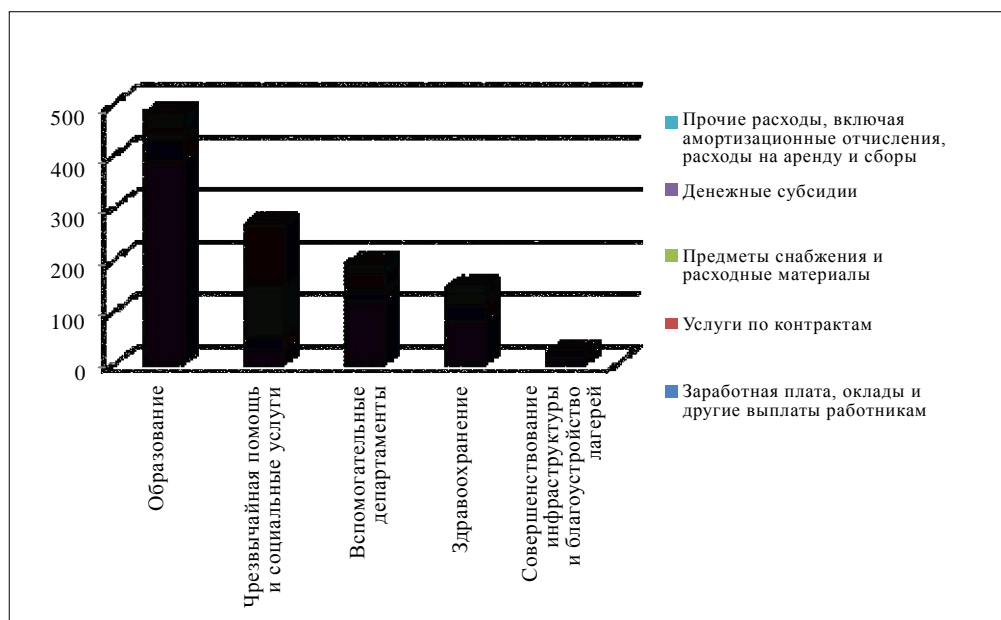
^a Из анализа исключены взаиморасчеты между сегментами на сумму 36,9 млн. долл. США.

29. Функционально БАПОР организовано по пяти программам, в рамках которых оказываются услуги его бенефициарам или обеспечивается внутреннее вспомогательное обслуживание. В 2013 году распределение расходов по программам, как указано на рисунке IV, было аналогично распределению расходов по целям в области развития человеческого потенциала.

30. Наибольший объем средств (427,8 млн. долл. США, что составляет 39 процентов объема расходов Агентства в 2013 году) был затрачен на достижение цели «Приобретение знаний и навыков» в рамках реализации программы в области образования (485,5 млн. долл. США). Эта цель предусматривает обеспечить всеобщий доступ к системе базового образования и охват этой системой, повысить качество и результаты образования исходя из установленных

стандартов, а также расширить возможности получения образования для лиц с особыми образовательными потребностями учащимися, нуждающимися в специальном образовании. Программа в области образования обеспечивает также профессионально-техническую подготовку и поощряет продолжение обучения в высших учебных заведениях за счет предоставления стипендий. Ввиду характера этой программы и данной цели самую значительную долю расходов в этой области составляют расходы на заработную плату и оклады сотрудников системы образования.

Рисунок IV
Анализ расходов с разбивкой по программам^a
 (В млн. долл. США)



^a Из анализа исключены взаиморасчеты между сегментами на сумму 36,9 млн. долл. США.

31. На содействие достижению цели обеспечения достойного уровня жизни было израсходовано 349,5 млн. долл. США, что составляет 31 процент объема расходов БАПОР; такая работа велась в основном в рамках реализации программ чрезвычайной помощи и социальных услуг и совершенствования инфраструктуры и благоустройства лагерей (соответственно 284 млн. долл. США и 33,4 млн. долл. США). В рамках достижения этой цели предусматривается сокращение масштабов крайней нищеты, смягчение последствий чрезвычайных ситуаций на индивидуальном уровне, организация предоставления всеохватных финансовых услуг и расширение доступа к механизмам кредитования и сбережения средств в целях расширения возможностей для трудоустройства, а также улучшения условий жизни в городах. В рамках решения этих задач на предметы снабжения и расходные материалы, включая поставку продовольственной помощи палестинским беженцам, было израсходовано 27 процентов средств (95,1 млн. долл. США). В дополнение к этому в виде денежных субсидий было выделено 138,8 млн. долл. США.

32. На содействие достижению цели обеспечения эффективного и действенного управления было затрачено 151,9 млн. долл. США, что составляет 13 процентов объема расходов Агентства в 2013 году; такая работа велась в основном в рамках реализации программы вспомогательных департаментов (202,4 млн. долл. США). Целью является обеспечение общего руководства деятельностью БАПОР и ее контроля, а также эффективности деятельности и эффективного управления финансами и рисками. Программа предусматривает эффективное управление кадровыми и финансовыми ресурсами, осуществление надзора, обеспечение внутренней коммуникации, оказание правовой поддержки сбор средств и ведение информационно-разъяснительной работы среди внешних партнеров. Шестидесят один процент общего объема расходов на достижение этой цели приходился на выплату заработной платы и окладов (122 млн. долл. США).

33. Достижение цели «Долгая и здоровая жизнь» в области развития человеческого потенциала призвано обеспечить всеобщий доступ к качественному и комплексному первичному медико-санитарному обслуживанию, охрану и укрепление здоровья семьи и профилактику заболеваний и борьбу с ними. На достижение этой цели было израсходовано 146,7 млн. долл. США, что составляет 13 процентов совокупного объема расходов Агентства; содействие в ее реализации оказывалось в рамках программы в области здравоохранения (150 млн. долл. США). Почти 58 процентов затрат на достижение этой цели составили расходы на заработную плату и оклады (83 млн. долл. США), 16 процентов — расходы на предметы медицинского назначения и расходные материалы (23,6 млн. долл. США) и 18 процентов — расходы на услуги по контрактам, позволяющие обеспечить палестинским беженцам доступ к услугам здравоохранения и оказать поддержку в осуществлении подпрограммы улучшения санитарного состояния окружающей среды (30,7 млн. долл. США). Еще 3 процента (5,3 млн. долл. США) было израсходовано на предоставление денежных субсидий в целях расширения доступа палестинских беженцев к больничным услугам и специализированной консультативной медицинской помощи.

34. Расходы на проекты, не относящиеся к какой-либо конкретной цели в области развития человеческого потенциала, как то по линии призывов об оказании чрезвычайной помощи, составили 52,9 млн. долл. США. Из этой суммы 4 процента (2,1 млн. долл. США) составили расходы на услуги по контрактам, а 70 процентов (36,9 млн. долл. США) расходы на вспомогательное обслуживание по программам, что говорит о том, что нераспределенные по целям расходы относятся к проектам.

35. Наконец, расходы на достижение цели обеспечения максимально полного осуществления прав человека составили 26,5 млн. долл. США. Сюда относятся расходы на выполнение задач по обеспечению того, чтобы оказание услуг отвечало потребностям бенефициаров в защите, гарантированию и усилению защиты прав человека палестинских беженцев, расширению возможностей беженцев по организации и обеспечению функционирования устойчивых социальных служб в своих общинах и обеспечению соблюдения соответствующих международных стандартов при регистрации палестинских беженцев и проверке удовлетворения ими необходимых условий для получения услуг БАПОР. Услуги, связанные с выполнением этих задач, оказываются в основном в рамках программы чрезвычайной помощи и социальных услуг, включая услуги,

предоставляемые для достижения цели в области развития человеческого потенциала, связанной с обеспечением достойного уровня жизни.

Географические районы осуществления деятельности: анализ расходов

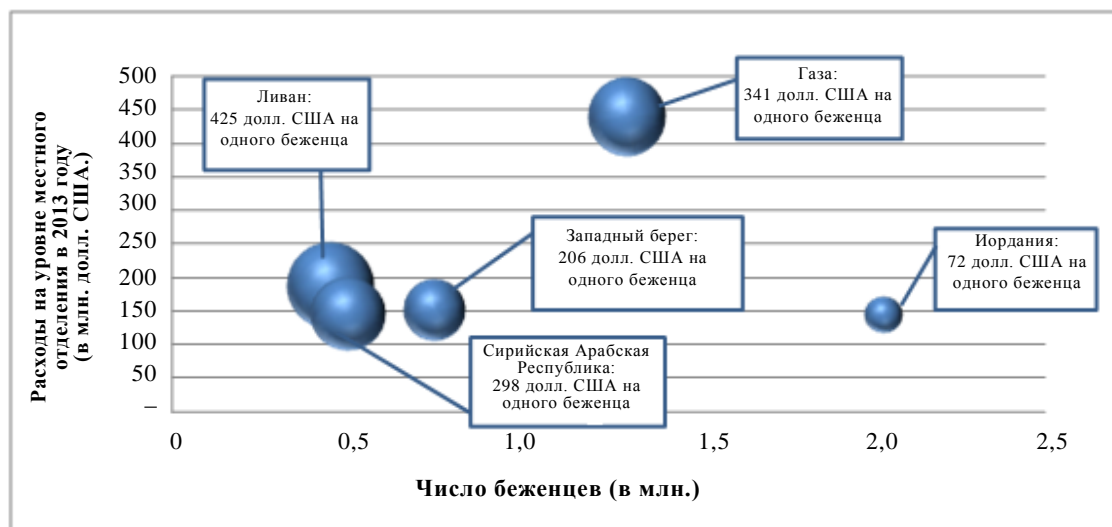
36. Хотя выполнение задач и оказание услуг Агентством осуществляется по программам, управление его деятельностью БАПОР осуществляется на уровне местных отделений. Деятельность Агентства осуществляется пятью местными отделениями: в Иордании, Ливане, Сирийской Арабской Республике и на оккупированных палестинских территориях (на Западном берегу, включая Восточный Иерусалим, и в секторе Газа). Все местные отделения предоставляют аналогичные услуги, однако между ними существуют определенные различия, что обусловлено, в частности, политическими, гуманитарными и экономическими условиями, в которых работают местные отделения, а также статусом и правами палестинских беженцев в каждом конкретном районе. На рисунке V представлена информация о расходах на оказание услуг БАПОР из расчета на одного беженца для каждого района деятельности. Различия в величине расходов объясняются условиями в каждом из районов деятельности.

37. В 2013 году средние расходы местного отделения в Газе на одного беженца составили 341 долл. США. В секторе Газа проживает свыше 1,5 миллиона человек, включая около 1,3 миллиона зарегистрированных палестинских беженцев. Продолжающаяся блокада сектора Газа серьезно сказывается на экономике и реализации различных прав человека палестинских беженцев, что отражается на средней величине расходов на каждого беженца в этом районе деятельности. Местное отделение оказывает поддержку восьми лагерям, 245 школам, двум центрам профессионально-технической подготовки, 22 центрам оказания первичной медико-санитарной помощи, шести общинным реабилитационным центрам и семи центрам осуществления программ в интересах женщин.

38. Местное отделение в Ливане обслуживает наименьшее число зарегистрированных беженцев — немногим более 450 000 человек, — но несет наибольшие средние расходы в расчете на одного беженца — 425 долл. США, что объясняется условиями, существующими в Ливане: не соблюдаются ряд основных прав человека палестинских беженцев (например, они имеют ограниченный доступ к местному рынку труда), и многие из них проживают в лагерях БАПОР для беженцев. Местное отделение оказывает поддержку 12 лагерям, 69 школам, двум центрам профессионально-технической подготовки, 27 центрам оказания первичной медико-санитарной помощи, одному общинному реабилитационному центру и девяти центрам осуществления программ в интересах женщин.

Рисунок V

Средние расходы на одного зарегистрированного беженца в 2013 году с разбивкой по местным отделениям^a



^a Из анализа исключены расходы в штаб-квартире в размере 69,6 млн. долл. США и взаиморасчеты между сегментами на сумму 36,9 млн. долл. США.

39. Местное отделение на Западном берегу обслуживает свыше 750 000 зарегистрированных палестинских беженцев, из которых четверть проживает в 19 лагерях беженцев. Беженцы на Западном берегу серьезно пострадали от закрытия израильскими властями территорий на Западном берегу, поскольку исторически они в значительной степени зависели от оплачиваемой работы на территории Израиля. Средняя величина расходов на одного зарегистрированного беженца на Западном берегу составила в 2013 году 206 долл. США. Местное отделение оказывает поддержку 19 лагерям, а также 99 школам, трем центрам профессионально-технической подготовки, 42 центрам оказания первичной медико-санитарной помощи, 15 общинным реабилитационным центрам и 18 центрам осуществления программ в интересах женщин.

40. На местное отделение в Сирийской Арабской Республике возложена задача предоставления услуг порядка 508 000 палестинским беженцам, проживающим в официальных лагерях, а также в трех неофициальных лагерях на территории Сирийской Арабской Республики. В 2013 году средние расходы на одного зарегистрированного беженца составили в общей сложности 298 долл. США. Продолжающийся вооруженный конфликт в Сирийской Арабской Республике затронул экономику страны, что в свою очередь сказалось на общине палестинских беженцев. Местное отделение оказывает поддержку девяти лагерям, 118 школам, Учебному центру в Дамаске, 23 центрам оказания первичной медико-санитарной помощи, пяти общинным реабилитационным центрам и 13 центрам осуществления программ в интересах женщин.

41. Наконец, свыше 2 млн. палестинских беженцев зарегистрировано в Иордании. Все палестинские беженцы в Иордании являются полноправными гражданами, за исключением порядка 140 000 беженцев из Газы, которые имеют право на получение временных паспортов, но не имеют право голосовать или

работать в правительстве. Положением палестинских беженцев, проживающих в Иордании, объясняется наименьшая средняя величина расходов на одного беженца в 2013 году в этом отделении, которая составила 72 долл. США. Местное отделение оказывает поддержку десяти лагерям, 172 школам, двум центрам профессионально-технической подготовки, 24 центрам оказания первичной медико-санитарной помощи, восьми общинным реабилитационным центрам и 12 центрам осуществления программ в интересах женщин.

Финансовое положение по состоянию на конец 2013 года

42. Объем чистых активов/собственных средств Агентства возрос с 206,5 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2012 года до 230,158 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2013 года.

43. Подробная информация о финансовом положении по каждому фонду приводится в примечании 32 к финансовым ведомостям, а в сводном виде такая информация представлена в таблице IV.2.

Таблица IV.2

Сводная информация о финансовом положении с разбивкой по фондам по состоянию на 31 декабря 2013 года

(В млн. долл. США)

	Нецелевая деятельность		Целевая деятельность				Всего
	Общий фонд	Средства строго целевого назначения	Департамент по вопросам микрофинансирования	Призывы об оказании чрезвычайной помощи	Проекты	Взаимозачет по межфондовым операциям	
Текущие активы	84,5	25,3	29,5	51,5	237,6	(0,4)	427,9
Долгосрочные активы	435,7	7,0	2,5	0,3	17,5	–	463,0
Общий объем активов	520,1	32,3	32,0	51,8	255,0	(0,4)	890,9
Текущие обязательства	130,3	8,5	1,3	14,0	24,0	(0,4)	177,6
Долгосрочные обязательства	470,3	0,2	12,4	0,0	0,0	–	483,1
Общий объем обязательств	600,7	8,7	13,8	14,0	24,0	(0,4)	660,7
Чистые активы/собственные средства	(80,5)	23,6	18,2	37,9	231,0	(0,0)	230,2

44. Отрицательное сальдо чистых активов/собственных средств Общего фонда обусловлено главным образом значительными обязательствами по выплатам по окончании службы.

45. Сальдо чистых активов/собственных средств фонда для проектов составило 231 млн. долл. США, что главным образом обусловлено получением или объявлением взносов на конкретные проекты, расходы в счет которых ожидаются в будущие годы.

46. Чистые активы/собственные средства подразделяются на сальдо средств фондов (215,7 млн. долл. США) и резервы (14,4 млн. долл. США).

47. Несмотря на отрицательное сальдо чистых текущих активов Общего фонда, чистые текущие активы (текущие активы за вычетом текущих обязательств) Агентства по состоянию на 31 декабря 2013 года составили 250,3 млн. долл. США (по состоянию на 31 декабря 2012 эта величина составила 206,5 млн. долл. США), что свидетельствует о наличии положительного сальдо краткосрочных ликвидных средств. На текущие активы Агентства приходится 48 процентов объема совокупных активов, а на текущие обязательства — 27 процентов совокупных обязательств.

Денежные средства, эквиваленты денежных средств и инвестиции

48. По состоянию на 31 декабря 2013 года общая сумма денежных средств составляла 278,4 млн. долл. США, что достаточно для обеспечения деятельности в течение четырех-пяти месяцев (исходя из среднемесячного расхода наличных средств в 2013 году). БАПОР не имеет вложений в краткосрочные инвестиционные инструменты.

Дебиторская задолженность

49. Взносы к получению представляют собой подтвержденные объявленные, но не внесенные донорами взносы, которые подлежат уплате в течение 12 месяцев и которые, по состоянию на 31 декабря 2013 года, оценивались (за вычетом резервов на предполагаемое уменьшение поступлений в виде взносов и на покрытие сомнительной задолженности) в 23,6 млн. долл. США года и включали главным образом взносы на проекты (15,7 млн. долл. США) и взносы в ответ на призывы об оказании чрезвычайной помощи (4,1 млн. долл. США).

50. По состоянию на 31 декабря 2013 года дебиторская задолженность за вычетом резервов оценивалась в 52,2 млн. долл. США. К ней относятся главным образом значительные суммы подлежащего возмещению налога на добавленную стоимость в объеме 93,2 млн. долл. США, которые по-прежнему причитаются Агентству за услуги и товары, закупленные для Западного берега и сектора Газа, а также средства в объеме 3,3 млн. долл. США, относящиеся к личным счетам сотрудников БАПОР. Дебиторская задолженность по займам за вычетом резервов оценивалась в 21 млн. долл. США и относилась к займам, предоставленным Департаментом по вопросам микрофинансирования и по Программе поддержки общин за счет микрокредитования. Из этой суммы на краткосрочную (текущую) дебиторскую задолженность по займам приходится 18,7 млн. долл. США.

Запасы

51. Стоимость запасов Агентства по состоянию на конец 2013 года оценивалась в 47,6 млн. долл. США, что на 18 млн. долл. США превышает соответствующий показатель по состоянию на 31 декабря 2012 года. К ним относятся складские запасы стоимостью 28,1 млн. долл. США, а также запасы в пути стоимостью 15,5 млн. долл. США, включая предметы медицинского назначения, продукты питания, автотранспортные средства и предметы снабжения общего назначения, предназначенные для распределения среди палестинских беженцев. Стоимость фармацевтических/медицинских запасов составляла 3,8 млн. долл. США, а стоимость запасов производственного подразделения

(вышивальной мастерской, расположенной в секторе Газа) составляла 0,2 млн. долл. США.

Основные средства

52. Общая чистая балансовая стоимость основных средств по состоянию на 31 декабря 2013 года составляла 442,9 млн. долл. США, или 50 процентов совокупной стоимости активов Агентства. К этим средствам относятся в основном здания, используемые для оказания услуг бенефициарам БАПОР.

Рисунок VI

Основные средства



53. По состоянию на 31 декабря 2013 года стоимость незавершенного строительства, в основном связанного с конкретными строительными проектами, финансируемыми за счет средств строго целевого назначения и средств на проекты, составляла 17,1 млн. долл. США. После завершения проектов капитального строительства, финансируемых из целевых средств, соответствующие активы переводятся в Общий фонд и используются для предоставления Агентством основных услуг палестинским беженцам.

54. По состоянию на 31 декабря 2013 года стоимость земельных участков составляла 16,2 млн. долл. США. Эта величина представляется относительно невысокой, поскольку правительства принимающих стран и некоторые благотворительные организации предоставляют земельные участки в пользование БАПОР в интересах палестинских беженцев на безвозмездной основе или за номинальную арендную плату. С учетом того, что аренда по этим контрактам была отнесена к категории операционной аренды, стоимость таких земельных участков не включена в балансовую ведомость БАПОР.

Обязательства по выплатам работникам

55. Агентство имеет значительные обязательства по выплатам работникам по окончании службы и прочие долгосрочные обязательства по выплатам работникам, которые по состоянию на конец 2013 года составляли 526,6 млн. долл. США, что означает увеличение объема таких обязательств в течение года на 29,2 млн. долл. США. Обязательства по выплатам работникам составляют 79,6 процента обязательств Агентства и подразделяются на текущие обязательства в объеме 53,3 млн. долл. США и долгосрочные обязательства в объеме 473,2 млн. долл. США. Расходы на выплату выходных пособий и другие выплаты при увольнении и выплату пособий в случае потери трудоспособности или смерти в период службы, компенсации за неиспользованные дни ежегодного отпуска и в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию и репатриацией определяются на основе актуарной оценки.

Бюджетный анализ

Основа для подготовки бюджета

56. Бюджетные показатели БАПОР определены на основе применения модифицированного кассового метода (т.е. в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций), и их значения указаны в ведомости сопоставления бюджетных и фактических сумм (ведомость V) в качестве первоначальных бюджетных сумм, рассчитанных исходя из бюджета по программам на период 2012–2013 годов («Голубая книга»), рекомендованного Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и одобренного Генеральной Ассамблеей.

Объяснение существенных различий

57. Объем бюджета по программам на 2013 год, охватывающий Общий фонд, проекты и взносы натурой и представленный в «Голубой книге» на 2012–2013 годы, составил 997,6 млн. долл. США (в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций). Эта сумма приведена в колонке «Первоначальный бюджет» в финансовой ведомости V. Определенный в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций окончательный объем бюджета по программам на 2013 год составил 1155 млн. долл. США, что означает увеличение объема бюджета на 157,5 млн. долл. США, или 15,8 процента. Соответствующая сумма приведена в колонке «Окончательный бюджет» в финансовой ведомости V. Увеличение объема бюджета на 157,5 млн. долл. США, предусмотренное в окончательном бюджете, является результатом следующих изменений по каждому компоненту: уменьшения объема бюджета Общего фонда на 55,7 млн. долл. США ввиду сокращения потребностей (см. пункт 2 выше); увеличения объема бюджета по проектам на 204,2 млн. долл. США ввиду возникновения дополнительных потребностей, главным образом в Сирийской Арабской Республике (проекты в соответствии с Планом мер по оказанию гуманитарной помощи в Сирии), секторе Газа и Ливане; и увеличения объема пожертвований натурой в Общий фонд на 9 млн. долл. США.

С. Повышение транспарентности и усиление подотчетности

58. В соответствии с финансовым положением 5.2 требуется, чтобы Генеральный комиссар БАПОР поддерживал систему механизмов внутреннего контроля для проведения эффективного анализа или проверки финансовых операций в целях обеспечения соблюдения надлежащего порядка получения, хранения и использования средств Агентства, обеспечения соответствия всех расходов требованиям финансовых положений и выявления любых случаев неэкономного использования ресурсов Агентства.

59. Агентство располагает системой механизмов внутреннего контроля, которые предназначены для обеспечения сохранности активов, соблюдения положений и правил, в частности правил и процедур управления активами, и предотвращения мошенничества. Для повышения транспарентности, усиления контроля и обеспечения того, чтобы никто не мог единолично принимать решения, большинство управленческих функций и решений высокого уровня находится в ведении комитетов. Агентство разработало подробные инструкции и процедуры для обеспечения эффективного финансового управления и экономии средств. Также был разработан ряд организационных директив, призванных регламентировать повседневное функционирование Агентства и обеспечивать соблюдение внутренних правил и процедур.

60. Кроме того, в годовом плане работы Департамента служб внутреннего надзора предусматривается регулярное проведение анализа системы механизмов внутреннего контроля Агентства и выносятся рекомендации об ее усовершенствовании. План работы Департамента и соответствующие отчеты рассматриваются независимым внешним надзорным органом — Консультативным комитетом по внутреннему надзору, который выносит рекомендации Генеральному комиссару по этому вопросу и в отношении финансовой подотчетности в целом.

61. Кроме того, для членов Комитета по вопросам управления и основных доноров БАПОР с 2010 года издаются ежемесячные финансовые отчеты. Это привело к повышению как внутренней, так и внешней транспарентности. Представляемые старшему руководству отчеты способствуют тому, чтобы старшие руководители уделяли больше внимания выявленным финансовым рискам.

Д. Управление общеорганизационными и финансовыми рисками

Управление общеорганизационными рисками

62. Многочисленные риски обусловлены существованием и практической деятельностью БАПОР. Эти риски в основном подпадают под широкие категории операционных рисков, рисков, связанных с внешними условиями, и финансовых рисков. Целью управления рисками является уменьшение риска нанесения Агентству различных видов ущерба и, что более важно, риска возникновения перебоев в предоставлении услуг палестинским беженцам в области образования и здравоохранения, оказании им чрезвычайной помощи и социальных услуг, а также в деятельности по совершенствованию инфраструктуры и благоустройству лагерей.

63. Под «операционным риском» понимается риск невыполнения задачи оказания услуг, предусмотренной мандатом Агентства. Управление этим риском осуществляется посредством надлежащего планирования, контроля и проведения анализа и оценок результатов работы в основных областях оперативной деятельности Агентства (образование, здравоохранение, чрезвычайная помощь и социальные услуги, а также совершенствование инфраструктуры и благоустройство лагерей).

64. Управление операционными рисками осуществляется также на местном уровне, поскольку, несмотря на сходство условий в пяти различных районах осуществления деятельности БАПОР, между ними также существуют и различия. С учетом этого ответственность за оказание услуг бенефициарам БАПОР была передана в 2009 году местным отделениям. Хотя такая передача ответственности на места была обусловлена целями Агентства и его программами приоритетного обслуживания, она предоставила отделениям на местах большую свободу действий по оказанию услуг, ориентированных на местные нужды, с учетом условий на местах и в рамках имеющихся на местах ресурсов. Эта передача ответственности, наряду с централизованной директивной деятельностью и регулярным отслеживанием результатов, позволяет лучше управлять операционными рисками БАПОР.

65. Риски, связанные с внешними условиями, означают риски, неотъемлемо связанные с неустойчивым характером условий, в которых Агентство осуществляет свою деятельность. Такие риски регулируются посредством учета потенциальной опасности, проблем политического характера и проблем в плане безопасности, обусловленных конфликтами на Ближнем Востоке в целом, особенно в районах деятельности Агентства: в Иордании, Сирийской Арабской Республике, Ливане, на Западном берегу и в секторе Газа. Режим безопасности определяется с учетом соответствующего уровня угрозы, и все элементы ослабления риска внедряются и отслеживаются на постоянной основе.

Управление финансовыми рисками

66. Агентство подвержено финансовым рискам в различных формах, наибольшим из которых является риск отсутствия достаточного объема финансовых ресурсов для достижения поставленных целей и осуществления запланированных мероприятий. Источником средств финансирования оперативной деятельности для достижения целей Агентства и удовлетворения потребностей беженцев является главным образом сообщество доноров. Применительно к планированию отдельные финансовые риски возникают также в связи с отсутствием определенности в отношении сроков поступления и фактического объема добровольных взносов. Наиболее оптимальным путем управления такими рисками является учет имеющейся информации и проявление осмотрительности при использовании поступающих средств.

67. Деятельность Агентства подвержена различным финансовым рискам, главным образом обусловленным колебаниями обменных курсов с учетом того, что большая часть взносов вносится в валютах, отличающихся от денежной единицы отчетности Агентства, которой является доллар Соединенных Штатов Америки. Вследствие этого в рамках управления финансовыми рисками БАПОР основное внимание уделяется проблеме непредсказуемости колебаний обменных курсов и усилиям по сведению к минимуму, насколько это возмож-

но, потенциального негативного воздействия на финансовые результаты Агентства. Управление финансовыми рисками осуществляется в централизованном порядке казначейством с использованием технического руководства БАПОР, охватывающего такие области, как валютно-обменные операции, использование производных финансовых инструментов и инвестирование избытка свободных ликвидных средств. Предполагаемый риск непогашения дебиторской или кредиторской задолженности в срок отсутствует.

68. По состоянию на 31 декабря 2013 года объем обязательств БАПОР по выплатам работникам составлял 526,6 млн. долл. США. Для определения стоимостного объема этих обязательств БАПОР обратилось к услугам независимых актуариев. Финансирование обязательств по выплатам работникам по-прежнему сопряжено для Агентства с долгосрочными рисками.

Е. Ответственность

69. В соответствии с положениями 11.2 и 11.4 Финансовых положений и правил БАПОР имею честь представить следующие финансовые ведомости, которые были подготовлены в соответствии с МСУГС. Финансовые ведомости были подготовлены и заверены директором Финансового департамента.

Ведомость I	Финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2013 года
Ведомость II	Финансовые результаты за год, закончившийся 31 декабря 2013 года
Ведомость III	Изменения в чистых активах/собственных средствах за год, закончившийся 31 декабря 2013 года
Ведомость IV	Движение денежных средств за год, закончившийся 31 декабря 2013 года
Ведомость V	Сопоставление бюджетных и фактических сумм за год, закончившийся 31 декабря 2013 года

Примечания к финансовым ведомостям

Глава V

Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2013 года

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для
помощи палестинским беженцам и организации работ

I. Ведомость финансового положения по состоянию на 31 декабря 2013 года (В тыс. долл. США)

	Соответствующее примечание	По состоянию на 31 декабря 2013 года	По состоянию на 31 декабря 2012 года (пересчитанное сальдо)
Активы			
Текущие активы			
Денежные средства и их эквиваленты	Примечание 4	278 395	232 433
Краткосрочная дебиторская задолженность по займам	Примечание 5	18 682	19 421
Взносы к получению	Примечание 6	23 595	22 801
Дебиторская задолженность	Примечание 7	52 169	50 555
Прочие текущие активы	Примечание 8	7 435	3 977
Запасы	Примечание 9	47 632	29 632
Долгосрочные активы			
Прочие долгосрочные активы	Примечание 8	325	354
Долгосрочная дебиторская задолженность по займам	Примечание 5	2 395	2 677
Основные средства	Примечания 3, 11	442 920	437 618
Нематериальные активы	Примечание 12	17 337	6 874
Общий объем активов		890 885	806 342
Обязательства			
Текущие обязательства			
Кредиторская задолженность и начисления	Примечание 13	104 050	62 015
Выплаты работникам	Примечания 14, 15	53 341	63 648
Производные финансовые обязательства	Примечание 10	82	–
Прочие текущие обязательства	Примечание 16	13 213	9 443
Авансированные взносы	Примечание 17	6 950	19 998
Долгосрочные обязательства			
Выплаты работникам	Примечания 14, 15	473 216	433 571
Прочие долгосрочные обязательства	Примечание 13	9 875	11 188
Общий объем обязательств		660 727	599 863
Чистые активы		230 158	206 479
Чистые активы/собственные средства			

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

I. Ведомость финансового положения по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)

	<i>Соответствующее примечание</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2013 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2012 года (пересчитанное сальдо)</i>
Резерв на переоценку и прочие резервы		(11 776)	(11 555)
Капитальные резервы — Программа под- держки общин за счет микрокредитования и Департамент по вопросам микрофинансиро- вания	Примечание 19	26 193	25 756
Накопленный профицит/(дефицит)	Примечание 3	215 741	192 278
Общий объем чистых активов/ собственных средств		230 158	206 479

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

II. Ведомость финансовых результатов за год, закончившийся 31 декабря 2013 года
(В тыс. долл. США)

	<i>Соответствующее примечание</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2013 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2012 года (пересчитанное сальдо)</i>
Поступления			
Денежные взносы	Примечание 20	1 100 771	897 884
Взносы натурой	Примечание 21	21 303	21 686
Проценты по займам	Примечание 22	8 187	8 870
Проценты по вкладам на счетах в банках	Примечание 23	522	1 155
Прочие поступления			
Курсовая прибыль	Примечание 24	5 972	1 931
Возмещение расходов на вспомогательное обслуживание по программам	Примечание 25	136	167
Прибыль/(убытки) от операций с производными финансовыми инструментами	Примечание 10	(36)	11 232
Разные поступления	Примечание 26	5 067	4 258
Общий объем поступлений		1 141 922	947 183
Расходы			
Заработная плата, оклады и другие выплаты работникам	Примечание 27	628 038	591 389
Предметы снабжения и расходные материалы	Примечание 28	147 260	122 507
Расходы на аренду и эксплуатацию помещений и на коммунальные услуги	Примечание 29	17 727	17 872
Услуги по контрактам	Примечания 3, 30	124 127	145 679
Субсидии	Примечание 31	156 753	82 414
Амортизационные отчисления	Примечания 3, 11	24 022	22 912
Резервы и списанные суммы	Примечание 32	13 434	9 774
Убытки от выбытия активов	Примечание 11	2 350	1 422
Обесценение основных средств	Примечание 11	4 748	679
Общий объем расходов		1 118 459	994 648
Профицит/(дефицит) за год	Примечание 3	23 463	(47 465)

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

III. Ведомость изменений в чистых активах/собственных средствах за год, закончившийся 31 декабря 2013 года

(В тыс. долл. США)

	<i>Резерв на переоценку и прочие резервы</i>	<i>Резервы по Программе поддержки общин за счет микрокредитования и для Департамента по вопросам микрофинансирования</i>	<i>Накопленный профицит/дефицит — нецелевые ресурсы</i>	<i>Накопленный профицит/дефицит — целевые ресурсы (пересчитанное сальдо)</i>	<i>Итого</i>
Сальдо по состоянию на 1 января 2013 года	(11 555)	25 756	(49 742)	242 174	206 633
Корректировка в связи с изменением в учетной политике (примечание 3)	—	—	—	(154)	(154)
Сальдо по состоянию на 1 января 2013 года, пересчитанное	(11 555)	25 756	(49 742)	242 020	206 479
Изменения в чистых активах/собственных средствах за 2013 год					
Профицит (дефицит) за период	—	—	(60 570)	84 033	23 463
Реклассификация средств	—	—	41 718	(41 718)	—
Убытки от переоценки производных финансовых инструментов	(82)	—	—	—	(82)
Резервы по Программе поддержки общин за счет микрокредитования и для Департамента по вопросам микрофинансирования в 2013 году	—	437	—	—	437
Актuarные (убытки) в связи с обязательствами по выплатам персоналу при увольнении	(139)	—	—	—	(139)
Общий объем чистых активов/собственных средств	(11 776)	26 193	(68 594)	284 335	230 158

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

IV. Ведомость движения денежных средств за год, закончившийся 31 декабря 2013 года
(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2013 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2012 года</i>
Движение денежных средств в результате оперативной деятельности		
Профицит/(дефицит) за год	23 463	(47 465)
Корректировка в связи с компонентами, не относящимися к денежным средствам		
Плюс: амортизационные отчисления	24 022	22 911
Убытки от выбытия	2 350	1 422
Обесценение основных средств	4 748	679
Актуарные убытки в связи с обязательствами по выплатам работникам	(139)	(11 555)
Прибыль от переоценки производных инструментов	–	(17 375)
Увеличение резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности	8 805	4 748
(Увеличение) объема запасов	(18 001)	(1 019)
(Увеличение)/уменьшение объема дебиторской задолженности по взносам	748	(1 449)
(Увеличение) объема дебиторской задолженности	(13 159)	(23 249)
Уменьшение объема дебиторской задолженности по займам	2 219	1 829
(Увеличение)/уменьшение объема прочих активов	(3 429)	186
Увеличение объема кредиторской задолженности и начислений	42 035	2 084
Увеличение объема выплат компенсации за неиспользованные дни отпуска и других выплат работникам	29 338	54 494
Увеличение объема прочих обязательств	2 457	7 610
Увеличение/(уменьшение) объема авансированных взносов	(13 048)	2 916
Сальдо движения денежных средств в результате оперативной деятельности	92 409	(3 233)
Движение денежных средств в результате инвестиционной деятельности		
Выручка от продажи основных средств	140	–
Покупка основных средств	(36 562)	(47 938)
Покупка нематериальных активов	(10 462)	(6 725)
Уменьшение объема инвестированных средств	–	20 197
Сальдо движения денежных средств в результате инвестиционной деятельности	(46 884)	(34 466)

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

IV. Ведомость движения денежных средств за год, закончившийся 31 декабря 2013 года
(продолжение)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2013 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2012 года</i>
Движение денежных средств в результате финансовой деятельности		
Увеличение объема капитальных резервов по Программе поддержки общин за счет микрокредитования и для Департамента по вопросам микрофинансирования	437	118
Сальдо движения денежных средств в результате финансовой деятельности	437	118
Чистое увеличение/(уменьшение) объема денежных средств	45 962	(37 580)
Сальдо денежных средств на начало года	232 433	270 013
Сальдо денежных средств на конец года	278 395	232 433

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

V. Ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм за год, закончившийся 31 декабря 2013 года

(В тыс. долл. США)

	Примечание	Бюджетные суммы		Фактические суммы, рассчитанные на сопоставимой основе	Разница между окончательными бюджетными и фактическими суммами
		Первоначальный бюджет	Окончательный бюджет		
Расходы по персоналу					
Выплаты международному персоналу		30 843	41 283	37 152	4 130
Выплаты местному персоналу					
Базовый оклад		335 254	350 964	341 955	9 009
Выплата за работу в опасных условиях и особые выплаты		–	5 285	5 300	(14)
Взнос Агентства в Фонд обеспечения персонала		48 693	52 328	50 553	1 775
Специальная профессиональная надбавка для сотрудников категории специалистов, специальная профессиональная надбавка и прочие выплаты		10 349	10 554	9 971	583
Доплата за сверхурочную и дополнительную работу		815	1 332	1 226	105
Поправочный валютный коэффициент		21 331	14 294	33 273	(18 979)
Специальная надбавка		19 005	18 415	18 272	143
Расходы, связанные с медицинским страхованием		10 879	8 599	8 423	176
Различные надбавки		226	203	223	(20)
Выплата выходных пособий		18 716	21 903	24 079	(2 176)
Расходы на оплачиваемый ежегодный отпуск		–	–	994	(994)
Сотрудники, работающие по контрактам на ограниченный срок, и временный персонал		6 395	25 414	21 444	3 970
Общий объем расходов по персоналу (А)	Примечание 34	502 505	550 575	552 861	(2 286)
Расходы, не связанные с персоналом					
Приобретение запасов		51 202	49 690	46 299	3 391
Расходуемые предметы снабжения		13 982	46 732	40 134	6 598
Коммунальные услуги		3 994	5 460	5 053	408
Эксплуатация помещений		11 264	9 176	11 709	(2 534)
Оборудование и некапитальное строительство		49 257	128 542	107 838	20 704
Учебная подготовка		4 153	6 148	3 515	2 633
Поездки		2 302	3 109	2 379	730
Административное вспомогательное обслуживание		5 015	6 515	5 583	932
Услуги консультантов		2 394	14 472	11 175	3 296
Больничные услуги		16 145	19 051	19 248	(197)
Разные услуги		19 518	63 375	45 110	18 266
Субсидии особо нуждающимся		14 624	114 898	104 802	10 095
Субсидии пациентам		5 677	4 000	4 135	(136)

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

V. Ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм за год, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

	Примечание	Бюджетные суммы		Фактические суммы, рассчитанные на сопоставимой основе	Разница между окончательными бюджетными и фактическими суммами
		Первоначальный бюджет	Окончательный бюджет		
Субсидии третьим сторонам		–	2 034	1 482	552
Прочие субсидии		523	31 354	18 321	13 033
Возмещение расходов		(27 671)	(3 643)	(2 905)	(738)
Общий объем расходов, не связанных с персоналом (B)	Примечание 34	172 379	500 912	423 879	77 033
Резервы (C)		321 723	3 261	–	3 261
Капитальные затраты (D)		1 000	100 352	78 361	21 990
Общий объем потребностей в ресурсах (A+B+C+D)	Примечание 34	997 606	1 155 099	1 055 102	99 997

**Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций
для помощи палестинским беженцам и организации работ
Примечания к финансовым ведомостям за 2013 год**

Примечание 1

Программное заявление

Миссия БАПОР заключается в том, чтобы «оказывать палестинским беженцам помощь в полной реализации их возможностей в плане развития человеческого потенциала в тех трудных условиях, в которых они находятся». Агентство выполняет эту миссию, оказывая разнообразные основные услуги палестинским беженцам в секторе Газа, на Западном берегу, в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике с соблюдением международных стандартов. БАПОР является единственным учреждением Организации Объединенных Наций, которое оказывает услуги беженцам напрямую, и сходно по своему характеру с организацией по обслуживанию населения.

Примечание 2

Краткое изложение основных положений учетной политики

а) Метод составления отчетности

2.1 В соответствии с МСУГС настоящая финансовая отчетность составлена на основе учета по методу начисления. В тех случаях, когда тот или иной конкретный вопрос не затрагивается в МСУГС, применяется соответствующий международный стандарт финансовой отчетности или международный стандарт бухгалтерского учета.

2.2 В настоящее время нет ожидающих внедрения стандартов, выпущенных Советом по МСУГС, которые могли бы повлиять на финансовую отчетность БАПОР.

б) Метод бухгалтерского учета

2.3 Настоящая финансовая отчетность составлена с использованием принципа первоначальной стоимости, за исключением применения правил учета по справедливой стоимости в отношении определенных финансовых инструментов и оценки по справедливой стоимости переданных в дар основных средств.

с) Операционная валюта и пересчет валют

Операционная валюта и денежная единица отчетности

2.4 Финансовая отчетность составлена в долларах США, и все суммы округлены до ближайшей тысячи долларов. Операционной валютой Агентства (в том числе для всех групп фондов) является доллар США, исключением является Департамент по вопросам микрофинансирования, который использует сирийский фунт в качестве операционной валюты в Сирийской Арабской Республике и иорданский динар — на Западном берегу и в Иордании.

Операции и сальдо средств

2.5 Суммы по валютным операциям пересчитываются в доллары США по операционным обменным курсам Организации Объединенных Наций, которые приблизительно соответствуют валютным курсам, действующим на дату операции. Операционные обменные курсы Организации Объединенных Наций устанавливаются ежемесячно, а в случае значительных колебаний курсов отдельных валют производится пересмотр соответствующих обменных курсов в середине месяца.

2.6 Денежные активы и обязательства, деноминированные в иных валютах, пересчитываются в доллары США по операционному обменному курсу Организации Объединенных Наций, действующему на конец отчетного года.

2.7 Как реализованные, так и нереализованные курсовые прибыли и убытки, возникающие в результате совершения валютных операций и пересчета денежных активов и обязательств, деноминированных не в долларах США, по обменным курсам, действующим на конец года, проводятся по ведомости финансовых результатов.

Управление валютными рисками

2.8 Основным принципом БАПОР при управлении валютными рисками является сохранение стоимости его финансовых ресурсов, выраженной в долларах США. Валютный риск для Агентства можно охарактеризовать главным образом как возможность снижения стоимости невыплаченных взносов и денежных активов в валютах, отличных от доллара США, в результате повышения курса доллара США. Такой риск возникает с даты объявления взносов. Для защиты своих активов и поступлений денежных средств от влияния неблагоприятного изменения валютных курсов БАПОР применяет консервативный подход к управлению рисками (например, хеджирование) для сведения к минимуму последствий колебаний валютных курсов для Агентства. В целях хеджирования валютного риска БАПОР в 2013 году заключило несколько форвардных контрактов на сумму взносов в отличных от доллара США валютах, поступление которых ожидается в 2014 году (см. примечание 10).

2.9 Такое хеджирование соответствует цели и стратегии Агентства в области управления рисками при условии, что это позволяет устранить риск повышения курса доллара США и обеспечивает получение заранее известной фиксированной суммы поступлений. Прибыли или убытки от хеджирования компенсируются курсовыми прибылями или убытками по операциям обмена донорских взносов.

2.10 БАПОР обеспечивает защиту размеров окладов своего местного персонала от последствий обесценения местных валют (поправочный валютный коэффициент). Правилами Агентства в отношении управления валютными рисками допускается хеджирование на случай обесценения местных валют в целях снижения риска, обусловленного колебаниями курсов местных валют к доллару США. На конец отчетного года незакрытых позиций по операциям хеджирования средств в местных валютах не оставалось.

d) Существенность и использование оценочных суждений и оценок

2.11 Концепция существенности занимает центральное место в практике составления финансовой отчетности Агентства. В основных положениях Агентства о существенности бухгалтерского учета предусматривается систематический метод определения, анализа, оценки, одобрения и периодического пересмотра решений в отношении существенности, охватывающих целый ряд областей учета.

2.12 Данная финансовая отчетность в силу необходимости содержит суммы, основанные на оценочных суждениях, оценках и допущениях руководства. Изменения в оценках отражаются в том периоде, в котором о них становится известно.

e) Основные положения учетной политики

Денежные средства и их эквиваленты

2.13 Денежные средства и их эквиваленты включают кассовую наличность, денежные средства на счетах в банках и прочие краткосрочные, высоколиквидные инвестиционные инструменты с первоначальным сроком погашения не более трех месяцев.

Поступления

2.14 Поступления учитываются в ведомости финансовых результатов, когда в результате обоюдно согласованного взаимодействия между двумя сторонами возрастает объем будущих экономических выгод в связи с увеличением стоимости актива или уменьшением финансового обязательства, и величину такого прироста можно достоверно оценить.

a) Поступления от безвозмездных операций

Учет взносов производится в соответствии со стандартом 23 МСУГС «Поступления от безвозмездных операций». Учет поступлений производится по факту получения письменного подтверждения о внесении взносов со стороны доноров или по факту представления и утверждения требуемого отчета о последующих платежах в случае многолетних контрактов. В случае если при завершении осуществления проектов остается неизрасходованной часть взносов, внесенных на осуществление этих проектов, тогда с этого момента в соответствии с соглашениями с донорами суммы, которые не будут израсходованы, проводятся как суммы, подлежащие возврату донорами, по ведомости финансового положения и как прочие поступления (расходы) по ведомости финансовых результатов. Взносы, вносимые донорами заранее, отражаются в составе прочих обязательств в ведомости финансового положения до тех пор, пока не будут удовлетворены критерии их учета в составе поступлений. Более подробная информация о поступлениях в виде взносов наличными и поступлениях в виде взносов натурой, учет которых производится в соответствии с настоящим положением учетной политики, приводится в примечаниях 20 и 21.

в) Поступления от возмездных операций

Поступления от возмездных операций принимаются к учету в соответствии со стандартом 9 МСУГС «Поступления от возмездных операций», когда величина поступлений может быть достоверно оценена, существует возможность того, что организация получит экономические выгоды или возможность полезного использования, связанные с этой операцией, степень завершенности операции по состоянию на отчетную дату может быть достоверно оценена и затраты, понесенные по операции, и затраты, необходимые для завершения операции, могут быть достоверно оценены.

Более подробная информация о поступлениях, полученных в результате возмездных операций и учитываемых в соответствии с настоящим положением учетной политики, приводится в примечаниях 22–26. Сюда относятся поступления в виде процентов по займам и начисляемых процентов по вкладам на счетах в банках, курсовые прибыли и суммы возмещения расходов, а также поступления из различных источников.

Взносы к получению

2.15 Суммы уплаченных взносов и взносов к получению приводятся в отчетности за вычетом резервов на предполагаемое снижение суммы поступлений в виде взносов и на покрытие сомнительной задолженности.

2.16 Взносы натурой в виде услуг, которые предназначены для непосредственной поддержки операций и деятельности и которые влияют на объем бюджета и могут быть достоверно оценены в стоимостном выражении, принимаются к учету и оцениваются по справедливой стоимости. Такие взносы включают предоставление помещений, автотранспортных средств и персонала.

2.17 Предоставляемые в дар запасы или основные средства оцениваются по справедливой стоимости и учитываются в составе активов и поступлений.

Дебиторская задолженность

2.18 Дебиторская задолженность учитывается по номинальной стоимости.

2.19 Учет суммы резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности производится при наличии объективных данных, подтверждающих обесценение дебиторской задолженности. В частности, учет резервируемых сумм производится исходя из опыта взыскания задолженности в прошлом. Убытки от обесценения учитываются в ведомости финансовых результатов.

Дебиторская задолженность по займам и резерв на покрытие убытков по займам**2.20.1 Дебиторская задолженность по займам**

Дебиторская задолженность по займам представляет собой платежи заемщиков по ссудам, полученным ими в рамках созданных Агентством Программы микрофинансирования и Программы поддержки общин за счет микрокредитования, по линии которых предлагаются целевые кредиты через оборотный фонд кредитования, обслуживающий операции Агентства во всех местах осуществления его деятельности. Дебиторская задолженность по займам учитывается по стоимости непогашенной части основной суммы займа.

2.20.2 Резерв под обесценение

Ежеквартально Агентство производит оценку в целях определения возможного обесценения того или иного кредитного актива или группы кредитных активов. Группа кредитных активов обесценивается, и убытки от обесценения возникают только тогда, когда существуют объективные доказательства обесценения в результате одного или нескольких событий («случай наступления убытка»), произошедших после первоначального принятия актива к учету, а также того, что указанное событие или события повлияли на предполагаемые будущие поступления денежных средств по займу или группе займов, которые можно оценить достоверно.

Если в последующем периоде сумма оцененных убытков от обесценения увеличивается или уменьшается в результате события, происшедшего после того, как было учтено соответствующее обесценение, на счете резерва производится корректировка на величину увеличения или уменьшения суммы ранее учтенных убытков от обесценения.

2.20.3 Займы связанным сторонам («внутренним заемщикам»)

Агентство предоставляет возможность получения кредитов своим сотрудникам, кроме директора-исполнителя Департамента по вопросам микрофинансирования и членов Консультативного совета. Условия предоставления займов и ставки процентов по ним для сотрудников аналогичны условиям и ставкам, установленным для других заемщиков. Такие займы предоставляются на потребительские цели и на жилье.

2.20.4 Начисленные проценты по займам

Учет процентных поступлений по предоставляемым займам ведется по методу начисления.

2.20.5 Возврат сумм займов

Любые возвращенные суммы ранее списанных займов отражаются в ведомости финансовых результатов за период, в котором они были получены.

Финансовые инструменты

2.21 БАПОР применял следующие новые МСУГС, которые были опубликованы и вступили в силу с 1 января 2013 года: стандарт 28 «Финансовые инструменты: представление информации», стандарт 29 «Финансовые инструменты: принятие к учету и оценка» и стандарт 30 «Финансовые инструменты: раскрытие информации». Этими стандартами был заменен стандарт 15 «Финансовые инструменты: раскрытие и представление информации». В них закреплены принципы учета и оценки финансовых активов и финансовых обязательств, принципы отражения финансовых инструментов в отчетности в качестве обязательств или чистых активов/собственных средствах, принципы взаимозачета (балансирования) финансовых активов и финансовых обязательств и требования в отношении раскрытия информации.

2.22 Финансовые инструменты принимаются к учету, когда БАПОР становится стороной, в отношении которой действуют контрактные положения о данных инструментах, и снимаются с учета по истечении срока действия или при передаче другой стороне прав на получение денежных поступлений от этих ин-

струментов, а также при передаче Агентством практически всех рисков и выгод, связанных с такими инструментами.

2.23 Займы, дебиторская и кредиторская задолженность — это производные финансовые инструменты с фиксированными или определяемыми платежами, которые не котируются на активном рынке. К этим финансовым инструментам относятся денежные взносы к получению, дебиторская задолженность по займам, представляемым через механизм кредитования Департамента по вопросам микрофинансирования, прочая дебиторская задолженность, денежные средства на счетах в банках и кредиторская задолженность. Все производные финансовые инструменты проводятся по ведомости финансового положения по их справедливой стоимости. Балансовая стоимость дебиторской и кредиторской задолженности приблизительно соответствует справедливой стоимости, по которой производится расчет в рамках соответствующей операции.

2.24 БАПОР использует производные финансовые инструменты для хеджирования валютных рисков. Валютные форвардные контракты переоцениваются, и, если эти контракты относятся к текущему году, прибыль или убыток от переоценки отражается в ведомости финансовых результатов. Прибыли или убытки от переоценки контрактов, относящихся к последующим периодам, отражаются в ведомости финансового положения. Для переоценки форвардных контрактов на конец года у банков запрашивается информация о рыночных курсах, которые затем сопоставляются с операционным обменным курсом Организации Объединенных Наций для подтверждения возникновения прибыли или убытка.

Управление финансовыми рисками

2.25 В связи с осуществляемой БАПОР деятельностью оно подвергается разнообразным финансовым рискам, прежде всего обусловленным колебаниями валютных курсов. Ввиду этого политика Агентства в отношении управления финансовыми рисками строится в основном исходя из непредсказуемости валютных курсов и направлена на сведение, по возможности, к минимуму потенциального негативного влияния их изменений на финансовые результаты БАПОР. Управление финансовыми рисками осуществляется центральным казначейским подразделением на основе технических руководящих принципов БАПОР, охватывающих финансовые риски, связанные валютными операциями, использованием производных финансовых инструментов и инвестированием излишка ликвидных средств.

Авансы и предоплаты

2.26 Авансы и предоплаты учитываются по их балансовой стоимости.

Запасы

2.27 Запасы указываются по наименьшей из двух величин: себестоимости и текущей стоимости замещения. Себестоимость запасов включает в себя стоимость их приобретения или справедливую стоимость, если они пожертвованы в натуральной форме, плюс все другие понесенные затраты по их передаче во владение Агентства.

2.28 Текущая стоимость замещения, которая используется с тем, чтобы запасы могли быть переданы бенефициарам на безвозмездной основе или за символическую плату, представляет собой сумму затрат Агентства на приобретение актива на отчетную дату.

2.29 Стоимость определяется по формуле средневзвешенной величины затрат.

2.30 Отчисления под обесценение отражаются в ведомости финансовых результатов за год, в котором, как это определено, произошло обесценение запасов.

Основные средства

2.31 Основные средства учитываются по первоначальной стоимости за вычетом начисленной амортизации и любых принятых к учету убытков от обесценения. Для переданных в дар активов вместо первоначальной стоимости используется справедливая стоимость на дату их получения. Основные средства, приобретенные до 1 января 2010 года, были учтены по их справедливой стоимости на эту дату, и их стоимость амортизируется на протяжении оставшегося ожидаемого срока их полезного использования с применением линейного метода.

2.32 Начисления амортизации основных средств проводятся по финансовой отчетности, если их себестоимость превышает балансовую стоимость.

2.33 Последующие затраты включаются в балансовую стоимость актива или учитываются как отдельный актив, при необходимости, только тогда, когда существует вероятность того, что Агентство получит в будущем связанные с этим активом экономические выгоды или сервисный потенциал, и стоимость актива может быть достоверно оценена. Все затраты на ремонты и техническое обслуживание отражаются в ведомости финансовых результатов за финансовый период, в течение которого они понесены.

2.34 Амортизация начисляется таким образом, чтобы стоимость активов распределялась на протяжении ожидаемого срока их полезного использования с применением линейного метода. Ниже приведены нормы амортизационных отчислений, которые подлежат ежегодному пересмотру (в отношении основных средств, приобретенных до 2010 года, приведенные ниже ставки не применяются):

(В процентах)

<i>Вид активов</i>	<i>Норма амортизации</i>
Здания и сооружения и благоустройство территории	
Здания и сооружения и благоустройство территории	4
Сборные дома	10
Краткосрочное благоустройство территории	14
Улучшение арендованной собственности	20
Автотранспортные средства	
Грузовые автомобили большой грузоподъемности	5

<i>Вид активов</i>	<i>Норма амортизации</i>
Легковые автомобили, микроавтобусы и грузовые автомобили малой грузоподъемности или автобусы	10
Прочие автотранспортные средства	14
Оборудование	
Информационно-коммуникационная техника, медицинское оборудование и оборудование для профессионально-технической подготовки долгосрочного пользования	14
Машины и оборудование общего назначения, конторское оборудование, информационно-коммуникационная техника среднесрочного пользования и обучающее и школьное оборудование	20
Информационно-коммуникационная техника, компьютеры и печатающие устройства краткосрочного пользования	33
Оборудование Департамента по вопросам микрофинансирования	10
Мебель и недвижимый инвентарь	
Недвижимый инвентарь	14
Мебель	10–20

Незавершенное капитальное строительство

2.35 Все капитальные расходы на строительство учитываются нарастающим итогом и отражаются на отдельном счете в составе основных средств. По завершении строительства начисленная сумма расходов переводится на счет основных средств и амортизируется в соответствии с вышеприведенными нормами с даты ввода завершенных объектов в эксплуатацию.

Нематериальные активы

2.36 Нематериальные активы учитываются по первоначальной стоимости за вычетом начисленной амортизации и любых принятых к учету убытков от обесценения. Для переданных в дар нематериальных активов вместо первоначальной стоимости используется справедливая стоимость на дату их получения. Начисления амортизации нематериальных активов проводятся по финансовой отчетности, если их себестоимость превышает балансовую стоимость.

2.37 Все нематериальные активы с конечным сроком полезного использования амортизируются с применением линейного метода в соответствии с нормами, которые обеспечивают распределение стоимости активов с учетом их ожидаемой остаточной стоимости. Ниже приведены ожидаемые сроки полезного использования основных классов нематериальных активов, которые подлежат ежегодному пересмотру:

<i>Класс активов</i>	<i>Сроки полезного использования (в годах)</i>
Отдельно приобретаемое программное обеспечение	3
Программное обеспечение собственной разработки	3
Лицензии и права	2
Авторские права	3

2.38 Учет нематериальных активов требует соблюдения строгих критериев в отношении того, что они должны поддаваться определению, находиться под контролем Агентства и способствовать получению будущих экономических выгод или созданию сервисного потенциала, которые могут быть достоверно оценены. Во внимание принимается также остающийся срок полезного использования. Расходы на исследования, проводимые с целью получения новых научных или технических знаний и информации, учитываются в составе расходов по мере их возникновения.

Приобретение и разработка программного обеспечения

2.39 Расходы на приобретение лицензий на программное обеспечение капитализируются исходя из суммы затрат, понесенных на приобретение и внедрение конкретного программного обеспечения. Затраты, непосредственно связанные с разработкой программного обеспечения, предназначенного для использования Агентством, капитализируются в качестве нематериального актива. Деятельность по разработке программного обеспечения включает планирование или проектирование в целях создания новых или существенно усовершенствованных продуктов и процессов. Расходы на разработку капитализируются только в том случае, если эти затраты могут быть достоверно оценены, создание продукта или процесса целесообразно с технической и коммерческой точек зрения, существует вероятность получения будущих экономических выгод, и БАПОР намерено завершить разработку и использовать актив и имеет для этого достаточно ресурсов. Капитализируемые расходы включают стоимость материалов, прямые затраты труда и накладные расходы, непосредственно связанные с подготовкой актива к использованию по назначению. Прочие затраты на разработку отражаются в ведомости финансовых результатов по мере их возникновения: капитализированные затраты на разработку оцениваются по фактической стоимости за вычетом начисленной амортизации и любых накопленных убытков от обесценения.

Обесценение

2.40 Ежегодно производится переоценка активов, подлежащих амортизации, на предмет их обесценения в целях обеспечения того, чтобы на балансе находилась сумма, которую по-прежнему можно считать возмещаемой. Обесценение происходит в результате полной утраты актива, нанесения ему существенного ущерба или его морального износа. В случае полной утраты актива в записях учета отражается полное обесценение. В последующие периоды такой убыток от обесценения может быть реверсирован в пределах максимальной суммы принятого к учету убытка от обесценения.

Операционная аренда

2.41 Аренда, при которой за арендодателем сохраняется значительная доля рисков и выгод, связанных с владением, классифицируется как операционная аренда. Платежи, производимые в связи с оперативной арендой, учитываются в ведомости финансовых результатов в составе расходов.

Кредиторская задолженность и начисления

2.42 Кредиторская задолженность и начисления представляют собой обязательства Агентства, относящиеся к текущему периоду и возникшие в связи с прошедшими событиями.

Выплаты работникам

2.43. БАПОР отражает в учете следующие категории выплат работникам:

- краткосрочные выплаты работникам, подлежащие уплате в полном объеме в течение 12 месяцев после окончания учетного периода, в котором работники предоставляют соответствующую услугу;
- выплаты по окончании службы;
- прочие долгосрочные выплаты работникам;
- выплаты при увольнении.

2.44 БАПОР является организацией, участвующей в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, который был создан Генеральной Ассамблеей для выплаты пенсионных пособий, пособий в связи со смертью или потерей трудоспособности и других связанных с этим пособий. Фонд является пенсионным планом с установленным размером пособия, финансируемым несколькими работодателями. Как указано в статье 3(b) Положений Фонда, членство в нем открыто для специализированных учреждений, а также для любых других международных и межправительственных организаций, участвующих в общей системе окладов, пособий и других условий службы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. В этом фонде участвуют все международные сотрудники.

2.45 Участие организаций в этом плане сопряжено для них с актуарными рисками, связанными с работающими и бывшими сотрудниками других организаций, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, ввиду того, что отсутствует единообразная и надежная основа для распределения обязательств, активов плана и расходов между участвующими в нем организациями. Ни Фонд, ни БАПОР, ни какая-либо другая организация, участвующая в Фонде, не в состоянии с достаточной для целей бухгалтерского учета достоверностью определять соответствующую им долю в обязательствах по выплате пособий установленного размера, активах плана и связанных с этим планом затратах. По этой причине БАПОР рассматривает этот план как план с установленным размером взносов в соответствии с требованиями, закрепленными в стандарте 25 МСУГС «Выплаты работникам». Взносы Агентства в этот план в течение финансового периода отражаются в составе расходов в ведомости финансовых результатов.

2.46 Весь персонал, набираемый в районах деятельности Агентства, участвует в Фонде обеспечения местного персонала, который для целей бухгалтерского учета считается планом с установленным размером взносов в соответствии с требованиями, закрепленными в стандарте 25 МСУГС «Выплаты работникам».

Резервы и условные обязательства

2.47 Резервы создаются для покрытия будущих обязательств и издержек, в отношении которых БАПОР имеет действующее юридическое или традиционное обязательство, вытекающее из прошлых событий, и когда существует вероятность, что БАПОР должно будет погашать такое обязательство, а его сумма может быть достоверно оценена.

2.48 Другие существенные обязательства, которые не отвечают критериям учета в составе обязательств, указываются в примечаниях к финансовой отчетности в качестве условных обязательств, если их существование будет подтверждено только наступлением или ненаступлением одного или более неопределенных событий в будущем, которые не в полной мере зависят от БАПОР.

Процентные поступления

2.49 Учет процентных поступлений производится в том периоде, в котором начисляются проценты. Сумма начисленных процентов по вкладам на счетах в банках составляет 0,522 млн. долл. США.

Возмещение расходов на вспомогательное обслуживание по программам

2.50 Согласно соглашениям с донорами, БАПОР имеет право на возмещение ему определенной доли расходов, понесенных при осуществлении некоторых проектов. Суммы возмещения расходов на вспомогательное обслуживание по программам учитываются в составе поступлений и представляют собой суммы возмещения накладных расходов, понесенных Агентством при осуществлении соответствующих проектов. Полученная сумма возмещения расходов на вспомогательное обслуживание по программам составляет 0,136 млн. долл. США.

Пофондовый учет и сегментная отчетность

2.51 Фонд является учетным подразделением с самостоятельным балансом, создаваемым для учета операций, осуществляемых для достижения какой-либо конкретной цели или выполнения той или иной конкретной задачи. Фонды формируются для выполнения конкретных видов деятельности или достижения определенных целей в соответствии со специальными положениями, ограничениями или лимитами. Финансовая отчетность составляется на основе метода пофондового учета, и в ней по состоянию на конец отчетного периода указываются объединенные суммы по всем фондам БАПОР. Сальдо средств по фондам представляют собой остаточные суммы поступлений и расходов.

2.52 Сегмент представляет собой поддающийся разграничению вид деятельности или группу видов деятельности, по которым финансовая информация представляется отдельно для оценки выполнения в прошлом той или иной структурой поставленных перед ней задач и для принятия решений в отношении выделения средств в будущем. БАПОР распределяет все проекты, операции и пофондовую деятельность по четырем сегментам:

- нецелевая деятельность;
- целевая деятельность, которая включает:

- виды деятельности строго целевого назначения: ряд регулярных видов деятельности, которые направлены на достижение четко определенных целей в установленные сроки и на выполнение которых выделена определенная сумма бюджетных средств. Сюда относятся виды деятельности, финансируемые за счет взносов как в денежной, так и в натуральной форме;
- деятельность в соответствии с призывами об оказании чрезвычайной помощи: деятельность на основании обращенной к внешним сторонам просьбы о предоставлении средств для выполнения чрезвычайных операций в связи с быстро развивающимся кризисом или затяжным гуманитарным кризисом;
- проекты: используется для удовлетворения потребностей в осуществлении капитальных вложений или разработок в целях улучшения существующих или создания дополнительных программ и систем;
- микрофинансирование: используется для выделения кредитов на цели предпринимательской деятельности, потребления домашних хозяйств и удовлетворения потребностей в жилье, которые позволят улучшить качество жизни членов домашних хозяйств и владельцев малого бизнеса и помогут сохранить рабочие места, сократить масштабы нищеты, расширить права и возможности женщин и обеспечить палестинским беженцам возможности для получения дохода.

Бюджетные сопоставления

2.53 Бюджет на двухгодичный период 2012–2013 годов был представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. После рассмотрения бюджета Ассамблеей распределение средств и выделение ассигнований осуществлялось на основе делегированных полномочий.

2.54 Двухгодичный бюджет составляется на основе применения модифицированного кассового метода, а ведомость финансовых результатов — на основе применения метода начисления. Ввиду различий в методах, применяемых при составлении бюджетов и финансовых ведомостей, ведомость V «Ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм» составляется согласно стандарту 24 МСУГС «Представление бюджетной информации в финансовой отчетности» на основе того же метода учета, в соответствии с той же классификацией и за тот же период, что и утвержденный бюджет.

2.55 В ведомости сопоставления указаны первоначальные и окончательные бюджетные суммы и фактические суммы, определенные на той же основе, что и соответствующие бюджетные суммы, и дается объяснение существенных расхождений между бюджетными и фактическими суммами.

2.56 В примечании 34 произведена сверка фактических сумм, определенных на той же основе, что и соответствующие бюджетные суммы, с фактическими чистыми суммами движения денежных средств в результате оперативной деятельности, инвестиционной деятельности и финансовой деятельности, указанными в финансовых ведомостях, и отдельно определены любые базовые, временные и структурные различия.

Примечание 3

Корректировки сумм, указанных в финансовых ведомостях за 2012 год

3.1 Департамент по вопросам микрофинансирования изменил пороговую величину стоимости основных средств для их капитализации с 500 долл. США до 2000 долл. США в целях приведения ее в соответствие с политикой БАПОР и ввел это изменение ретроактивно с 1 января 2010 года. Однако для обеспечения сопоставимости соответствующие бухгалтерские проводки были произведены в 2013 году. Суммы, приведенные в финансовых ведомостях за 2012 год, были скорректированы с учетом указанного ниже уменьшения стоимости активов и собственных средств на 0,154 млн. долл. США.

(В тыс. долл. США)

	Проверенная ведомость за 2012 год	Корректировка	Скорректированные суммы за 2012 год
Ведомость I: финансовое положение			
Основные средства	437 772	(154)	437 618
Накопленный профицит/(дефицит)	192 432	(154)	192 278
Ведомость II: финансовые результаты			
Услуги по контрактам	145 644	35	145 679
Амортизационные отчисления	22 933	(21)	22 912
Профицит/(дефицит) за год	(47 451)	(14)	(47 465)
Ведомость III: изменения в чистых активах/собственных средствах			
Накопленный профицит/(дефицит) целевых ресурсов на начало периода	242 174	(154)	242 020

Примечание 4

Денежные средства и их эквиваленты

4.1 Денежные средства в основном хранятся на банковских счетах, открытых в долларах США. К денежным средствам относятся:

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2013 года	По состоянию на 31 декабря 2012 года
Кассовая наличность	15 122	1 747
Денежные средства на счетах в банках	263 273	230 686
Всего	278 395	232 433

4.2 На счетах Агентства находились средства других структур Организации Объединенных Наций на сумму 2,712 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2013 года и на сумму 1,869 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2012 года.

4.3 По состоянию на 31 декабря 2013 года в кассе хранились денежные средства и их эквиваленты в объемах и валютах, указанных ниже. Пересчет валют был произведен по официальному обменному курсу Организации Объединенных Наций, действовавшему на 1 января 2014 года.

Валюта	Сальдо по состоянию на 31 декабря 2013 года			Сальдо по состоянию на 31 декабря 2012 года		
	Сумма в соответствующей валюте (в тыс.)	Официальный обменный курс Организации Объединенных Наций	Сумма в долларах США (в тыс.)	Сумма в соответствующей валюте (в тыс.)	Официальный обменный курс Организации Объединенных Наций	Сумма в долларах США (в тыс.)
Австралийский доллар	0,14	1,122	0,12	–	0,965	–
Канадский доллар	209	1,067	196	231	0,993	233
Швейцарский франк	118	0,887	133	341	0,911	374
Датская крона	275	5,406	51	500	5,621	89
Египетский фунт	56	6,942	8	(8)	6,188	(1)
Евро	26 699	0,725	36 827	14 652	0,754	19 432
Фунт стерлингов	126	0,605	209	1 876	0,619	3 030
Иорданский динар	3 765	0,708	5 318	4 578	0,708	6 466
Йена	630 145	104,93	6 005	630 132	86,070	7 321
Ливанский фунт	3 160 335	1 506	2 098	312 117	1 499	208
Новый израильский шекель	8 976	3,486	2 575	5 502	3,722	1 478
Норвежская крона	94	6,117	16	20 030	5,562	3 601
Шведская крона	428	6,488	66	301	6,488	46
Сирийский фунт	236 165	143,57	1 645	88 763	74,370	1 194
Доллар США	208 126	1,000	208 126	187 215	1,000	187 215
Денежные средства на счетах в банках			263 273			230 686
Кассовая наличность			15 122			1 747
Всего			278 395			232 433

Примечание 5

Дебиторская задолженность по займам

5.1 Дебиторская задолженность по займам включает непогашенные ссуды, предоставленные за счет средств, выделенных Департаментом по вопросам микрофинансирования и по Программе поддержки общин за счет микрокредитования как из первоначального взноса доноров (займы, предоставленные впервые), так и из оборотных фондов кредитования. Департамент по вопросам финансирования функционирует в рамках БАПОР в качестве самостоятельного департамента. Программа поддержки общин за счет микрокредитования является одной из подпрограмм Отдела социальных услуг Департамента по оказанию чрезвычайной помощи и социальных услуг в составе БАПОР.

5.2 Ниже приводится информация о составе дебиторской задолженности по займам за вычетом резерва на покрытие сомнительной задолженности с разбивкой по срокам:

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2013 года			По состоянию на 31 декабря 2012 года		
	Департамент по вопросам микрофинансирования	Программа поддержки общин за счет микрокредитования	Итого	Департамент по вопросам микрофинансирования	Программа поддержки общин за счет микрокредитования	Итого
Текущая задолженность	17 282	1 400	18 682	18 256	1 165	19 421
Долгосрочная задолженность	1 490	905	2 395	1 871	806	2 677
Всего	18 772	2 305	21 077	20 127	1 971	22 098

Резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности по займам

5.3 Ниже приводится информация об изменениях в составе резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности по займам:

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2013 года			По состоянию на 31 декабря 2012 года		
	Департамент по вопросам микрофинансирования	Программа поддержки общин за счет микрокредитования	Итого	Департамент по вопросам микрофинансирования	Программа поддержки общин за счет микрокредитования	Итого
Начальное сальдо	(2 539)	(18)	(2 557)	(1 390)	(20)	(1 410)
Отчисления в резерв	(853)	(3)	(856)	(1 986)	–	(1 986)
Минус: списанные суммы	2 053	1	2 054	837	2	839
Конечное сальдо	(1 339)	(20)	(1 359)	(2 539)	(18)	(2 557)

Резерв на покрытие убытков по займам

5.4 Резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности по займам по линии Программы поддержки общин за счет микрокредитования составляет 3 процента от непогашенной суммы займов, исключая ссуды, предоставленные сотрудникам БАПОР, резерв на покрытие задолженности по которым не создается.

5.5 Резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности по займам Департамента по вопросам микрофинансирования формируется на основе «отчета о распределении сомнительной задолженности по срокам» (см. ниже) и рассчитывается исходя из всей непогашенной суммы каждого кредита. На основе эмпирического и прошлого опыта, а также информации о рынке было установлено, что для непогашенных и просроченных займов, предоставляемых Департаментом по вопросам микрофинансирования, необходимо создавать общие резервы в следующих объемах:

<i>Погашение займа</i>	<i>Норматив общих резервов</i>
Осуществление платежей в срок	1 процент
1–30 дней просрочки	5 процентов
31–60 дней просрочки	10 процентов
61–90 дней просрочки	25 процентов
91–120 дней просрочки	50 процентов
121–180 дней просрочки	75 процентов
181–360 дней просрочки	100 процентов

5.6 С сентября 2012 года был введен порядок формирования специального резерва под обесценение непогашенных займов Департамента по вопросам микрофинансирования в Сирийской арабской Республике для учета риска, обусловленного вооруженным конфликтом. Ниже указаны ставки расчета специального резервов под обесценение на конец года 2012 года:

<i>Погашение займа</i>	<i>Норматив специального резерва</i>
1–30 дней просрочки	95 процентов
31–60 дней просрочки	90 процентов
61–90 дней просрочки	75 процентов
91–120 дней просрочки	50 процентов
121–180 дней просрочки	25 процентов
181–360 дней просрочки	0 процентов

5.7 Согласно вышеприведенным ставкам, если погашение займа не производится, резерв должен увеличиваться. Этот резерв проводится по ведомости финансовых результатов за отчетный период. На ежемесячной основе производится корректировка с учетом изменений в общих резервах. Если просрочка платежа по займу составляет 360 дней или более и объем общих резервов полностью покрывает непогашенную сумму, производится списание. Принятие мер по взысканию сумм списанных займов продолжается через секцию по сбору платежей и контролю за соблюдением положений договоров в составе Департамента.

Примечание 6 **Взносы к получению**

6.1 Взносы к получению представляют собой невыплаченные объявленные взносы, подтвержденные донорами и подлежащие внесению в течение 12 месяцев. Ниже приводятся суммы взносов к получению с разбивкой по категориям доноров на конец отчетного года:

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2013 года	По состоянию на 31 декабря 2012 года
Причитается от правительств	7 649	3 979
Причитается от межправительственных организаций	14 564	20 483
Причитается от неправительственных организаций	1 932	–
Причитается от организаций системы Организации Объединенных Наций	–	431
Резерв под снижение суммы взносов к получению	(550)	(2 092)
Общий объем взносов к получению	23 595	22 801

6.2 Долгосрочная дебиторская задолженность, подлежащая погашению по истечении 12 месяцев с 31 декабря 2013 года, отсутствует.

6.3 К взносам к получению относятся взносы доноров по каждому из пяти определенных сегментов. Доноры могут устанавливать ограничения в отношении своих взносов, в соответствии с которыми БАПОР должно их использовать на конкретные проекты или виды деятельности или в конкретной стране в течение определенного периода времени.

6.4 Взносы к получению отражаются в отчетности за вычетом резервов на оцениваемое снижение объема поступлений взносов и покрытие сомнительной дебиторской задолженности.

6.5 Ниже приводится информация об изменении резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности по взносам:

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2013 года	По состоянию на 31 декабря 2012 года
Начальное сальдо	2 092	5 589
Уменьшение объема резерва	(1 403)	(3 042)
Отчисления в резерв в течение периода	119	–
Минус: списанные суммы	(258)	(455)
Конечное сальдо	550	2 092

6.6 Резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности по взносам рассчитывается в процентах от объема невыплаченных взносов к получению по следующим ставкам:

(В процентах)

Взносы правительств	Просрочка составляет менее 2 лет	0
	Просрочка составляет от 2 лет до менее, чем 3 лет	50
	Просрочка составляет не менее 3 лет	100

6.7 По истечении шести лет после того, как исчерпаны все усилия по взысканию взносов, информация о сомнительной задолженности и запрос на ее списание наряду с подтверждающими документами должны представляться на утверждение Финансовому директору.

Примечание 7

Дебиторская задолженность

7.1 Дебиторская задолженность подлежит погашению в течение 12 месяцев и включает следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

	Соответствующее примечание	По состоянию на 31 декабря 2013 года	По состоянию на 31 декабря 2012 года
Возмещение налога на добавленную стоимость к получению	Примечание 7.1.1	93 137	76 648
Прочая дебиторская задолженность	Примечание 7.1.2	6 726	9 592
Причисляется из Фонда обеспечения местного персонала		–	464
Минус: резервы	Примечание 7.1.3	(47 694)	(36 149)
Дебиторская задолженность за вычетом резервов		52 169	50 555

Возмещение налога на добавленную стоимость к получению

7.1.1 Возмещение налога на добавленную стоимость к получению представляет собой суммы к получению от правительства в счет подлежащего возмещению налога на добавленную стоимость, уплаченного Агентством. Ниже приводится информация о составе дебиторской задолженности по выплатам в счет возмещения налога на добавленную стоимость:

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2013 года	По состоянию на 31 декабря 2012 года
Возмещение налога на добавленную стоимость к получению от Палестинской администрации	91 063	73 221
Возмещение налога на добавленную стоимость к получению от правительства Израиля	1 110	1 052
Возмещение налога на добавленную стоимость к получению от правительства Ливана	964	2 375
Всего	93 137	76 648

Прочая дебиторская задолженность

7.1.2 Прочая дебиторская задолженность включает следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2013 года	По состоянию на 31 декабря 2012 года
К получению от правительств	207	134
Разная дебиторская задолженность	3 066	4 066
По личным счетам сотрудников	3 296	5 253
Подлежащие возмещению задатки в счет оплаты коммунальных услуг	157	139
Всего	6 726	9 592

7.1.3 Резервы

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2013 года			По состоянию на 31 декабря 2012 года		
	Налог на добав- ленную стоимость	Дебиторская задолженность	Итого	Налог на добавлен- ную стоимость	Дебиторская задолженность	Итого
Начальное сальдо	(34 914)	(1 235)	(36 149)	(27 767)	(1 284)	(29 051)
Отчисления в резерв	(11 772)	(201)	(11 973)	(7 147)	(534)	(7 681)
Минус: списанные суммы	–	428	428		583	583
Конечное сальдо	(46 686)	(1 008)	(47 694)	(34 914)	(1 235)	(36 149)

7.2 Резервы под налог на добавленную стоимость к получению и на покрытие сомнительной дебиторской задолженности представляют собой расчетные суммы, определяемые по результатам анализа срочной структуры задолженности на отчетную дату. Эти резервы были рассчитаны на основе прошлого опыта и исходя из вероятности сбора сумм просроченной задолженности за определенные периоды времени и указаны в таблице ниже.

(В процентах)

Возмещение налога на добавленную стоимость к получению	Просрочка составляет менее 2 лет	0
	Просрочка составляет от 2 лет до менее, чем 3 лет	50
	Просрочка составляет не менее 3 лет	100
Прочая дебиторская задолженность	Просрочка составляет не менее 1 года	100

7.3 По истечении шести лет для сумм возмещения налога на добавленную стоимость к получению и трех лет для сумм прочей дебиторской задолженности после того, как исчерпаны все усилия по их взысканию, информация о сомнительной задолженности и запрос на ее списание наряду с подтверждающими

ми документами могут быть представлены на утверждение Финансовому директору. В некоторых случаях работа по взысканию задолженности продолжается и после истечения указанных выше сроков.

Примечание 8 Прочие активы

8.1 В состав прочих активов включаются предварительно оплаченные расходы и авансы поставщикам. Предварительно оплаченные расходы и авансы поставщикам составили 7,760 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2013 года и 4,331 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2012 года. В указанную сумму включены авансовые выплаты персоналу в размере 0,099 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2013 года и в размере 0,381 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2012 года.

8.2 Ниже указан состав предварительно оплаченных расходов и авансов поставщикам по состоянию на 31 декабря 2013 года. Всю сумму долгосрочных активов составляют авансы поставщикам.

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2013 года	По состоянию на 31 декабря 2012 года
Текущие активы		
Авансы поставщикам	7 336	3 596
Авансовые выплаты персоналу	99	381
Текущие активы		
Авансы поставщикам	325	354
Всего	7 760	4 331

Примечание 9 Запасы

9.1 Запасы включают следующее:

(В тыс. долл. США)

Вид	По состоянию на 31 декабря 2013 года	По состоянию на 31 декабря 2012 года
На складах	28 071	23 253
В аптеках/клиниках	3 838	3 256
В пути	15 482	2 927
Запасы производственного подразделения	241	196
Всего	47 632	29 632

9.2 Складские запасы состоят из четырех основных категорий предметов снабжения, которые распределяются между беженцами или используются для оказания услуг беженцам: предметы медицинского назначения, предметы снабжения общего назначения, продукты питания и автотранспортные средства.

9.3 Запасы в аптеках и клиниках состоят из предметов медицинского назначения, отпущенных со склада и хранящихся в соответствующих аптеках и клиниках для пяти районов деятельности.

9.4 Запасы производственного подразделения относятся к самокупающемуся производственному подразделению Агентства — вышивальной мастерской, расположенной в секторе Газа. Деятельность этого подразделения регулируется отдельными инструкциями по эффективному управленческому контролю и оценке результатов деятельности. Запасы производственного подразделения отражаются в финансовых ведомостях по себестоимости в составе активов.

9.5 Запасы производственного подразделения включают следующее:

(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2013 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2012 года</i>
Запасы сырья — вышивальная мастерская	73	73
Незавершенная продукция — вышивальная мастерская	9	10
Готовая продукция — вышивальная мастерская	159	113
Всего	241	196

9.6 В 2013 году была произведена уценка запасов на сумму в 0,122 млн. долл. США, а в 2012 году — на сумму в 0,124 млн. долл. США.

9.7 Агентство проводит инвентаризацию запасов на ежеквартальной основе. Из-за забастовки, проведенной персоналом БАПОР, работающим на Западном берегу в декабре 2013 года и январе 2014 года, проведение последней всеобъемлющей инвентаризации запасов в этом отделении было завершено 30 сентября 2013 года. Стоимость запасов на конец периода — по состоянию на 31 декабря 2013 года — в местном отделении на Западном берегу определена с учетом их пополнения и сокращения в период с сентября по декабрь 2013 года исходя из их стоимости на конец предшествующего квартала.

Примечание 10

Производные финансовые инструменты

Характер финансовых инструментов

10.1 Подробная информация о принятых основных положениях учетной политики и методах, в том числе критериях принятия к учету и снятию с него каждого класса финансовых активов и финансовых обязательств, основе их оценки, а также основе для учета прибылей и убытков по каждому такому классу изложена в примечании 2.

10.2 К таким финансовым инструментам БАПОР относятся взносы наличными к получению, дебиторская задолженность по займам, предоставленным через механизм кредитования Департамента по вопросам микрофинансирования, прочая дебиторская задолженность, денежные средства на счетах в банках и кредиторская задолженность.

Производные финансовые инструменты

10.3 Все открытые на начало периода позиции по форвардным контрактам по производным финансовым инструментам были переоценены по состоянию на 31 декабря 2013 года. Результаты переоценки показали убытки. В ведомости финансового положения в составе активов отражены убытки в размере 0,082 млн. долл. США, и соответствующая подробная информация представлена в нижеприводимой таблице.

10.3.1 Переоценка контрактов 2013 года по состоянию на 31 декабря 2013 года

<i>Хеджированные позиции</i>			<i>Инструменты хеджирования</i>					<i>Прибыль/(убыток)</i>	
<i>Взносы доноров</i>			<i>Валютные форвардные контракты</i>					<i>Сумма по курсу Организации Объединенных Наций (в тыс.)</i>	<i>Разница в результате переоценки на 31 декабря 2013 года (в тыс. долл. США)</i>
<i>Валюта</i>	<i>Сумма (в тыс.)</i>	<i>Ожидаемые сроки получения</i>	<i>Хеджируе- мая валюта</i>	<i>Хеджированная сумма (в тыс.)</i>	<i>Форвардный курс</i>	<i>Сумма форвард- ного контракта (в тыс. долл. США)</i>	<i>Курс Организа- ции Объединен- ных Наций</i>		
Евро	35 000	Январь 2013 года	Евро	35 000	1,3772	48 202	1,3793	48 276	(73)
Евро	66 000	Апрель 2013 года	Евро	66 000	1,3792	91 026	1,3793	91 034	(9)
Общая сумма, отраженная в составе дебиторской задолженности в ведомости финансового положения									(82)

10.3.2 В результате закрытия позиций по форвардным контрактам, срок исполнения которых наступил в 2013 году, в отчетном году были понесены убытки в размере 0,036 млн. долл. США; соответствующая подробная информация приводится ниже. Эти убытки отражены в ведомости финансовых результатов.

Реализованные убытки по форвардным контрактам, срок исполнения которых наступил в 2013 году

<i>Валюта</i>	<i>Сумма (в тыс.)</i>	<i>Дата оценки</i>	<i>Банк</i>	<i>Аутрайт</i>	<i>Полученная сумма (в тыс. долл. США)</i>	<i>Статус позиции</i>	<i>Курс Органи- зации Объеди- ненных Наций</i>	<i>Прибыль/ (убыток) (в тыс. долл. США)</i>
Евро	15 000	10 декабря 2013 года	«Эйч-эс-би-си»	1,3563	20 344	закрыта	1,3587	(36)
Евро	(15 000)	10 декабря 2013 года	«Эйч-эс-би-си»	1,3707	(20 561)	закрыта	1,3587	(180)
Евро	15 000	23 декабря 2013 года	«Эйч-эс-би-си»	1,3707	20 561	закрыта	1,3587	180
Итого								(36)
Общий объем реализованных убытков по форвардным контрактам								(36)

Кредитный риск

10.4 БАПОР подвергается ограниченному кредитному риску, поскольку, как правило, его доноры имеют высокий кредитный рейтинг. Взносы к получению включают главным образом суммы, причитающиеся от суверенных государств. Подробная информация о взносах к получению, включая резерв на снижение объема поступлений взносов, представлена в примечании 6.

10.5 Наибольший кредитный риск создают займы, предоставляемые Департаментом по вопросам микрофинансирования. Департамент регулирует кредитный риск путем:

- установления лимитов на объемы прямого кредитования для каждого продукта, увязанных с движением денежных потоков каждого клиента;
- предложения набора продуктов различным секторам и сегментам в целях рассредоточения кредита и уменьшения концентрации;
- разработки правил кредитования по видам продуктов, охватывающих требования в отношении залогового обеспечения и предусматривающих соблюдение нормативных требований в отношении кредитов в каждой юрисдикции;
- создания системы санкционирования для утверждения механизмов кредитования и возобновления их действия;
- анализа и оценки рисков выделения кредитов сверх установленных лимитов до предоставления доступа клиентам к кредитному механизму. На возобновление действия кредитного механизма распространяется та же процедура;

- разработки и применения системы установления рейтинга кредитных рисков в целях классификации рисков в зависимости от того, когда требуется создание резерва под обесценение в связи с конкретными кредитными рисками;
- оказания методической помощи и организации обучения для повышения квалификации персонала в целях пропаганды передовых методов управления кредитным риском.

10.6 В 2013 году в результате конфликта возрос кредитный риск в Сирийской Арабской Республике и секторе Газа. Департамент по вопросам микрофинансирования осуществляет регулирование этого риска путем повышения резервов по мере увеличения процентной доли рискованных кредитов в общем объеме займов.

10.7 Денежные средства БАПОР размещены в различных банках, и по этой причине оно подвергается риску невыполнения тем или иным банком своих обязательств перед Агентством. Вместе с тем БАПОР хранит все значительные суммы денежных средств на депозитных счетах в банках, которые имеют кредитный рейтинг «Р-1».

10.8 Признаки наличия риска того, что прочую дебиторскую задолженность нельзя будет ликвидировать по наступлению срока ее погашения, не наблюдаются.

Риск изменения процентных ставок

10.9 БАПОР размещает свои средства на краткосрочной основе на депозитных счетах под фиксированный процент и, следовательно, не подвергается значительному риску изменения процентных ставок.

Валютный риск

10.10 БАПОР получает взносы доноров в валютах, отличных от основной валюты расходов — доллара США. В 2013 году 38 процентов взносов были внесены в базовой валюте — долларах США, а 62 процента — в других валютах. Департамент по вопросам микрофинансирования сужает средства в различных районах деятельности Агентства в разных валютах: в секторе Газа используется доллар США, в Иордании и на Западном берегу — иорданский динар, а в Сирийской Арабской Республике — сирийский фунт.

10.11 Кроме того, некоторые расходы отделений на местах производятся в валютах, отличных от доллара США. В связи с этим БАПОР подвергается валютному риску, обусловленному колебаниями валютных курсов. Для хеджирования от валютного риска донорских взносов в валютах, отличных от доллара США, а также некоторых расходов отделений на местах, производимых не в долларах США, используются валютные форвардные контракты.

10.12 В целях предотвращения изменения стоимости своих активов и денежных потоков в результате неблагоприятных изменений валютных курсов БАПОР применяет консервативный подход к управлению рисками, осуществляя хеджирование для сведения к минимуму влияния риска, обусловленного колебаниями валютных курсов. В целях хеджирования валютного риска БАПОР заключает форвардные контракты, для того чтобы устранить риск по-

вышения курса доллара США и обеспечить получения заранее известной, фиксированной суммы дохода.

10.13 В течение года, закончившегося 31 декабря 2013 года, был произведен полный расчет по трем контрактам. По состоянию на 31 декабря 2013 года у БАПОР оставались открытые позиции по двум контрактам. Суммы реализованных убытков включены в состав сумм курсовой разницы в ведомости финансовых результатов.

10.14 По состоянию на 31 декабря 2013 года 80 процентов денежных средств, размещенных на счетах в банках, составляли средства в базовой валюте — долларе США, 4 процента — средства в местных валютах, используемых отделениями БАПОР на местах для финансирования оперативной деятельности, а остальная доля денежных средств на счетах в банках приходилась на средства в других валютах. Информация о денежных средствах на счетах в банках в валютах, отличных от доллара США, с полной разбивкой по наименованиям валют приводится в примечании 4.

Примечание 11 **Основные средства**

11.1.1 В таблице ниже приведена сводная информация об основных средствах по состоянию на 31 декабря 2013 года.

(В тыс. долл. США)

Описание	2013 год							2012 год		
	Земля	Здания	Улучшения арендованной собственности	Мебель и недвижимый инвентарь	Канцелярское и компьютерное оборудование	Автотранспортные средства	Незавершенное строительство	Активы, еще не введенные в эксплуатацию	Итого	Итого
Расходы										
На 1 января	16 250	397 423	511	932	31 532	33 140	41 411	1 407	522 606	476 905
Плюс: приобретено за год	–	56 098	56	625	2 110	1 656	(24 300)	824	37 069	47 607
Минус: списания/корректировки за год ^a	–	3 030	–	2	264	296	–	–	3 592	1 906
Сальдо на 31 декабря 2013 года (А)	16 250	450 491	567	1 555	33 378	34 500	17 111	2 231	556 083	522 606
Амортизация и обесценение										
Остаток на 1 января	–	46 686	398	178	19 091	18 633	–	–	84 986	62 226
Амортизационные отчисления за год	–	17 287	54	193	4 256	2 232	–	–	24 022	22 563
Минус: накопленная амортизация по вы- бывшим активам/корректировкам за год*	–	440	–	1	146	7	–	–	594	482
Обесценение за год	–	4 747	–	–	1	–	–	–	4 748	679
Сальдо на 31 декабря (В)	–	68 280	452	370	23 202	20 858	–	–	113 162	84 986
Чистая балансовая стоимость на 1 декабря (А минус В)	16 250	382 211	115	1 185	10 176	13 642	17 111	2 231	442 921	437 620

^a См. примечание 11.1.2.

11.1.2 Информация о чистых списаниях и корректировках приводится ниже:

(В тыс. долл. США)

	2013 год	2012 год
Убытки от списания	2 350	1 422
Выручка от продажи имущества	140	–
Корректировки	509	2
Чистые списания/корректировки в соответствии с примечанием 11.1	2 999	1 424

Примечание 12

Нематериальные активы

12.1 Ниже приводится сводная информация о нематериальных активах:

(В тыс. долл. США)

Класс нематериальных активов	2013 год				2012 год			
	Начальное сальдо	Приобретение	Выбытие	Конечное сальдо	Начальное сальдо	Приобретение	Выбытие	Конечное сальдо
Отдельно приобретаемое программное обеспечение	528	222	–	750	150	378	–	528
Программное обеспечение собственной разработки	6 346	10 219	–	16 565	–	6 346	–	6 346
Лицензии и права	–	27	–	27	–	–	–	–
Авторские права	–	–	–	–	–	–	–	–
Итого	6 874	10 468	–	17 342	150	6 724	–	6 874
Амортизация	–	5	–	5	–	–	–	–
Итого	6 874	10 462	–	17 337	150	6 724	–	6 874

12.2 Агентство применяет стандарт 31 МСУГС перспективно с 1 января 2012 года и, соответственно, принимало к учету нематериальные активы, которые приобретались начиная с этой даты. За исключением программного обеспечения, приобретенного отдельно Департаментом по вопросам микрофинансирования, нематериальные активы, приобретенные до указанной даты, не были приняты к учету ввиду того факта, что до 2012 года Агентство не располагало механизмами отслеживания, обеспечивающими достоверное определение стоимости таких активов.

12.3 В 2012 год у Агентство приступило к осуществлению важной инициативы по разработке программного обеспечения в связи с новой системой организационного планирования ресурсов. Это — многолетний проект, и на него приходится вся величина стоимости программного обеспечения собственной разработки, указанная в вышеприведенной таблице.

12.4 Практически все нематериальные активы находятся на стадии создания, и поэтому в 2013 году общая сумма их амортизации составила 5000 долл. США.

Примечание 13

Кредиторская задолженность и начисленные расходы

13.1 Кредиторская задолженность и начисления включают следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

	Ссылка	31 декабря 2013 года	31 декабря 2012 года
Кредиторская задолженность перед поставщиками	Примечание 13.1.1	28 993	15 355
Начисленные оклады и заработная плата		3 592	2 239
Начисленные расходы	Примечание 13.1.2	36 137	32 458
Прочая кредиторская задолженность	Примечание 13.1.3	24 752	11 963
Долгосрочная кредиторская задолженность	Примечание 13.1.4	9 875	11 188
Причисляется Фонду обеспечения местного персонала	Примечание 14А.1	10 576	–
Итого		113 925	73 203

Кредиторская задолженность имеет следующий состав:

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2013 года	31 декабря 2012 года
Текущая задолженность	104 050	62 015
Долгосрочная задолженность	9 875	11 188
Итого	113 925	73 203

Кредиторская задолженность перед поставщиками

13.1.1 Кредиторская задолженность перед поставщиками представляет собой невыплаченные суммы, причитающиеся поставщикам за полученные Агентством товары и услуги.

Начисленные расходы

13.1.2 Начисленные расходы включают следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2013 года	31 декабря 2012 года
Начисленные расходы на услуги и коммунальное обслуживание	30 849	30 949
Групповое медицинское страхование местного персонала	3 544	869
Начисленные оклады, заработная плата и прочие расходы	358	444
Прочая связанная с окладами кредиторская задолженность	1 223	–
Кредиторская задолженность — реклассификация сальдо дебиторской задолженности по персоналу	163	196
Итого	36 137	32 458

Прочая кредиторская задолженность

13.1.3 Прочая кредиторская задолженность включают следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2013 года	31 декабря 2012 года
Полученные задатки	203	228
Водоснабжение на Западном берегу, Палестинская администрация	68	69
Неоплаченные чеки	1 001	200
Суммы, причитающиеся другим структурам Организации Объединенных Наций	2 712	1 869
Проценты к уплате по проектам	2 136	3 494
Разная кредиторская задолженность	3 100	2 606
Кредиторская задолженность — товары в пути	10 765	463
Кредиторская задолженность по выплатам персоналу	4 270	3 034
Незаработанный доход — аренда столовой	497	–
Итого	24 752	11 963

Долгосрочная кредиторская задолженность

13.1.4 Долгосрочная кредиторская задолженность включают следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2013 года	31 декабря 2012 года
Финансируемый из Фонда для международного развития Организации стран-экспортеров нефти Целевой фонд «ПалФанд» — Департамент по вопросам микрофинансирования	9 875	9 875
Сальдо долгосрочной задолженности перед поставщиками	–	1 313
Итого	9 875	11 188

Примечание 14
Пенсионный фонд сотрудников

14А Фонд обеспечения местного персонала БАПОР

14А.1 Фонд обеспечения местного персонала БАПОР, учрежденный в соответствии со статьей XIII Финансовых положений Агентства, представляет собой план пенсионного обеспечения всех набираемых в районах деятельности Агентства сотрудников, проработавших в нем не менее шести месяцев. БАПОР рассматривает этот план как план с установленным размером взносов в соответствии с положениями стандарта 25 МСУГС. Взносы Агентства в этот план в течение финансового периода отражаются в составе расходов в ведомости финансовых результатов. Ниже указаны сальдо средств в Фонде обеспечения персонала по состоянию на 31 декабря 2013 года и 31 декабря 2012 года.

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2013 года	31 декабря 2012 года
Начальное сальдо	(464)	(1 154)
Взносы работников	45 046	40 552
Взносы Агентства	56 805	67 930
Выплаты из Фонда	(66 264)	(83 029)
Ссуды работникам из средств Фонда обеспечения персонала	(24 653)	(24 864)
Комиссия по ссудам из средств Фонда обеспечения персонала	106	101
Итого	10 576	(464)

14В Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций: международные сотрудники

14В.1 В положениях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций предусматривается, что Правление Пенсионного фонда должно проводить актуарную оценку Фонда по крайней мере один раз в три года с привлечением актуария-консультанта. На практике Правление проводит актуарную оценку каждые два года с использованием метода группировки с открытым интервалом. Главная цель актуарной оценки заключается в том, чтобы определить, будет ли текущих и расчетных будущих активов Пенсионного фонда достаточно для покрытия его обязательств.

14В.2 Финансовое обязательство Агентства перед Пенсионным фондом состоит из обязательного взноса по ставке, установленной Генеральной Ассамблеей (в настоящее время 7,9 процента для участников и 15,8 процента для организаций-членов), а также любой доли в любых платежах для покрытия актуарного дефицита, которые могут быть начислены в соответствии со статьей 26 Положений Фонда. Такие платежи для покрытия дефицита производятся только тогда, когда Генеральная Ассамблея применяет соответствующие положения статьи 26 после определения того, что по результатам оценки актуарной достаточности активов Пенсионного фонда на дату оценки существует необходимость в платежах для покрытия дефицита. Каждая организация-член вносит на

покрытие такого дефицита сумму, пропорциональную общему объему взносов, которые каждая из них выплатила в течение трех лет до даты оценки.

14В.3 По результатам оценки на 31 декабря 2011 года был выявлен актуарный дефицит в размере 1,87 процента (по сравнению с 0,38 процента по результатам оценки 2009 года) от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения, что означает, что теоретическая ставка взноса, необходимая для обеспечения баланса по состоянию на 31 декабря 2011 года, составляла 25,57 процента от зачитываемого для пенсии вознаграждения при фактической ставке взноса 23,7 процента. Дефицит актуарного баланса в первую очередь объясняется тем, что в последние годы доходы от инвестиций были ниже ожидавшихся. Результаты следующей актуарной оценки, которая будет проведена по состоянию на 31 декабря 2013 года, будут представлены Правлению на его июльской сессии 2014 года.

14В.4 По состоянию на 31 декабря 2011 года коэффициент обеспеченности, представляющий собой соотношение актуарных активов и актуарных обязательств, исходя из предположения, что пенсии в будущем корректироваться не будут, составлял 130 процентов (по сравнению с 140 процентами по результатам оценки 2009 года). С учетом существующей системы пенсионных корректировок коэффициент обеспеченности составил 86 процентов (по сравнению с 91 процентом по результатам оценки 2009 года).

14В.5 После оценки актуарной достаточности активов Фонда актуарий-консультант сделал заключение о том, что по состоянию на 31 декабря 2011 года не требовалось вносить платежи для покрытия дефицита в соответствии со статьей 26 положений Фонда с учетом того, что актуарная стоимость активов превышала актуарную стоимость всех начисленных обязательств в рамках Фонда. Рыночная стоимость активов также превышала актуарную стоимость всех начисленных обязательств на дату оценки. На момент составления отчетности Генеральная Ассамблея не принимала решения о применении упомянутого положения статьи 26.

14В.6 В июле 2012 года Правление Пенсионного фонда в своем докладе Генеральной Ассамблее о работе его пятьдесят девятой сессии (A/67/9) отметило, что повышение обычного возраста выхода на пенсию для новых участников Фонда до 65 лет предположительно должно привести к значительному сокращению дефицита и потенциально может обеспечить покрытие половины нынешнего дефицита в размере 1,87 процента. В декабре 2012 года и в апреле 2013 года Генеральная Ассамблея санкционировала повысить, не позднее чем с 1 января 2014 года, обычный возраст выхода на пенсию и возраст обязательного увольнения до 65 лет для новых участников Фонда. Соответствующие изменения в Положения Пенсионного фонда Ассамблея утвердила в декабре 2013 года. Повышение обычного возраста выхода на пенсию будет учтено в актуарной оценке Фонда по состоянию на 31 декабря 2013 года. Результаты следующей актуарной оценки, которая будет проводиться с использованием данных по состоянию на 31 декабря 2013 года, будут представлены Правлению на его июльской сессии 2014 года.

14В.7 В 2013 году взносы Агентства в Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций составили 7,195 млн. долл. США (по сравнению с 7,310 млн. долл. США в 2012 году). Сумма взносов, причитающихся в 2014 году, составляет 7,606 млн. долл. США.

14В.8 Ежегодно Комиссия ревизоров проводит ревизию Пенсионного фонда персонала и докладывает о ней его Правлению. Фонд публикует ежеквартальные отчеты о своих инвестициях; с ними можно ознакомиться на веб-сайте Фонда (www.unjspf.org).

Примечание 15

Выплаты сотрудникам по окончании службы и при увольнении

15.1 БАПОР отражает в учете следующие категории выплат работникам:

- краткосрочные выплаты работникам, подлежащие уплате в полном объеме в течение 12 месяцев после окончания учетного периода, в котором работники предоставляют соответствующую услугу;
- выплаты по окончании службы;
- прочие долгосрочные выплаты работникам;
- выплаты при увольнении.

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2013 года	31 декабря 2012 года
Текущая задолженность	53 341	63 648
Долгосрочная задолженность	473 216	433 571
Итого	526 557	497 219

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2013 года	31 декабря 2012 года
Выплата компенсации местному персоналу за неиспользованные дни ежегодного отпуска	32 113	31 975
Обязательства по выплатам местному персоналу по окончании службы	491 717	463 018
Краткосрочные выплаты международным сотрудникам, не покрываемые из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	2 336	1 434
Долгосрочные выплаты международным сотрудникам, не покрываемые из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	391	792
Итого	526 557	497 219

Краткосрочные выплаты местному персоналу

15.2 Краткосрочные выплаты работникам состоят из выплат компенсации местному персоналу за неиспользованные дни ежегодного отпуска. Объем соответствующих обязательств рассчитан исходя из накопленного числа неиспользованных дней отпуска, зарегистрированного в модуле людских ресурсов, по состоянию на 31 декабря 2013 года. Общий объем обязательств по выплатам работникам компенсации за неиспользованные дни ежегодного отпуска соста-

вил по состоянию на 31 декабря 2013 года 32,113 млн. долл. США (по сравнению с 31,975 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2012 года).

Обязательства по выплатам местному персоналу по окончании службы

15.3 Объем обязательств по выплатам местному персоналу по окончании службы и при увольнении определяется профессиональными актуариями или рассчитывается БАПОР на основе кадровых данных и прошлого опыта в отношении таких выплат. По состоянию на 31 декабря 2013 года общий объем обязательств по выплатам работникам составил 491,717 долл. США (по сравнению с 463,018 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2012 года). Резерв под покрытие обязательств по выплатам по окончании службы не создается. Тем не менее, ежегодно БАПОР выделяет на эти цели средства в объеме, эквивалентном сумме наличных выплат за соответствующий год.

15.4 В соответствии с требованиями, установленными в стандарте 25 Международных стандартов учета в государственном секторе, актуарий использовал для оценки объема обязательств по пенсионному плану актуарный метод прогнозируемой условной единицы. В соответствии с этим методом для всех пособий, которые будут начислены всем работающим сотрудникам, участвующим в плане, рассчитывается «прогнозируемая величина начисленного пособия». Прогнозируемая величина начисленного пособия рассчитывается по предусмотренной в плане формуле начисления пособия исходя из срока службы участника плана на дату оценки, но с использованием в качестве основы прогнозируемой величины окончательного вознаграждения участника на момент, когда, как предполагается, работник выйдет на пенсию. Объем обязательств по плану представляет собой актуарную приведенную стоимость начисленных пособий прогнозируемой величины всех работающих сотрудников по состоянию на дату оценки.

Пособие при выходе на пенсию в обычном возрасте и при досрочном выходе на пенсию

15.5 При выходе на пенсию в обычном возрасте и при досрочном выходе на пенсию сотрудникам, набираемым в районах деятельности Агентства, производятся выплаты по окончании службы в соответствии с правилом 109.2 Правил о местном персонале БАПОР. Критерии и допущения, используемые при расчете размеров пенсионных пособий при выходе на пенсию в обычном возрасте и при досрочном выходе на пенсию в соответствии с актуарным методом, предусматриваемым в МСУГС, заключаются в следующем: а) право на получение таких пособий имеют все сотрудники, набираемые в районах деятельности Агентства; и под обычным возрастом выхода на пенсию понимается возраст в 60 лет, а минимальный срок службы составляет 3 года; б) выплачиваемая сумма по следующей формуле: базовый оклад \times 11 процентов \times число полных лет службы; в) срок службы рассчитывается по последнему полному месяцу службы; и д) базовый оклад равен сумме, указанной в таблице базовых окладов, без учета надбавок и пособий. Однако в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике сумма, указанная в таблице базовых окладов, корректируется с учетом колебаний курсов местных валют к доллару США. Для сотрудников отделения на Западном берегу сумма, указанная в таблице базовых окладов, корректируется с учетом колебаний курса иорданского динара к доллару США.

15.6 Вышеуказанное пособие выплачивается также в случае добровольного досрочного выхода на пенсию. Условия добровольного досрочного выхода на пенсию заключаются в следующем: а) достижение возраста 50–59 лет при сроке службы не менее 10 лет; б) срок службы составляет не менее 25 лет; с) достижение возраста 45–49 лет при сроке службы не менее 10 лет; и d) срок службы составляет от 20 до 24 лет. Вышеуказанные критерии определения наличия права на досрочный выход на пенсию указаны в порядке убывания предпочтительности и применяются с учетом объема годового бюджета Агентства.

Увольнение в интересах Агентства

15.7 Сотрудникам, набираемым в районах деятельности Агентства, производятся выплаты по окончании службы в соответствии с правилом 109.9 Правил о местном персонале БАПОР, если их увольнение производится в соответствии с положениями правила 109.1 Правил о персонале и в интересах Агентства на основе следующих критериев: а) срок службы должен быть не менее одного года; б) выплаты работникам производятся в соответствии с одной из двух указанных ниже схем, размеры и условия выплат в рамках которых определяются количеством лет зачитываемой для этих целей службы и достигнутым возрастом:

<i>Число зачитываемых лет службы</i>	<i>Базовый месячный оклад</i>
0	0
1	1
2	1
3	2
4	3
5	4
6	5
7	6
8	7
9 и более	8

<i>Возраст</i>	<i>Базовый месячный оклад</i>
46	8.25
47	8.50
48	8.75
49	9.00
50	9.25
51	9.50
52	9.75
53	10.00
54	10.25
55	10.50

с) вышеуказанные выплаты не производятся, если увольнение происходит по инициативе сотрудника (например, при подаче заявления о выходе в отставку); d) срок службы рассчитывается по последнему полному месяцу службы; и e) базовый оклад равен сумме, указанной в таблице базовых окладов, без учета надбавок и пособий. Однако в Иордании и Ливане сумма, указанная в таблице базовых окладов, корректируется с учетом колебаний курсов местных валют к доллару США. Для сотрудников отделения на Западном берегу сумма, указанная в таблице базовых окладов, корректируется с учетом колебаний курса иорданского динара к доллару США.

Пособия в случае смерти

15.8 В случае смерти сотрудников, набираемых в районах деятельности Агентства, выплачиваются пособия в соответствии с правилом 109,8 Правил о местном персонале БАПОР. При расторжении трудового договора с местным сотрудником в связи с ее/его смертью Агентство выплачивает бенефициару (бенефициарам), указанному сотрудником, пособие в случае смерти: а) 11 процентов конечной величины годового оклада скончавшегося сотрудника и надбавки на разницу в стоимости жизни (положительной или отрицательной) за каждый год зачитываемой для этой цели службы плюс дополнительная выплата в размере 50 процентов конечной величины годового оклада и надбавки на разницу в стоимости жизни (положительной или отрицательной); или b) 200 процентов конечной величины годового оклада и надбавки на разницу в стоимости жизни (положительной или отрицательной) в зависимости от того, какая из этих двух сумм больше.

Пособия по нетрудоспособности

15.9 При увольнении сотрудников, набираемых в районах деятельности Агентства, на том указанном основании, что по состоянию здоровья они утратили способность продолжать службу в Агентстве, им производятся выплаты в соответствии с правилом 109.7 Правил о местном персонале БАПОР. В случае потери трудоспособности сотрудников не ранее 1 сентября 1987 года и с учетом пунктов 3, 4, 5 и 6 вышеупомянутого правила пособие по нетрудоспособности рассчитывается одним из следующих способов: а) 11 процентов конечной величины годового оклада и надбавки на разницу в стоимости жизни (положительной или отрицательной) за каждый год зачитываемой для этой цели службы; или b) 200 процентов конечной величины годового оклада и надбавки на разницу в стоимости жизни (положительной или отрицательной) в зависимости от того, какая из этих двух сумм больше.

Сверка сумм, подлежащих выплате по окончании службы

15.10 Процентные расходы и расходы по выплатам, начисленные в течение года, были учтены непосредственно в ведомости финансовых результатов. Принятая к учету сумма процентных расходов и относящихся к текущему и прошлым периодам расходов по выплатам указана в нижеприводимой таблице.

15.11 В соответствии со стандартом 25 МСУГС допускается учет актуарных прибылей и убытков, величина которых не выходит за рамки установленного диапазона отклонений, вне ведомости финансовых результатов и предписывается отражение таких актуарных прибылей и убытков в ведомости изменений в

чистых активах/собственных средствах. Сумма актуарных прибылей (убытков), указанная в ведомости изменений в чистых активах/собственных средствах, составляет 0,139 млн. долл. США.

15.12 Процентные расходы и расходы по выплатам составили 55,666 млн. долл. США за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, и 51,112 млн. долл. США за 2012 год. В соответствии со стандартом 25 МСУГС актуарные прибыли (убытки) учтены непосредственно в ведомости изменений в чистых активах/собственных средствах. По результатам проведенной в 2013 году оценки обязательств по выплатам по окончании службы актуарий выявил актуарные убытки на сумму 0,139 млн. долл. США. В соответствии с этим в ведомости движения денежных средств вместо добавления был произведен вычет суммы актуарных убытков, потому что они были учтены непосредственно в ведомости изменений в чистых активах/собственных средствах.

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2013 года	31 декабря 2012 года
Начальная стоимость на 1 января	463 016	412 569
Процентные расходы, начисленные в течение года	21 981	20 760
Расходы по выплатам, начисленные в течение года	33 685	30 352
Расходы по выплатам, начисленные за предыдущие периоды ^a	–	16 447
Выплаты, произведенные в течение года	(27 104)	(28 668)
Актуарные (прибыли)/убытки	139	11 556
Итого	491 717	463 016

^a Повышение размера выплат в результате введения мер по защите от риска колебаний валютных курсов в местном отделении в Иордании в 2012 году.

Основные допущения

15.13 Ставка дисконтирования была установлена исходя из валюты и срока оцениваемых обязательств. В отношении выплат, на которые распространяются введенные Агентством меры по защите от риска колебаний курсов местных валют, было сделано допущение, что они являются выплатами в долларах США, и, соответственно, использовалась ставка дисконтирования, установленная для сумм в долларах США. Такое допущение было сделано для местных отделений в Ливане, на Западном берегу и в Иордании и в штаб-квартире в Аммане.

15.14 Ниже приведены использовавшиеся ставки дисконтирования и темпы повышения расходов в будущем в разбивке по районам расположения отделений на местах и валютам:

(В процентах)

<i>Местонахождение</i>	<i>Валюта</i>	<i>Меры по защите от риска колебаний валютных курсов</i>	<i>Ставка дисконтирования</i>	<i>Темпы повышения расходов в будущем</i>
Газа	В долл. США	Не вводились	4,75	2,50
Штаб-квартира в секторе Газа	В долл. США	Не вводились	4,75	2,50
Иордания	Иорданский динар	Введены (курс иорданского динара к доллару США)	4,75	2,50
Штаб-квартира в Аммане	Иорданский динар	Введены (курс иорданского динара к доллару США)	4,75	2,50
Западный берег	Иорданский динар	Введены (курс иорданского динара к доллару США)	4,75	2,50
Ливан	Ливанский фунт	Введены (курс ливанского фунта к доллару США)	4,75	2,50
Сирийская Арабская Республика	В долл. США	Не вводились	4,75	2,50

15.15 Ставки дисконтирования были установлены исходя из ставок по государственным облигациям, первоклассным корпоративным облигациям и другим инструментам в зависимости от валюты, срока действия и наличия таких инструментов в рассматриваемых валютах.

Повышения размеров окладов по ступеням

15.16 В соответствии с действующими таблицами ставок окладов Агентства величины повышения размеров окладов по ступеням могут устанавливаться в абсолютном выражении или в процентах. При условии удовлетворительного выполнения работы сотрудники получают повышение по ступеням ежегодно до достижения ими максимальной ступени, которой в настоящее время является ступень 24.

Курсы валют по состоянию на 31 декабря 2013 года

15.17 Курсы валют, которые использовались для пересчета сумм в местных валютах в суммы в долларах США, основаны на следующих обменных курсах Организации Объединенных Наций: 0,708 иорданского динара за 1 доллар США, 1506,000 ливанского фунта за 1 доллар США 143.570 сирийского фунта за 1 доллар США.

Доля увольняющихся сотрудников

15.18 Предполагается, что в зависимости от возраста показатели ежегодной доли увольняющихся участников плана будут составлять указанные далее величины. Доля увольняющихся в возрасте до 30 лет составляет 3 процента; 30–34 лет — 2 процента; 35–39 лет — 1,5 процента; и 40 лет и старше — 0 процентов.

Доля сотрудников, досрочно выходящих на пенсию

15.19 Предполагается, что показатели доли участников плана, досрочно выходящих на пенсию, будет составлять нижеследующие величины.

(В процентах)

Достигнутый возраст	Число лет с момента наступления условий для досрочного выхода на пенсию			
	0	1	2	3+
Младше 45 лет	8,0	5,0	3,0	1,0
45–49 лет	8,0	5,0	3,0	1,0
50–54 года	8,0	5,0	3,0	1,0
55–59 лет	8,0	5,0	3,0	1,0
60 лет и старше	100,0	100,0	100,0	100,0

15.20 Для местного отделения в Иордании и штаб-квартиры в Аммане указанные выше предполагаемые показатели досрочного выхода на пенсию увеличены на 150 процентов.

Смертность

15.21 Предполагается, что показатели смертности среди работающих участников плана будут соответствовать показателям утвержденной в 1996 году в Соединенных Штатах Таблицы аннуитета на 2000 год с коэффициентами смертности для мужчин и женщин.

Пособие по нетрудоспособности

15.22 Предполагается, что ежегодное число случаев потери трудоспособности будет соответствовать указанным ниже величинам.

Число случаев потери трудоспособности (на тысячу человек)

Возраст	Мужчины	Женщины
Младше 45 лет	0,50	0,75
45–54 года	1,00	1,50
55–60 лет	1,50	2,25

Обязательства по выплатам международным сотрудникам по окончании службы

15.23 Расходы на выплаты в связи с увольнением международных сотрудников, должности которых финансируются из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (146 должностей по состоянию на 31 декабря 2013 года и 146 должностей по состоянию на 31 декабря 2012 года), покрываются из этого регулярного бюджета, и в финансовой отчетности Агентства никаких ассигнований на покрытие этих расходов не отражается, поскольку эти обязательства будут покрываться Организацией Объединенных Наций. Таким образом, БАПОР не включило в свои финансовые ведомости суммы выплат по медицин-

скому страхованию после выхода на пенсию, субсидий на репатриацию и выплат компенсации за неиспользованные дни отпуска. Эти обязательства перед международными сотрудниками должны быть отражены в финансовой отчетности Организации Объединенных Наций, включенной в доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций.

15.24 В рамках перехода на МСУГС БАПОР назначило актуария-консультанта с целью определить объем обязательств по выплатам международным сотрудникам, должности которых не финансируются из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. В таблице ниже приведена сводная информация о размерах обязательств перед международными сотрудниками, должности которых не финансируются из регулярного бюджета.

(В тыс. долл. США)

Выплата	31 декабря 2013 года	31 декабря 2012 года
Субсидия на репатриацию	730	565
Оплата расходов на перевозку имущества	690	585
Оплата путевых расходов	213	179
Медицинское страхование после выхода на пенсию	495	491
Компенсация за неиспользованные дни ежегодного отпуска	599	406
Итого	2 727	2 226

Допущения

15.25 Предполагается, что ставка дисконтирования составляет 4,75 процента, а темпы роста расходов в будущем — 3 процента. Темпы роста путевых расходов и расходов на перевозку имущества составляют 2 процента. Ставка взноса на медицинское страхование после выхода на пенсию, применяемая для определения выплат только для граждан Соединенных Штатов, составляет 6 процентов, а для граждан других стран — 4 процента. Сделано допущение, что в зависимости от возраста показатели ежегодной доли увольняющихся участников плана будут составлять следующие величины: в возрасте до 30 лет — 3 процента, 30–34 лет — 2 процента, 35–39 лет — 1,5 процента и 40 лет и старше — 0 процентов. Предполагается, что показатели смертности среди работающих участников плана будут соответствовать показателям утвержденной в 1996 году в Соединенных Штатах Таблицы аннуитета на 2000 год с коэффициентами смертности для мужчин и женщин.

15.26 Медицинское страхование после выхода на пенсию не является обязательным для имеющих на него право бывших международных сотрудников по проектам и их иждивенцев. Агентство покрывает половину взноса на медицинское страхование после выхода на пенсию, а остальную часть оплачивает бывший сотрудник. Для международных сотрудников, должности которых финансируются не из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и которые имеют гражданство Соединенных Штатов, использовались ставки взноса по плану страхования «Этна», а для граждан других стран — ставки взноса по плану «Ванбрета». Следует отметить, что, как ожидается, только три

работника смогут претендовать на такое страхование, если предположить, что их контракты не будут продлены.

Примечание 16
Прочие текущие обязательства

Прочие текущие обязательства включают следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2013 года	31 декабря 2012 года
Неоплаченные и не полученные товары	9 935	6 375
Прочие обязательства в отношении товаров в пути	–	1 744
Возврат средств донорам	3 278	1 324
Итого	13 213	9 443

Примечание 17
Авансированные взносы

Сумма взносов, полученных до момента наступления условий для принятия поступлений к учету, включает следующее:

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2013 года	31 декабря 2012 года
Поступившие взносы правительств	6 694	19 998
Поступившие взносы Агентства	256	–
Итого	6 950	19 998

Примечание 18
Условные обязательства, условные активы и обязательства по операционной аренде

Условные обязательства

18.1 Условные обязательства Агентства по состоянию на 31 декабря 2013 года, по данным Правового департамента, относятся в основном к двум категориям: обязательства в связи с кадровыми вопросами, обусловленные существенными претензиями и судебными или арбитражными разбирательствами, и договорные обязательства. Договорные обязательства связаны в первую очередь с претензиями, относящимися к закупкам/заказам на покупку, или строительством и претензиями домовладельцев, у которых Агентство арендует здания.

18.2 На рассмотрении Трибунала по спорам БАПОР и Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций находился ряд жалоб сотрудников, в случае удовлетворения которых могут возникнуть обязательства по выплате окладов и пособий и надбавок или прочей компенсации убытков. По состоянию на 31 декабря 2013 года объем условных обязательств по этим жалобам составлял примерно 0,978 млн. долл. США (по сравнению с 1,042 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2012 года).

18.3 Условные обязательства по коммерческим контрактам по состоянию на 31 декабря 2013 года составляли примерно 149,954 млн. долл. США (по сравнению с 183,454 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2012 года).

Условные активы

18.4 Условные активы Агентства состоят из объявленных взносов, соглашения о внесении которых с донорами были заключены, но условия для принятия которых к учету еще не наступили. По состоянию на 31 декабря 2013 года общий объем условных активов в виде неуплаченных взносов составил 312,594 млн. долл. США (по сравнению с 242,462 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2012 года).

Обязательства по договорам операционной аренды

18.5 Операционные расходы включают платежи за аренду на сумму 3,601 млн. долл. США, принятые к учету в качестве расходов на операционную аренду в течение 2013 года (по сравнению с 3,026 млн. долл. США в 2012 году). Эта сумма состоит из минимальных арендных платежей. Никаких условных арендных платежей не производилось.

18.6 Агентством заключены в основном аннулируемые договора операционной аренды. Договора операционной аренды заключены в отношении школьных помещений, медицинских центров, земельных участков и помещений для коллективного проживания для лагерей, административных помещений для местных отделений и складских помещений/распределительных центров. Ниже приводится информация об общей сумме будущих минимальных арендных платежей:

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2013 года	31 декабря 2012 года
В течение одного года	222	333
После одного года, но не позднее истечения пяти лет	116	365
После пяти лет	–	27
Итого	338	725

18.7 В большинстве договоров операционной аренды предусмотрены положения об их возобновлении, которые позволяют Организации продлевать сроки аренды по окончании первоначального срока. В некоторых договорах предусмотрены положения о повышении платы на фиксированную процентную величину или фиксированную сумму, осуществляемом через заранее оговоренные промежутки времени или в заранее определенные даты в будущем. Ни в одном из договоров не предусмотрена возможность покупки арендуемой собственности.

18.8 Правительства принимающих стран и некоторые благотворительные организации в местах, в которых БАПОР осуществляет свою деятельность, предоставляют БАПОР право пользования землей безвозмездно или за номинальную арендную плату в интересах палестинских беженцев. Такие земельные участки используются под строительство школ, медицинских центров или других объектов БАПОР, которые находятся в ведении БАПОР или в которых БАПОР предоставляет свои услуги.

18.9 Эти пожертвования натурой в форме предоставления права пользования земельными участками были оценены по справедливой стоимости в 3,981 млн. долл. США в 2013 году (по сравнению с 4,111 млн. долл. США в 2012 году) и учтены в составе поступлений от необменных операций и в составе расходов на аренду и эксплуатацию помещений. Справедливая стоимость таких пожертвований в натуральной форме была рассчитана исходя из условий договоров коммерческой аренды земельных участков, заключенных БАПОР в последнее время. Капитальная стоимость земельных участков, предоставленных БАПОР на безвозмездной основе или за номинальную плату, была оценена внешними земельными инспекторами исходя из средней арендной доходности земельных участков, предоставляемых на условиях коммерческой аренды.

18.10 В результате субаренды недвижимости в 2013 году Агентство получило доход в размере 5,286 млн. долл. США (по сравнению с 1,953 млн. долл. США в 2012 году). Все договора субаренды являются аннулируемыми и не предусматривают никаких условных арендных платежей.

Примечание 19 **Оборотный фонд кредитования**

19.1 Взносы строго целевого назначения, предоставляемые на цели кредитования, переводятся в оборотный фонд кредитования для использования как в рамках Программы поддержки общин за счет микрокредитования, так и Департаментом по вопросам микрокредитования. Сумма средств, имеющих в оборотном фонде кредитования, включена в сумму резервов по Программе поддержки общин за счет микрокредитования и для Департамента по вопросам кредитования в ведомости изменения чистых активов/собственных средств.

19.2 По состоянию на 31 декабря 2013 года и на 31 декабря 2012 года состав средств оборотного фонда кредитования был следующим:

(В тыс. долл. США)

	<i>31 декабря 2013 года</i>	<i>31 декабря 2012 года</i>
Департамент по вопросам микрокредитования	23 423	23 424
Программа поддержки общин за счет микрокредитования	2 770	2 332
Итого	26 193	25 756

Примечание 20
Поступления в виде денежных взносов

Общая сумма поступлений в виде денежных взносов, полученных в 2013 и 2012 годах, распределяется по источникам следующим образом:

(В тыс. долл. США)

	2013 год	2012 год
Правительства	819 072	655 773
Межправительственные организации	216 988	191 395
Неправительственные организации и другие структуры	21 005	15 011
Организации системы Организации Объединенных Наций	43 706	35 705
Итого	1 100 771	897 884

Примечание 21
Поступления в виде взносов натурой

Общая сумма поступлений в виде денежных взносов, полученных в 2013 и 2012 годах, распределяется по источникам следующим образом:

(В тыс. долл. США)

	2013 год	2012 год
Правительства	11 018	18 997
Неправительственные организации и другие структуры	9 100	1 582
Организации системы Организации Объединенных Наций	1 185	1 107
Итого	21 303	21 686

Примечание 22
Проценты по займам

Проценты по займам представляют собой проценты, взимаемые по кредитам, выданным Департаментом по вопросам микрокредитования и по линии Программы поддержки общин за счет микрокредитования, во всех пяти районах осуществления деятельности. проценты по займам в 2013 и 2012 годах включали следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

	2013 год	2012 год
Департамент по вопросам микрокредитования	7 958	8 870
Программа поддержки общин за счет микрокредитования	229	—
Итого	8 187	8 870

Примечание 23
Процентные поступления

Учет процентных поступлений производится в том периоде, в котором начисляются проценты. В 2013 году сумма процентных поступлений по банковским вкладам составила 0,522 млн. долл. США (по сравнению с 1,155 млн. долл. США в 2012 году).

Примечание 24
Курсовые прибыли/(убытки)

Курсовые прибыли или убытки представляют собой реализованные и не-реализованные курсовые прибыли и убытки, возникающие в результате пересчета сальдо в валютах, отличных от доллара США, и совершения валютных операций в течение года.

(В тыс. долл. США)

	2013 год	2012 год
Реализованная курсовая прибыль	7 099	2 072
Нереализованные курсовые убытки	(1 366)	(2 355)
Реализованная курсовая прибыль по платежам в погашение дебиторской задолженности	239	2 214
Итого	5 972	1 931

Примечание 25
Возмещение расходов на вспомогательное обслуживание по программам

Согласно соглашениям с донорами, БАПОР имеет право на возмещение ему определенной доли расходов, понесенных при осуществлении некоторых проектов. Суммы возмещения расходов на вспомогательное обслуживание по программам учитываются в составе поступлений и представляют собой суммы возмещения накладных расходов, понесенных Агентством при осуществлении соответствующих проектов. В 2013 году сумма возмещения расходов на вспомогательное обслуживание по программам составила 0,136 млн. долл. США (по сравнению с 0,167 млн. долл. США в 2012 году).

Примечание 26
Разные поступления

26.1 Разные поступления включали следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

	2013 год	(Пересчет) ^a , 2012 год
Поступления от сдачи в аренду столовой	5 286	1 953
Прибыль от приносящих доход видов деятельности	8	26
Прочие поступления	3 573	3 337
Платежи учреждений Организации Объединенных Наций	264	265

	2013 год	(Пересчет) ^a , 2012 год
Средства, возвращаемые донорам	(4 064)	(1 323)
Итого	5 067	4 258

^a В результате изменения формата представления данных о возмещении расходов.

Средства, возвращаемые донорам, представляют собой суммы, учтенные в составе поступлений, но подлежащие возврату донорам в соответствии с соглашениями с донорами.

Примечание 27

Заработная плата, оклады и другие выплаты работникам

Заработная плата, оклады и другие выплаты работникам в 2013 году включали следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

	2013 год	2012 год
Международные сотрудники	44 744	38 236
Выплаты персоналу, набираемому в районе операций		
Базовые оклады, надбавки и пособия	522 696	497 559
Взносы в Фонд обеспечения местного персонала	51 916	49 692
Расходы, связанные с медицинским страхованием	8 682	5 902
Итого	628 038	591 389

Примечание 28

Предметы снабжения и расходные материалы

Стоимость предметов снабжения и расходных материалов в 2012 году включала следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

	2013 год	2012 год
Основные товары	83 512	75 287
Одежда	4 363	302
Свежие продукты	4 196	1 510
Предметы медицинского назначения	22 473	23 255
Разные предметы снабжения	19 767	9 862
Спортивный инвентарь	325	175
Учебники и книги для библиотек	6 011	5 811
Запчасти и горюче-смазочные материалы для автотранспортных средств	6 613	6 305
Итого	147 260	122 507

Примечание 29

Расходы на аренду и эксплуатацию помещений и на коммунальные услуги

Расходы на аренду и эксплуатацию помещений и на коммунальные услуги в 2013 и 2012 годах включали следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

	2013 год	2012 год
Аренда помещений	7 583	7 491
Эксплуатация помещений	4 668	4 604
Коммунальные услуги	5 476	5 777
Итого	17 727	17 872

Примечание 30

Услуги по контрактам

Расходы на услуги в 2013 и 2012 годах включали следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

	2013 год	2012 год
Расходы на строительные услуги и оборудование	58 200	74 238
Расходы на услуги подрядчиков	18 607	20 790
Расходы на больничные услуги	22 555	18 669
Расходы на разные услуги, включая начисления	3 734	8 644
Расходы на услуги консультантов	10 444	11 786
Оплата за простой и портовые сборы	4 391	4 838
Расходы на учебную подготовку	3 666	3 913
Оплата путевых расходов	2 530	2 801
Итого	124 127	145 679

Примечание 31

Субсидии

31.1 Субсидии включают следующие суммы, выплачиваемые палестинским беженцам:

(В тыс. долл. США)

	2013 год	2012 год
Денежные субсидии бенефициарам	131 108	61 255
Платежи по линии программы создания рабочих мест	—	2 265
Субсидии пациентам	4 306	4 931
Субсидии на строительство и ремонт жилья	19 626	13 963
Субсидии — третья сторона	1 713	—
Итого	156 753	82 414

31.2 Денежные субсидии, выплачиваемые бенефициарам, включают денежное вспомоществование, предоставляемое на избирательной основе пострадавшим от конфликта палестинским беженцам в Сирийской Арабской Республике, субсидии в порядке продовольственной помощи и субсидии на аренду жилья, а субсидии третьей стороне, выплачиваемые в виде наличных средств, БАПОР выделяет на общинные работы, направленные на улучшение условий жизни беженцев.

Примечание 32 Резервы и списание

Расходы на резервы и списание в 2013 и 2012 годах включали следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

	2013 год	(Пересчет) ^a , 2012 год
Расходы на резервы и списание по счетам дебиторской задолженности	12 296	7 778
Возмещения резервов по линии взносов к получению	119	–
Расходы на резервы и списание по счетам дебиторской задолженности	1 019	1 996
Итого	13 434	9 774

^a См. примечание 26.

Примечание 33 Сегментная отчетность

33.1 Сегмент представляет собой поддающийся разграничению вид деятельности или группу видов деятельности, для которых целесообразно представлять финансовую информацию отдельно. Информация по сегментам представляется на различной основе исходя из целей и видов деятельности БАПОР. По сегментам источников средств представляется полная сегментная отчетность. Отчеты о расходах по сегментам представляются в отношении: а) целей в области развития человеческого потенциала, б) основных программ и с) географических районов осуществления деятельности.

а) Источники финансовых средств

33.2 Фонд является учетным подразделением, создаваемым для учета операций, связанных с достижением какой-либо конкретной цели или выполнением той или иной конкретной задачи. Фонды формируются для выполнения конкретных видов деятельности или достижения определенных целей в соответствии со специальными положениями, ограничениями или лимитами. Финансовая отчетность составляется на основе метода пофондового учета, и в ней по состоянию на конец отчетного периода указываются объединенные суммы по всем фондам. Сальдо средств по фондам представляют собой остаточные суммы поступлений и расходов.

33.3 Деятельность БАПОР финансируется по пяти группам фондов. Для каждой группы фондов установлены свои особые параметры в отношении использования поступлений.

33.4 Фонд нецелевых средств является составной частью Общего фонда БАПОР и служит основным источником средств для финансирования регулярной деятельности Агентства. Этот фонд позволяет Агентству покрывать обязательства из утвержденных ассигнований и финансируется главным образом за счет добровольных взносов и пожертвований в натуральной форме правительств, межправительственных и неправительственных организаций и властей принимающих стран.

33.5 Фонд целевых средств также является составной частью Общего фонда БАПОР, однако эти средства используются только на конкретные виды деятельности (например, для оказания прямой поддержки в виде денежного вспомоществования или продовольственной помощи через программу социального обеспечения), которые осуществляются в течение установленного срока и на выполнение которых выделена определенная сумма бюджетных средств.

33.6 Фонд Департамента по вопросам микрофинансирования используется для выделения кредитов на цели предпринимательской деятельности, потребления домашних хозяйств и удовлетворения потребностей в жилье, которые позволят улучшить качество жизни членов домашних хозяйств и владельцев малого бизнеса и помогут сохранить рабочие места, сократить масштабы нищеты, расширить права и возможности женщин и обеспечить палестинским беженцам возможности для получения дохода.

33.7 Фонды, формируемые в связи с призывами к оказанию чрезвычайной помощи используются для удовлетворения чрезвычайных потребностей посредством оказания чрезвычайной помощи, например, предоставления продовольственной помощи, временного убежища и предметов медицинского назначения. Средства мобилизуются в основном через процесс объединенных призывов и подлежат использованию в течение оговоренного периода времени.

33.8 Фонды по проектам используются для удовлетворения потребностей в капитальных расходах (например, на строительство школ/медицинских учреждений) или потребностей в разработках в целях улучшения существующих или создания дополнительных программ и систем (например, улучшение состояния окружающей среды). Проекты осуществляются для выполнения какой-либо конкретной задачи, а взносы подлежат использованию в течение установленного периода времени и с конкретной целью (в конкретных целях).

в) Цели в области развития человеческого потенциала

33.9 В рамках организации процесса планирования БАПОР определило для себя пять целей в области развития человеческого потенциала, которыми определяется направление его работы по выполнению Агентством задачи по оказанию помощи палестинским беженцам. Пятнадцать стратегических целей, которыми БАПОР руководствуется в осуществлении своей основной деятельности, объединены в пять целей в области развития человеческого потенциала следующим образом:

- обеспечение долгой и здоровой жизни, включая цели: а) обеспечения всеобщего доступа к качественному и комплексному первичному медико-санитарному обслуживанию; б) охраны и укрепления здоровья семьи; и с) обеспечения профилактики заболеваний и борьбы с ними;
- приобретение знаний и навыков, включая цели: а) обеспечения всеобщего доступа к системе базового образования и всеобщего охвата этой системой; б) повышения качества и результатов образования исходя из установленных стандартов; и с) расширения возможностей получения образования учащимися, нуждающимися в специальном образовании;
- обеспечение достойного уровня жизни, включая цели: а) сокращения масштабов крайней нищеты; б) смягчения последствий чрезвычайных ситуаций (как в мелких масштабах на уровне семьи, так и в национальных масштабах) на индивидуальном уровне; с) организации предоставления всеохватных финансовых услуг и расширения доступа к механизмам кредитования и сбережения средств, особенно для таких уязвимых групп населения, как женщины и молодежь и бедные слои населения; d) расширения возможностей для трудоустройства; и e) улучшения условий городской жизни посредством обеспечения устойчивого развития лагерей и модернизации не отвечающих установленным стандартам инфраструктуры и жилых помещений;
- максимально полное осуществление прав человека, включая цели: а) обеспечения того, чтобы оказываемые услуги удовлетворяли потребности бенефициаров в защите, включая уязвимые группы населения; б) защиты и расширения прав палестинских беженцев путем поощрения уважения прав человека, международного гуманитарного права и международного беженского права; с) расширения возможностей беженцев по организации и обеспечению функционирования устойчивых социальных служб в их общинах; и d) обеспечения соблюдения соответствующих международных стандартов при регистрации палестинских беженцев и проверки удовлетворения ими необходимых условий для получения услуг БАПОР;
- обеспечение эффективного и результативного управления, включая цели осуществления общего руководства и управления БАПОР и обеспечения эффективности деятельности и эффективного управления финансами и рисками.

с) Программа деятельности

33.10 Деятельность БАПОР распределяется по пяти программам, в рамках которых оно предоставляет услуги своим бенефициарам или обеспечивает внутреннее вспомогательное обслуживание, следующим образом:

- программа в области образования направлена на обеспечение начального и среднего образования, образования лиц с ограниченными возможностями и профессионально-технической подготовки. В рамках этой программы организовано 10 центров профессиональной подготовки, которые обеспечивают обучение по таким специальностям, как фармацевты, сантехники, столеры, и в таких областях, как предпринимательство и вычислительная техника. Программа предлагает подготовку и обучение без

отрыва от работы для преподавателей в целях повышения их профессиональной квалификации и предварительную подготовку для новых учителей. Программа также направлена на поощрение стремления учащихся к получению высшего образования посредством предоставления стипендий;

- программа в области здравоохранения обеспечивает организацию сети учреждений первичного медико-санитарного обслуживания и передвижных клиник, на базе которых оказываются медицинские услуги в рамках этой программы, включая профилактические и общие медицинские услуги и услуги специалистов, для людей всех возрастов. Хотя эта программа ориентирована в основном на оказание первичной медико-санитарной помощи, в рамках нее также оказывается содействие палестинским беженцам в получении доступа к специализированной и высокоспециализированной медицинской помощи. В рамках подпрограммы контроля состояния окружающей среды осуществляется контроль качества питьевой воды, обеспечивается санитария и ведется борьба с переносчиками инфекции и грызунами в лагерях беженцев;
- программа улучшения инфраструктуры и благоустройства лагерей направлена на предотвращение ухудшения условий жизни палестинских беженцев в лагерях. Программа содействует формированию экологически и социально устойчивых жилых районов. БАПОР ремонтирует жилища и в координации с правительствами принимающих стран планирует осуществление проектов по переселению беженцев и восстановлению после разрушения жилья в ходе вооруженных конфликтов или во время других чрезвычайных ситуаций. В рамках этой программы осуществляются управление строительством и эксплуатацией всех объектов и сооружений БАПОР, а также меры по содействию обеспечению безопасной и здоровой городской среды для палестинских беженцев посредством поддержания в надлежащем состоянии системы отвода поверхностных, сточных и ливневых вод. В рамках этой программы осуществляются также меры по поддержанию инфраструктуры системы электроснабжения и сети автомобильных и пешеходных дорог;
- программа вспомоществования и социальных услуг обеспечивает оказание палестинским беженцам ряда услуг социальной защиты в прямой и косвенной форме. В рамках подпрограммы вспомоществования обеспечивается оказание помощи в порядке социальной защиты, которая включает в себя предоставление основных продуктов питания, денежных субсидий и дополнительных пособий для малоимущих, находящихся в наиболее уязвимом положении палестинских беженцев, которые не могут вырваться из крайней нищеты. В рамках этой подпрограммы предоставляется также выборочная денежная помощь — единовременные денежные субсидии на удовлетворение основных потребностей домашних хозяйств при возникновении чрезвычайных семейных обстоятельств. Кроме того, в рамках данной подпрограммы оказывается прямая помощь во время чрезвычайных ситуаций, вызванных насилием и политическими волнениями, а также помощь в восстановлении жилья в координации с деятельностью по другим программам. Подпрограмма социальных услуг призвана содействовать осуществлению мер на уровне общин, направленных на повышение материальной независимости беженцев, находящихся в особо

уязвимом положении. В рамках данной программы особое внимание уделяется удовлетворению потребностей женщин, лиц с ограниченными возможностями из числа беженцев, молодежи и лиц пожилого возраста. Кроме того, помощь находящимся в уязвимом положении беженцам в рамках этой программы оказывается через ее программы микрокредитования, управление которыми осуществляют общинные организации;

- Генеральному комиссару оказывают помощь вспомогательные департаменты. Сюда относятся эффективное управление кадровыми и финансовыми ресурсами, внутренний надзор, обеспечение внутренней коммуникации, юридическая поддержка, мобилизация средств, ведение пропагандистской работы и поддержание контактов с внешними сторонами.

d) Географические районы осуществления деятельности

33.11 Хотя выполнение задач и оказание услуг Агентством осуществляются по программам, управление деятельностью БАПОР осуществляется на уровне местных отделений. БАПОР осуществляет свою деятельность в пяти местах: в Иордании, Ливане, Сирийской Арабской Республике и на оккупированных палестинских территориях (на Западном берегу, включая Восточный Иерусалим, и в секторе Газа). Каждое местное отделение Агентства предоставляет аналогичные услуги, однако между ними существуют определенные различия, что обусловлено особенностями политических, гуманитарных и экономических условий, в которых функционируют местные отделения, и статусом и правами палестинских беженцев в соответствующих районах.

33.12 Информация о деятельности пяти отделений на местах, которые наряду со штаб-квартирой БАПОР напрямую предоставляют услуги палестинским беженцам, приводится ниже:

- *Местное отделение в Газе.* В секторе Газа проживает свыше 1,5 миллиона человек, включая около 1,3 миллиона зарегистрированных палестинских беженцев. Местное отделение оказывает поддержку 8 лагерям, 245 школам, 2 центрам профессионально-технической подготовки, 22 центрам оказания первичной медико-санитарной помощи, 6 местным реабилитационным центрам и 7 центрам осуществления программ в интересах женщин. Продолжающаяся блокада сектора Газа оказывает серьезное воздействие на экономику и реализацию различных прав человека палестинских беженцев;
- *Местное отделение в Ливане.* В отделении БАПОР в Ливане зарегистрировано примерно 450 000 палестинских беженцев, многие из которых живут в лагерях беженцев. Местное отделение оказывает поддержку 12 лагерям, 69 школам, 2 центрам профессионально-технической подготовки, 27 центрам оказания первичной медико-санитарной помощи, 1 общинному реабилитационному центру и 9 центрам осуществления программ в интересах женщин. Не соблюдаются несколько основных прав человека палестинских беженцев, например, они имеют ограниченный доступ к местному рынку труда;
- *Местное отделение в Сирийской Арабской Республике.* Задачей местного отделения в Сирийской Арабской Республике является предоставление услуг более 508 000 палестинским беженцам, проживающим в

официальных лагерях, а также в трех неофициальных лагерях на территории Сирийской Арабской Республики. Продолжающийся вооруженный конфликт в Сирийской Арабской Республике оказывает воздействие на экономику и в свою очередь на общину палестинских беженцев. Местное отделение оказывает поддержку 9 лагерям, 118 школам, учебному центру в Дамаске, 23 центрам оказания первичной медико-санитарной помощи, 5 общинным реабилитационным центрам и 13 центрам осуществления программ в интересах женщин. Несмотря на то, что палестинские беженцы пользуются многими правами сирийских граждан, включая доступ к социальным услугам, предоставляемым правительством, показатели развития свидетельствуют о том, что по ключевым направлениям они отстают от показателей развития населения принимающей страны. Палестинские беженцы также уязвимы перед лицом продолжающегося конфликта. Многие из них были перемещены в пределах Сирийской Арабской Республики, а тысячи других людей оказались в соседних странах, включая Ливан и Иорданию. Ситуация остается нестабильной, поскольку число беженцев и потребности постоянно меняются. Однако, несмотря на многочисленные трудности, БАПОР продолжает осуществлять свою деятельность в Сирийской Арабской Республике по оказанию чрезвычайной помощи, предоставлению услуг в области здравоохранения и образования. В Ливане и Иордании Агентство также принимает меры для удовлетворения потребностей людей, спасающихся от конфликта;

- *Местное отделение в Иордании.* В Иордании зарегистрировано свыше 2 миллионов палестинских беженцев. Местное отделение оказывает поддержку 10 лагерям, 172 школам, 2 центрам профессионально-технической подготовки, 24 центрам оказания первичной медико-санитарной помощи, 8 общинным реабилитационным центрам и 12 центрам осуществления программ в интересах женщин. Все палестинские беженцы в Иордании являются полноправными гражданами, за исключением порядка 140 000 беженцев из Газы, которые имеют право на получение временных паспортов, но не имеют права голосовать или работать в правительстве;
- *Местное отделение на Западном берегу.* Западный Берег занимает площадь в 5500 кв. км, на которой проживают 2,4 миллиона человек, из которых примерно 750 000 человек являются зарегистрированными палестинскими беженцами. Четверть зарегистрированных палестинских беженцев проживают в 19 лагерях беженцев; большинство из них живут в городах и деревнях Западного Берега. Местное отделение оказывает поддержку 19 лагерям, 99 школам, 3 центрам профессионально-технической подготовки, 42 центрам оказания первичной медико-санитарной помощи, 15 общинным реабилитационным центрам и 18 центрам осуществления программ в интересах женщин. Беженцы на Западном берегу серьезно пострадали от закрытия израильскими властями территорий на Западном берегу, поскольку исторически они в значительной степени зависели от оплачиваемой работы на территории Израиля;
- *Деятельность штаб-квартиры БАПОР охватывает три района:* Сектор Газа, Восточный Иерусалим и Амман. В организационную структуру штаб-квартиры входят: Департамент планирования, Департамент административной поддержки, Департамент служб внутреннего надзора, Департамент людских ресурсов, Департамент по правовым вопросам,

Канцелярия, Департамент финансов, Департамент общеорганизационного планирования ресурсов и Департамент внешних отношений и коммуникации, а также департаменты, занимающиеся вопросами образования, здравоохранения, оказания чрезвычайной помощи и социальных услуг, инфраструктуры и улучшения условий жизни в лагерях беженцев и программы микрофинансирования. Функции штаб-квартиры также выполняются в представительстве в Нью-Йорке, Вашингтоне, О.К., и в Брюсселе, а также в отделении связи в Каире.

е) Основные элементы ценообразования в отношении межсегментных трансфертов и платежей

33.13 Расходы на вспомогательное обслуживание программ производятся Агентством в поддержку осуществления своих внебюджетных мероприятий, которые не могут быть непосредственно отнесены к конкретным видам деятельности, проектам или программам. Расходы на вспомогательное обслуживание программ складываются из административных, управленческих, логистических и других вспомогательных расходов, включая расходы, связанные с набором персонала, бюджетным и финансовым контролем, поддержкой в области информационно-коммуникационных технологий и мерами в отношении закупок, транспорта и складского хозяйства.

33.14 Средства для покрытия расходов на вспомогательное обслуживание программ образуются в результате возмещения расходов по проектам, с тем чтобы внебюджетные мероприятия не финансировались за счет средств регулярного бюджета Агентства.

13.15 Расходы на вспомогательное обслуживание программ по единой стандартной ставке в 11 процентов, как правило, покрываются за счет всех взносов на деятельность, не финансируемую из регулярного бюджета, за исключением деятельности Департамента микрофинансирования, в отношении эксплуатационных затрат которого, за исключением расходов по персоналу, применяется стандартная ставка 6 процентов.

Сегментная пофондовая отчетность: финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2013 года
(В тыс. долл. США)

	Нецелевые мероприятия		Целевые мероприятия			Остатки средств по межфондовым операциям	Итого
	Общий фонд	Средства строго целевого назначения	Департамент по вопросам микрокредитования	Призывы об оказании чрезвычайной помощи	Проекты		
Активы							
Текущие активы							
Денежные средства и их эквиваленты	2 174	16 836	11 592	34 013	213 780	—	278 395
Краткосрочная дебиторская задолженность по займам	—	—	17 282	—	1 400	—	18 682
Взносы к получению	2 853	891	13	4 113	15 738	(13)	23 595
Дебиторская задолженность	52 076	7	—	—	86	—	52 169
Прочие текущие активы	5 167	101	561	1 160	446	—	7 435

	Нецелевые мероприятия		Целевые мероприятия				Итого
	Общий фонд	Средства строго целевого назначения	Департамент по вопросам микрокредитования	Призывы об оказании чрезвычайной помощи	Проекты	Остатки средств по межфондовым операциям	
Операционный счет Департамента микрофинансирования в БАПОР	–	391	–	–	–	(391)	–
Товарно-материальные запасы	22 216	7 089	–	12 215	6 112	–	47 633
Долгосрочные активы							
Прочие долгосрочные активы	325	–	–	–	–	–	325
Долгосрочная дебиторская задолженность по займам	–	–	1 490	–	905	–	2 395
Основные средства	423 695	1 693	617	337	16 578	–	442 920
Нематериальные активы	11 639	5 299	399	–	–	–	17 337
Общая сумма активов	520 145	32 307	31 954	51 838	255 045	(404)	890 886
Пассивы							
Текущие обязательства							
Кредиторская задолженность и начисления	68 063	8 265	536	9 869	17 317	–	104 050
Выплаты работникам	51 337	160	410	932	501	–	53 341
Операционный счет Департамента микрофинансирования в БАПОР	–	–	391	–	–	(391)	–
Финансовые обязательства по производным инструментам	82	–	–	–	–	–	82
Прочие текущие обязательства	3 911	44	–	3 157	6 101	–	13 213
Авансированные взносы	6 950	–	–	–	–	–	6 950
Долгосрочные обязательства							
Выплаты работникам	470 338	202	2 560	8	108	–	473 216
Прочие долгосрочные обязательства	–	–	9 875	–	–	–	9 875
Общая сумма пассивов	600 682	8 671	13 772	13 966	24 027	(391)	660 727
Чистые активы	(80 537)	23 636	18 182	37 872	231 018	(13)	230 158
Переоценка и другие резервы	(11 943)	–	–	–	–	167	(11 776)
Капитальные резервы: программа поддержки общин за счет микрокредитования и Департамент микрофинансирования	–	–	23 423	–	2 770	–	26 193
Накопленный профицит/(дефицит)	(68 594)	23 635	(5 241)	37 872	228 249	(180)	215 741
Общий объем чистых активов/собственных средств	(80 537)	23 636	18 182	37 872	231 018	(13)	230 158

Сегментная пофондовая отчетность: финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2013 года
(В тыс. долл. США)

	Нецелевые мероприятия		Целевые мероприятия				Остатки средств по межфондовым операциям	Итого
	Общий фонд	Средства строго целевого назначения	Департамент по вопросам микрокредитования	Призывы об оказании чрезвычайной помощи	Проекты			
Поступления								
Денежные взносы	573 378	20 384	978	149 703	355 988	339	1 100 771	
Взносы натурой	–	13 242	–	4 441	3 620	–	21 303	
Проценты по займам	–	–	7 958	–	229	–	8 187	
Проценты по вкладам на счетах в банках	226	–	264	–	32	–	522	
Прочие поступления								
Курсовая прибыль	5 657	(539)	(232)	477	609	–	5 972	
Возмещение расходов на вспомогательное обслуживание по программам	37 055	–	–	–	–	(36 919)	136	
Убытки от операций с производными финансовыми инструментами	(36)	–	–	–	–	–	(36)	
Разные поступления	2 006	7 382	833	(1 419)	(3 735)	–	5 067	
Всего, поступления	618 287	40 469	9 800	153 201	356 744	(36 580)	1 141 922	
Расходы								
Заработная плата, оклады и другие выплаты работникам	542 961	9 414	6 025	33 317	41 789	(5 466)	628 038	
Предметы снабжения и расходные материалы	32 484	32 530	290	55 566	26 599	(209)	147 260	
Расходы на аренду и эксплуатацию помещений и на коммунальные услуги	10 232	4 983	633	558	1 482	(161)	17 727	
Услуги по контрактам	34 100	(2 950)	1 130	12 989	72 857	6 003	124 127	
Вспомогательные расходы по программам	520	51	20	13 214	23 115	(36 919)	–	
Денежные субсидии	15 652	246	–	30 181	110 674	–	156 753	
Амортизация	23 811	–	211	–	–	–	24 022	
Резервы	12 001	–	1 016	(28)	445	–	13 434	
Убытки от списания	2 350	–	–	–	–	–	2 350	
Обесценение основных средств	4 748	–	–	–	–	–	4 748	
Всего, расходы	678 857	44 271	9 325	145 796	276 961	(36 752)	1 118 459	
Профицит/(дефицит) за год	(60 570)	(3 802)	475	7 405	79 783	172	23 463	

Сегментная отчетность по целям развития человеческого потенциала: финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2013 года
(В тыс. долл. США)

	<i>Долгая и здоровая жизнь</i>	<i>Приобретение знаний и навыков</i>	<i>Достойный уровень жизни</i>	<i>Максимально полное осуществление прав человека</i>	<i>Эффективное и действенное управление</i>	<i>Нераспределенные средства по целям развития человеческого потенциала</i>	<i>Остатки средств по межфондовым операциям</i>	<i>Итого</i>
Заработная плата, оклады и другие выплаты работникам	84 694	374 544	62 861	8 255	96 911	6 241	(5 466)	628 038
Предметы снабжения и расходные материалы	23 788	12 575	95 111	7 560	7 559	875	(209)	147 260
Расходы на аренду и эксплуатацию помещений и на коммунальные услуги	2 016	6 115	3 653	250	5 305	548	(161)	17 727
Услуги по контрактам	27 138	16 052	45 867	3 141	23 801	2 126	6 003	124 127
Вспомогательные расходы по программам	–	–	–	–	–	36 919	(36 919)	–
Денежные субсидии	5 151	234	138 775	5 848	1 797	4 948	–	156 753
Амортизация	3 211	13 070	2 632	845	4 053	211	–	24 022
Резервы	34	126	11	1	12 246	1 016	–	13 434
Убытки от списания	333	956	360	615	85	–	–	2 350
Обесценение основных средств	288	4 147	185	–	129	–	–	4 748
Итого	146 652	427 819	349 452	26 515	151 888	52 883	(36 752)	1 118 459

**Сегментная отчетность по программам: финансовое положение по состоянию на 31 декабря
2013 года**
(В тыс. долл. США)

	Образование	Здорово- охранение	Совершенствование инфраструктуры и улучшение условий жизни в лагерях	Оказание помощи и социальные услуги	Вспомогатель- ные департа- менты	Остатки средств по межфондовым операциям	Итого
Заработная плата, оклады и дру- гие выплаты работникам	389 379	82 984	12 545	26 664	121 933	(5 466)	628 038
Предметы снабжения и расход- ные материалы	14 782	23 557	918	100 238	7 974	(209)	147 260
Расходы на аренду и эксплуата- цию помещений и на коммуналь- ные услуги	8 646	1 885	922	932	5 503	(161)	17 727
Услуги по контрактам	38 489	30 731	7 224	25 213	16 464	6 003	124 127
Вспомогательные расходы по программам	4 736	1 932	9 493	13 748	7 010	(36 919)	–
Денежные субсидии	9 115	5 268	1 730	114 735	25 905	–	156 753
Амортизация	15 134	2 926	538	1 291	4 133	–	24 022
Резервы	132	34	–	6	13 262	–	13 434
Убытки от списания	960	333	–	972	85	–	2 350
Обесценение основных средств	4 147	260	51	185	105	–	4 748
Итого	485 518	149 911	33 422	283 985	202 373	(36 752)	1 118 459

Сегментная отчетность по районам осуществления деятельности: финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2013 года
(В тыс. долл. США)

	Местное отделение в Газе	Местное отделение в Ливане	Полевое отделение в Сирийской Арабской Республике	Местное отделение в Иордании	Местное отделение на Западном берегу	Штаб-квартира	Остатки средств по межфондовым операциям	Итого
Расходы								
Заработная плата, оклады и другие выплаты работникам	248 158	77 217	53 143	117 041	96 150	41 796	(5 466)	628 038
Предметы снабжения и расходные материалы	87 919	13 067	22 497	12 677	10 394	915	(209)	147 260
Расходы на аренду и эксплуатацию помещений и на коммунальные услуги	3 691	2 569	1 184	5 242	3 721	1 480	(161)	17 727
Услуги по контрактам	42 964	49 870	3 613	1 852	7 743	12 076	6 003	124 127
Вспомогательные расходы по программам	17 347	6 187	8 534	677	3 873	302	(36 919)	–
Денежные субсидии	28 258	39 320	53 064	6 835	27 908	1 367	–	156 753
Амортизация	12 283	2 686	1 709	2 552	4 183	608	–	24 022
Резервы	–	3	22	176	1	13 231	–	13 434
Убытки от списания	2 042	310	–	2	16	(20)	–	2 350
Обесценение основных средств	–	–	4 678	–	71	–	–	4 748
Итого	442 662	191 229	148 446	147 053	154 063	71 756	(36 752)	1 118 459

Примечание 34
Представление бюджетной информации

34.1 Бюджетные показатели БАПОР определяются с применением модифицированного кассового метода (т.е. в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций) и приводятся в ведомости сопоставления бюджетных и фактических сумм (ведомость V) в качестве первоначального бюджета, который подготовлен на основе бюджета по программам на период 2012–2013 годов («Синяя книга»), как было рекомендовано Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и одобрено Генеральной Ассамблеей.

34.2 По сравнению с бюджетом «Синей книги» бюджет Общего фонда, который появляется в начале каждого года, отражает сокращение потребностей на основе прогноза поступлений на конец года и приемлемого дефицита средств. Вместе с тем, по бюджету проектов ресурсы выделяются по получении взносов и/или, в исключительных случаях, по подтверждению донорами предоставления средств на утвержденные проекты.

34.3 С переходом на МСУГС внутри БАПОР была внедрена система бюджетирования по методу начисления в соответствии с МСУГС. Однако в соответствии с Финансовыми правилами и положениями окончательный бюджет, содержащийся в финансовой ведомости V, по-прежнему составлен с применением

ем модифицированного кассового метода и используется для сопоставления с фактическими суммами.

34.4 Бюджет БАПОР включает три основных компонента (виды средств): бюджет нецелевых средств Общего фонда, формируемый главным образом за счет добровольных взносов, за исключением средств на финансирование 146 международных сотрудников, покрываемых из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций за счет начисляемых взносов; пожертвования в Общий фонд в натуральной форме; и бюджет по проектам.

34.5 Структура бюджета Агентства соответствует формату бюджета, ориентированного на конкретные результаты, как указано в двухгодичном плане осуществления по районам операций и на уровне подразделений штаб-квартиры, разработанных на основе среднесрочной стратегии на период 2010–2015 годов.

34.6 Отчетность по бюджетам и счетам БАПОР составлена с применением другой методики. Ведомость финансового положения, ведомость финансовых результатов, ведомость изменений в чистых активах и ведомость движения денежных средств готовятся по методу полного начисления с использованием классификации, основанной на учете характера расходов в ведомости финансовых результатов, а ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм (ведомость V) готовится с применением модифицированного кассового метода.

34.7 Как предусмотрено в стандарте 24 МСУГС, фактические суммы, представляемые на сопоставимой с бюджетом основе, в тех случаях, когда финансовая отчетность и бюджет готовятся не на сопоставимой основе, должны сверяться с фактическими суммами, представленными в финансовой отчетности, при этом любая базовая, временная и структурная разница должна указываться отдельно. Могут существовать также различия в форматах и системах классификации, принятых для представления финансовой отчетности и бюджета.

34.8 Базисная разница возникает, когда утвержденный бюджет готовится на основе, отличной от метода учета, на что указано в пункте 34.6 выше.

34.9 Временная разница возникает тогда, когда бюджетный период отличается от отчетного периода, отраженного в финансовой отчетности. Для целей сопоставления бюджетных и фактических сумм временной разницы для БАПОР не существует.

34.10 Структурная разница возникает, когда в бюджет не включены программы или структуры, которые являются частью организации, для которой готовится финансовая отчетность.

34.11 Разница в представлении возникает ввиду различий в формате и системах классификации, принятых для представления ведомости движения денежных средств и ведомости сопоставления бюджетных и фактических сумм.

34.12 Данные сопоставимой выверки фактических сумм в ведомости сопоставления бюджетных и фактических сумм (ведомость V) и фактических сумм в отчете о финансовых результатах деятельности (ведомость IV) за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, представлены ниже:

(В тыс. долл. США)

	Оперативная деятельность	Инвестиционная деятельность	Финансовая деятельность	Итого
Фактические суммы, представленные на сопоставимой основе (ведомость V)	1 055 102	–	–	1 055 102
Базисная разница	(98)	(44 313)	437	(43 974)
Временные различия	–	–	–	–
Структурные различия	(10 907)	(2 571)	–	(13 478)
Различия, обусловленные выбором формы представления	(951 689)	–	–	(951 689)
Фактические суммы, приведенные в ведомости движения денежных средств (ведомость IV)	92 408	(46 884)	437	45 961

34.13 Открытые обязательства, в том числе открытые заказы на закупки и сальдо движения денежной наличности в связи с оперативной, инвестиционной и финансовой деятельностью, представлены в качестве базовой разницы. Поступления, которые не являются частью ведомости сопоставления бюджетных и фактических сумм, отражаются по графе различий, обусловленных выбором формы представления. Поскольку утвержденный бюджет, как отмечалось выше, включает бюджет нецелевых средств Общего фонда, пожертвования в Общий фонд в натуральной форме и бюджет по проектам, возникают структурные различия. В ведомость о состоянии денежной наличности включены также данные по фонду средств по линии призывов к оказанию чрезвычайной помощи, фонду средств Департамента микрофинансирования и фонду целевых средств в составе Общего фонда.

34.14 Бюджетные суммы представлены по классификации с учетом характера расходов в соответствии с утвержденным бюджетом по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов, который был рекомендован Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и одобрен Генеральной Ассамблеей.

(В тыс. долл. США)

	<i>Всего, расходы</i>
Фактические суммы, представленные на сопоставимой основе (ведомость V)	1 055 102
Базисная разница	(123 409)
Временные различия	–
Структурные различия	186 765
Фактические суммы, приведенные в ведомости финансовых результатов (ведомость II)	1 118 458

Объяснение существенных различий

34.15 Ниже дается объяснение существенных различий между суммами первоначального бюджета и окончательного бюджета, а также между суммами окончательного бюджета и фактическими суммами.

Первоначальный и окончательный бюджеты (поступления и расходы/капитальные расходы)

34.16 Первоначальный объем поступлений в бюджет Общего фонда представляет собой прогнозируемый объем поступлений, как указано в «Синей книге»; в 2013 году он составлял 597,2 млн. долл. США. Что касается бюджета пожертвований натурой в Общий фонд и бюджета по проектам, то первоначальный объем поступлений эквивалентен бюджетным суммам, указанным в «Синей книге», при допущении, что поступят средства на всю предусмотренную сумму.

34.17 Итоговый объем поступлений в бюджет Общего фонда представляет собой фактический объем полученных поступлений, а в случае пожертвований натурой и бюджета Фонда для проектов итоговый объем поступлений соответствует совокупному объему бюджетных ассигнований на конец года.

34.18 Первоначальный бюджет расходов/затрат — это бюджет, представленный в «Синей книге», а окончательный бюджет расходов/затрат — это утвержденные на конец года бюджетные ассигнования на 2013 год.

34.19 Бюджет по программам на 2013 год, как указано в «Синей книге» на период 2012–2013 годов, составлял 997,6 млн. долл. США (модифицированный кассовый метод). Соответствующие суммы приведены в колонке «Первоначальный бюджет» в финансовой ведомости V. В соответствии с модифицированным кассовым методом объем итогового бюджета по программам на 2013 год составил 1155,0 млн. долл. США, что является увеличением объема средств на 157,5 млн. долл. США, или 15,8 процента. Соответствующие суммы приведены в колонке «Окончательный бюджет» в финансовой ведомости V. Сумма в размере 157,5 млн. долл. США отражает увеличение объема окончательных бюджетных ассигнований по каждой структуре следующим образом: сокращение бюджета Общего Фонда на 55,7 млн. долл. США в результате сокращения потребностей; увеличение объема бюджетных ассигнований по проектам на 204,2 млн. долл. США, что отражает дополнительные потребности главным образом в Сирийской Арабской Республике (проекты по линии плана оказания гуманитарной помощи Сирии), Газе и Ливане; и увеличение объема Общего фонда взносов натурой на 9 млн. долл. США. Ниже приводятся основные базовые изменения во время исполнения бюджета в 2013 году:

673,4 млн. долл. США	Общий фонд в соответствии с «Синей книгой» — первоначальный бюджет на 2013 год
-57,1 млн. долл. США	Не обеспеченные средствами потребности
+616,3 млн. долл. США	Сокращение потребностей по программам — 1 января 2013 года (модифицированный кассовый метод)

+5,1 млн. долл. США	Товарно-материальные запасы и поставки (продовольствия и товаров медицинского назначения — перераспределение в течение года)
+3,1 млн. долл. США	Больничные услуги (перераспределение в течение года)
+2,2 млн. долл. США	Денежные субсидии (перераспределение в течение года)
+1,1 млн. долл. США	Административные услуги (перераспределение в течение года)
-20,1 млн. долл. США	Резервы штаб-квартиры/полевых отделений (перераспределение в течение года)
+3,0 млн. долл. США	Капитальные расходы (перераспределение в течение года)
+7,0 млн. долл. США	Продовольственная помощь — в 2012 году
617,7 млн. долл. США	31 декабря 2013 года — бюджет Общего фонда
+526,5 млн. долл. США	31 декабря 2013 года — Бюджет по проектам
+10,8 млн. долл. США	31 декабря 2013 года — Бюджет, формируемый за счет пожертвований натурой
1 155,0 млн. долл. США	31 декабря 2013 года — Общий объем окончательного бюджета

Расходование бюджетных средств

34.20 Разница в степени освоения бюджетных средств по различным компонентам бюджетных расходов объясняется разными факторами, как то повышением окладов, деятельностью Общего фонда, распределением денежных средств в рамках мелкомасштабных национальных проектов и другими бюджетными рисками. Ниже приводятся показатели освоения средств по различным компонентам расходов:

- расходы по персоналу: 89,3 процента — неполное использование бюджетных средств на расходы по персоналу главным образом обусловлено возмещением расходов из Общего Фонда (прежде всего в Сирийской Арабской Республике, Ливане и Иордании), задержками с набором персонала, финансируемым Общим фондом и задержками в графике осуществления проектов, в результате чего бюджетное финансирование по проектам перенесено на 2014 год;
- товарно-материальные запасы и поставки: 89,6 процента — неполное использование имущества и предметов снабжения главным образом обусловлено временной разницей и задержками в графике осуществления проектов, в результате чего бюджетное финансирование по проектам перенесено на 2014 год;

- профессиональная подготовка и поездки: 64 процента — неполное использование средств обусловлено главным образом мерами по экономии в Общем Фонде и временной разницей, в связи с которой бюджетное финансирование доноров по проектам было перенесено на 2014 год;
- денежные субсидии: 84,5 процента — неполное использование средств обусловлено временной разницей по выплатам денежных субсидий, финансируемых за счет средств по проектам;
- больничные услуги: 101 процент, что обусловлено увеличением взноса по групповой медицинской страховке в отношении расходов на стационарное лечение в отделениях на местах в Ливане и Иордании.

Примечание 35 **Непрерывное функционирование**

35.1 Прилагаемая финансовая отчетность была подготовлена исходя из предположения о том, что Агентство будет продолжать непрерывно функционировать. Вместе с тем, как указано в финансовых ведомостях, в 2013 году Агентство получило чистую прибыль в размере 23,463 млн. долл. США, и в 2012 году понесло чистый убыток в размере 47,465 млн. долл. США. Нижеуказанные факторы служат доказательством того, что Агентство сможет продолжать непрерывно функционировать.

35.2 В 2013 году общий объем чистых активов Агентства составил 230,158 млн. долл. США (по сравнению с 206,478 млн. долл. США в 2012 году), и общий объем текущих активов превышал общий объем текущих обязательств на 250,272 млн. долл. США (по сравнению с 203,715 млн. долл. США в 2012 году). Сальдо денежных средств и их эквивалентов во владении Агентства по состоянию на 31 декабря 2013 года составляло 278,395 млн. долл. США (по сравнению с 232,433 млн. долл. США в 2012 году). Кроме того, как указано в примечании 18, по состоянию на 31 декабря 2012 года Агентство располагало условными активами на сумму 242,462 млн. долл. США, к которым относятся взносы доноров, соглашения о внесении которых с донорами были заключены, но условия для принятия которых к учету еще не наступили.

35.3 Постоянные программы и виды деятельности БАПОР финансируются за счет добровольных взносов государств-членов и других доноров. Все ключевые доноры подтверждают свои обязательства об оказании поддержки каждые шесть месяцев на проводимом каждые полгода совещании Консультативной комиссии. Кроме того, БАПОР активно диверсифицирует источники своего финансирования, успешно привлекая пожертвования из стран с развивающейся рыночной экономикой, как то ближневосточных стран, и добиваясь их увеличения. По состоянию на 1 января 2012 года Агентство организовало новую Группу по вопросам партнерств, которая провела успешные переговоры с благотворительными организациями, располагающими большими фондами.

35.4 Если учесть прошлый опыт Агентства и неустанные усилия руководства по мобилизации ресурсов на осуществление его деятельности, то нет никакой угрозы того, что Агентство не сможет продолжать непрерывно функционировать в краткосрочной перспективе.

35.5 В 2013 году в соответствии со стратегическим, среднесрочным подходом к планированию деятельности БАПОР приступит к разработке своей следующей среднесрочной стратегии. Цель среднесрочной стратегии заключается в обеспечении стратегической основы для деятельности Агентства на период 2016–2021 годов.

35.6 В последние годы наибольшую проблему для Агентства представляло финансирование нецелевой деятельности по линии Общего фонда. Как указано в сегментной отчетности с разбивкой по фондам, бюджет на нецелевую деятельность по состоянию на 31 декабря 2013 года был сведен с дефицитом в размере 60,570 млн. долл. США (по сравнению с дефицитом в размере 77,063 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2012 год). Чистый объем активов Фонда по состоянию на 31 декабря 2013 года отражает чистый дефицит в размере 80,537 млн. долл. США (по сравнению с 61,297 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2012 года). Агентство ведет активную работу по мобилизации взносов на финансирование своей нецелевой деятельности, с тем чтобы оно могло продолжать осуществлять основные виды деятельности.

Примечание 36 **Связанные стороны**

Для БАПОР связанными сторонами являются:

а) Фонд обеспечения местного персонала БАПОР, поскольку он контролируется Агентством;

б) Секретариат Организации Объединенных Наций, так как он оказывает существенное влияние на БАПОР, в том числе поскольку расходы на оклады большинства международных сотрудников Агентства, включая его ключевой управленческий персонал, связанные с ними расходы и финансовые обязательства, покрываются из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

в) ключевой управленческий персонал, включая членов Комитета по вопросам управления, поскольку они наделены полномочиями в отношении планирования деятельности Агентства (или его важных структур), управления ею и ее контроля. К основным категориям ключевого управленческого персонала относятся: Генеральный Комиссар и заместитель Генерального Комиссара и директора местных отделений и штаб-квартиры. Совокупное вознаграждение ключевого управленческого персонала включает чистые оклады, корректив по месту службы, такие выплаты, как надбавки, пособия и субсидии, а также взносы работодателя в планы пенсионного обеспечения и медицинского страхования. К вознаграждению ключевого управленческого персонала относятся надбавки на жилье, а также надбавки на представительские расходы, включаемые в оклады, несмотря на то, что эти надбавки носят представительский характер. Ниже приводится сводная информация о соответствующих операциях с ключевым управленческим персоналом в 2013 году:

(В тыс. долл. США)

	Количество лиц	Совокупное вознаграж- дение	Непогашенные аван- сы в счет причита- ющихся выплат	Непогашенные займы
Ключевой управленческий персонал	26	5 208	279	–

d) в течение года никто из близких членов семей ключевого управленческого персонала не работал в Агентстве;

e) авансы предоставляются в счет выплат, предусматриваемых Правилами и положениями о местном и международном персонале БАПОР. Правом получения авансов в счет выплат могут широко пользоваться все сотрудники БАПОР.

Примечание 37**События после отчетной даты****Возраст выхода на пенсию местного персонала**

37.1 В 2013 году Агентство приняло решение о повышении с 1 января 2014 года возраста выхода на пенсию для местного персонала на факультативной основе с 60 до 62 лет. Ожидается, что это изменение приведет к увеличению соответствующих затрат на выплаты работникам.

Продолжающийся конфликт в Сирийской Арабской Республике

37.2 Тогда как дестабилизирующие последствия так называемой «Арабской весны» пока не затронули Палестину, и этот процесс оказал ограниченное политическое влияние в Иордании, в Сирийской Арабской Республике он перерос из ограниченных по масштабам демонстраций и акций протеста в начале 2011 года в полномасштабный вооруженный конфликт в июне 2012 года. Продолжающийся конфликт в Сирийской Арабской Республике сказался на экономике и стабильности в регионе. Вызванное этими событиями снижение стоимости сирийского фунта, повышение цен на основные товары, продолжающийся конфликт и нанесение физического ущерба активам Агентства повлияли на деятельность БАПОР в регионе. Этот конфликт продолжается и в 2013 году, и какие-либо признаки его окончательного урегулирования отсутствуют.

Примечание 38**Дата и утверждение**

Правильность финансовой отчетности и примечаний была удостоверена Финансовым директором, они были утверждены Генеральным комиссаром и опубликованы 31 марта 2014 года.

14-57055 (R) 130814 270814



Просьба отправить на вторичную переработку